

PRIMORSKI DNEVNIK.  
je začel izhajati v Trstu  
13. maja 1945, njegov  
predhodnik PARTIZANSKI  
DNEVNIK pa 26. novem-  
bra 1943 v vasi Zakriž nad  
Cerknim, razmnožen na  
ciklostili. Od 5. do 17. sep-  
tembra 1944 se je tiskal  
v tiskarni »Dobrodo« v  
Govcu pri Gorenji Trebu-  
ši, od 18. septembra 1944  
do 1. maja 1945 v tiskarni  
»Slovenija« pod Vojskim  
pri Idriji, do 8. maja 1945  
pa v osvobojenem Trstu,  
kjer je izšla zadnja števil-  
ka. Bil je edini tiskani par-  
tizanski DNEVNIK v za-  
sužnjeni Evropi.

# primorski dnevnik

TRST  
Ul. Montecchi 6 - PP 559  
Tel. (040) 7796-600  
Tlx 460894 PD I  
Fax 040/772418

GORICA  
Drevored 24 maggio 1  
Tel. (0481) 533382-535723  
Fax 0481/532958

ČEDAD  
Ul. Ristori 28  
Tel. (0432) 731190  
Fax 0432/730462

Poština plačana v gotovini  
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVI. št. 259 (13.792)

Trst, sreda, 14. novembra 1990

*Beneški sodnik trdi, da je vsebina njegovega pisma dovolj jasna*

## Vzrok za afero je napačno tolmačenje Cassonove pobude

*Napetost ob primeru Casson - Kvirinal postopoma popušča Occhetto v središču polemike s socialisti in z demokristjani*

RIM — Pobuda sodnika Cassona, da od predsednika republike Cossiga dobi informacije v zvezi z organizacijo Gladio in nekaterimi primeri prevratništva, počasi izgublja na teži, kljub temu pa ostaja afera v središču pozornosti. »Kar sem napisal v pismu je jasno in razumljivo, in to je tudi vse, kar lahko povem,« je Casson včeraj odpravil vsiljive novinarje. Pismo, o katerem je govoril, pa je bilo naslovljeno na Digos, ki bi morala stopiti v stik s predsedništvom države in ugotoviti, »kdaj in kje bi se bil Cossiga pripravljen pogovarjati s Cassonom«. Odstop od trde linije pa za Cassona še ne pomeni kloniti pod pritiskom ali ubrati drugo pot, saj, kot je še pojasnil, »je afera sad napačnega tolmačenja vsebine pisma«. Na račun predsednika republike pa Casson zagotavlja, da nima nikakršnega predsodka ali odklonilnega odnosa.

Vse, kar sedaj beneški sodnik zahteva oziroma želi, je da bi lahko delal v miru in prav tako v miru raziskoval petoveljski atentat, domnevno izkrivljanje resnice in preusmerjanje preiskave o njem ter morebitno vple-

tenost organizacije Gladio oziroma njegovo zvezo z desničarskim gibanjem ordine nuovo.

Podobno vztrajnost kot Casson pa je pokazal tudi sodnik Mastelloni, ki raziskuje primer Argo 16. Letalo tajne službe, ki je prevažalo razstrelivo in orožje, je iz še vedno nepojasnjenih vzrokov strmoglavilo pri Margheri. Mastelloni je prepričan, da ta dogodek Gladiu ni popolnoma tuj in zato išče kakršno koli vez. V nasprotju z zagotovili predsednika vlade Andreottija pa ostajajo sezname obiskovalcev in oseb, ki so se vežbale v tajnem vojaškem oporišču pri Algheru na Sardiniji, državna tajnost in torej nedostopni tudi Mastelloniju.

Oporišče pri Algheru sta prejšnji teden obiskala komunistična parlamentarca Macis in Pinna; sprejela sta ju komandant Gladia (neki oficir vojne mornarice, čigar imena niso javili iz varnostnih razlogov) in general Inzerilli, ki je že načeloval tajni organizaciji. Parlamentarčema sta potrdila, da Gladio še danes deluje in da je zadnje vežbanje civilnih »gladiatorjev«, med katerimi so tudi ženske,

potekalo letošnjo pomlad. Informacije torej le kapajo iz raznih virov.

Primer Casson - Kvirinal se je kot rečeno kar precej reduciral, nič pa ne kaže, da se bo unesla polemika med strankami. Najbolj vroče je med vladno koalicijo in KPI; socialistični tajnik Craxi govori o »prepadu med Cossigovim sporočilom o pravici in cenenimi polemikami, zahtevami in arogantimi pobudami tistih, ki so gradili scenarije krize in rušili institucije«. Craxi poudarja, da je treba nekatere dogodke osvetliti, vendar jasnost in resnica zahtevata objektivnost, ravnesje in velik smisel odgovornosti. Polemika socialistov je v glavnem naperjena proti KPI; Amato se posmehuje, češ da so Casson, Scalfari in Occhetto skupaj štartali, prav tako skupaj pa so prekinili tek; Di Donato govori o italijanski komediji, medtem ko demokristjan D'Onofrio primerja Occhetto z Napoleonom. Occhetto se brani po starem: ni bil njegov namen sprožiti kampanje proti Cossigi, nihče ne zahteva njegovega zagovora pred sodniki.

G. R.

*Glede datuma in načina izpeljave*

## V Sloveniji prvi pomisleki o plebiscitu

BOGO SAMSA

LJUBLJANA — Vest o sklepu Demosa, da naj se še letos razpiše referendum, ali plebiscit, o neodvisnosti in samostojnosti Slovenije, je imel v slovenski javnosti izredno velik odmev in je sprožil veliko ugibanj in raznih ocen.

Predsednik Demosa dr. Jože Pučnik pravi, da sta referendum in neodvisnost Slovenije nujnost. V ponedeljek se bodo sestale vse stranke, zastopane v parlamentu, ker se bodo trudili ustvariti širši konsenz. Že v torek, ali prve dni prihodnjega tedna, pa lahko slovenski parlament sprejme ustaven zakon. Pri tem ni potrebna, niti ni nujna odločitev vlade niti vladno stališče. Vlada sedaj pripravlja podrobno analizo o vseh posledicah, o vojaških, gospodarskih in drugih.

Na zasedanju Demosa za zaprtimi vrati ni bila proti takšni odločitvi nobena stranka, slišati pa je bilo mnenje nekaterih oseb, ki zagovarjajo predvsem drugačen datum. Plebiscit bi bil legitimna podlaga za slovensko samostojnost, to ne bi bil samo praz-

nik, temveč trdna podlaga za postopek osamosvajanja, ki pa pomeni še hudo bitko in spore, ločevanje od Juga z vsemi možnimi nevarnostmi. Predsednik Pučnik ne povezuje plebiscita z zadnjimi demokratičnimi volitvami v Jugoslaviji niti ne omenja njihove sočasnosti, češ da gre za slučajno sovpadanje. Zato pa je bil odločen in dosledno rezek: »Mi v tej državi nimamo kaj iskati.« Pučnik pri tem najbrž izraža dobršen del emotivnega slovenskega javnega mnenja, ki mu je dovolj Miloševića, srbskih blokov, hajduškega Knina in vsega tistega, kar prihaja z Juga in se pogosto zastavlja v obliki najbolj grobih groženj in žalitev.

Toda taka mnenja niso povsem soglasna in obstajajo nekateri bistveni otenki. Včeraj je predsednik slovenske skupščine Bučar po preliminar-nem informativnem sestanku na slovenskem predsedstvu, katerega se je poleg Drnovška udeležil še Peterle, govoril o plebiscitu kot o že gotovi dogovorjeni stvari. Vendar gre za ključno vprašanje, določitev dneva »X«. Ta naj bi bil določen potem, ko je Slove-NADALJEVANJE NA 2. STRANI

## Pri Olivettiju napovedujejo 7000 odpustov

RIM — Minister za delo Donat Cattin je včeraj med svojim posegom na evropski konferenci o družbeni ekonomiji napovedal, da bo tovarna Olivetti odpustila kar 7000 delavcev, od katerih 4000 doma, 3000 pa v tujini. Po njegovem mnenju je odpust, do katerega naj bi prišlo v začetku prihodnjega leta, v zvezi z obnovo delovne pogodbe kovinarjev, vendar pa je tudi posledica trenutnih težav, ki jih preživlja italijanska industrija.

Vest je seveda razburila delavce in sindikalne organizacije ter politične stranke. Socialist Di Donato je bil mnenja, da bi jo lahko celo imeli za provokacijo ter podčrtal, da do odpustov prihaja prav v trenutku, ko se pogajanja za obnovo delovne pogodbe vlečejo ravno zaradi nepopustljivosti delodajalcev.

Popoldne pa je vsa zadeva nekoliko spremenila prvotne obrise. Na sedežu Olivettija v Ivrei so se sestali predstavniki podjetja in delavcev. Ob koncu pogovora so sindikalisti vedeli povedati, da pravzaprav ne gre za odpuste, temveč za odvečno delovno silo, ki jo bo Olivetti porazdelila na kakšen drug način, zelo verjetno s predčasno upokojitvijo ali pa jim bo ponudila nagradno odpravnino, če bodo sami zapustili delovno mesto. Kakor koli že, je mnenje sindikalnih predstavnikov, Olivetti ne bi mogel izbrati manj primernega trenutka, da objavi vest.

O zadevi Olivetti bo v prihodnjih dneh razpravljaj parlament in sicer v komisiji za delo poslanske zbornice.

*Poslanska komisija za zunanje zadeve proti parlamentarni misiji v Irak*

## Diplomatska dejavnost ne pojenjuje vendar pa izhoda iz krize ni videti



Irakijski vojaki se vse bolj resno pripravljajo na možnost spopada v Zalivu (AP)

WASHINGTON — Zalivska kriza je bila v ospredju pogovorov tudi na včerajšnjem vrhu med ministrskim predsednikom Andreottijem in predsednikom ZDA Bushem. S tem v zvezi velja omeniti Andreottijevo izjavo, da vojna v Zalivu »ne bi bila usodna«, Bushevo stališče pa je tako že znano. ZDA namreč trdijo, da samo grožnja z vojno lahko »prepriča« Irak, da se umakne iz Kuvajta.

Diplomatska prizadevanja za mirno rešitev krize pa se soočajo z vedno večjimi ovirami. Izredno aktivne so arabske države, vendar pa je po mnenju opazovalcev kaj malo upanja, da bi prišlo do arabskega vrha, ki ga je predlagal Aman. Toda včerajšnji prihod iraškega podpredsednika Jassera Ramadana v Rabat si nekateri razlagajo, da še niso porušeni vsi mostovi in da do »vrha zadnjega upanja«, kot so ga poimenovali, lahko še pride.

Komisija za zunanje zadeve v poslanski zbornici pa je včeraj s 25 glasovi proti 17 zavrnila predlog, da bi Italija poslala v Irak parlamentarno delegacijo, ki naj bi skušala prepričati Sadama Huseina, da izpusti preostale italijanske državljane, ki so še zaprti v Iraku.

V zvezi s talci je treba še povedati, da je združenje sorodnikov italijanskih talcev v Iraku preko svojih odvetnikov predlagalo, da naj bi Amintore Fanfani skušal v Iraku doseči to, kar so pred njim že dosegli drugi znani politiki, senator Fanfani pa je s tem v zvezi dejal, da bo umestnost predloga podrobno preučil in ustrežno ukrepal.

## Do sobote zaprte bencinske črpalke

RIM — Pogajanja med vlado in sindikalnimi organizacijami črpalkarjev, ki so se začela danes, se bodo nadaljevala v petek. V teku današnjega pogovora v palači Chigi so predstavniki črpalkarjev obnovili podtajnik pri predststvu vlade Cristoforiju svoje zahteve. Ob koncu so sporočili, da napovedane stavke ne bodo preklicali, vendar, da bo slednja nekoliko krajša: začela se je sinoči ob 19. uri (ob 21. na avtocestah), trajala pa bo do 7. ure v soboto. Italijanski avtomobilisti si tako lahko nekoliko oddahnjejo, čeprav ne vsečnosti za tiste, ki morajo potovati, prav gotovo ne bo manjkalo. Črpalkarji so prav tako sporočili, da so za sedaj preklicali stavko, ki so jo napovedali za božič. Dokončna odločitev pa je vsekakor odvisna od izida pogajanj med njihovimi predstavniki in vlado.

Že sinoči so marsikje zabeležili prve težave. V Trstu je na marsikateri črpalki že popoldne bilo obešeno obvestilo, da bencina ni. Še večji problemi so bili drugje po Italiji, kjer se marsikdo ni podal na daljša potovanja, ker se je bal, da bo običjal na avtocesti.

Kot znano je največji del težav italijanskih črpalkarjev odvisen od tega, da je pač preveč majhnih črpal in da je torej zaslužek vsakega posameznika dokaj nizek.

## Zahtevajo boljše učne pogoje in primernejše šolske strukture Tudi milanski dijaki protestirajo



MILAN — Dijaki nižjih in višjih milanskih srednjih šol so včeraj priredili protestni shod po mestnih ulicah. Po prvih podatkih kaže, da se je povorke udeležilo približno osem tisoč mladih, ki zahtevajo boljše pogoje v šolah, reformo učnih programov in posodobitev struktur oziroma njihovo prilagoditev sedanjim potrebam. Protestni shod sta priredila Studentska liga in Proletarska demokracija, vendar ni manjkalo skrajnežev, ki so ga nameravali na razne načine motiti. Na trgu pred Scalo je morala poseči policija, saj so nekateri izzivali z zakrinkanim obrazom ščuvali k pretepu.

Jutri bodo šli na ulice tudi rimski študenti, njihove zahteve pa so v bistvu iste kot zahteve milanskih in turskih vrstnikov.

Na slrki (AP): spreved milanskih dijakov

SSk zahtevala  
odstop Locchija:  
uvod v krizo  
nabrežinske uprave

NA 5. STRANI

Goriški pokrajinski  
svet predlaga  
komisijo za fojbe

NA 8. STRANI



## Še težave na mejah z Avstrijo

BOCEN — Italijanske oblasti na mejnem prehodu pri Brennerju so izdale prevoznikom že v prvih jutranjih urah vseh 570 dovoljenj za vstop v Avstrijo, kolikor jih je bilo predvideno za včerajšnji dan. Italija namreč deli izredno skopo avstrijska dovoljenja, saj morajo slednja trajati do 20. novembra, ko bodo dunajske oblasti izdale novo količino dovoljenj za vstop v Avstrijo. Že zgodaj zjutraj se je na Brennerju ustvarila vrsta tovornjakov, ki je bila dolga 15 kilometrov. S podobnimi problemi, sicer v milejši obliki, se soočajo tudi na Kokovem, kjer je bilo na razpolago 44 dovoljenj, ki so prav tako pošla v nekaj urah. Tukaj so prevozniki uprizorili cestni blok, ki je trajal do 13. ure. Za ponedeljek, 19. novembra, so zasebni prevozniki proglasili stavko, da bi dosegli liberalizacijo prometa z Avstrijo in Švico ter davčne olajšave.

## Sovjetski predsednik se je včeraj sestal tudi s približno tisočimi oficirji-poslanci Domnevnega dogovora Gorbačova in Jelcina o formiranju vlade nacionalne enotnosti



MOSKVA — Predsednik Ruske federacije Boris Jelcin (na sliki AP) je včeraj seznanil ruski parlament, da naj bi Mihail Gorbačov pristal na ruski predlog o formiranju koalicijske vlade nacionalne enotnosti. Jelcin je še povedal, da je do tega dogovora prišlo po celi vrsti srečanj, ki jih je s predsednikom Gorbačovom imel skozi ves prejšnji teden. Ruski predsednik je s tem v zvezi poslancem še povedal, da je šefa države obvestil, da bo ruski parlament predlagal imena za predsednika vlade, obrambnega in finančnega ministra, v kolikor bo res prišlo do formiranja koalicijske vlade.

V zvezi s temi dogovori pa Gorbačovov tiskovni predstavnik Vitalij Ignjatenco ni hotel povedati nič konkretnega. Na novinarski konferenci je le izjavil, da je bilo srečanje med Gorbačovom in Jelcinom »koristno in perspektivno.« Ignjatenco tudi ni hotel komentirati Jelcinovih izjav v ruskem parlamentu, češ da z njimi ni seznan-

njen. Če se je Gorbačov res strinjal z Jelcinovimi predlogi, to že pomeni, da je praktično pristal na ostavko vlade premierja Rižkova, s katerim je Ruska federacija že dolgo na bojni nogi in stalno zahteva njegov odstop. Doslej sta Gorbačov in Jelcin na državno vlado gledala s povsem različnega zornega kota. Glede tega je zanimiva tudi Ignjatencova izjava, da je prisostvoval pogovorom med Gorbačovom in Jelcinom, da pa ni »slišal, da bi se strinjala glede odstopa zvezne vlade«.

Mihail Gorbačov pa se je včeraj sestal tudi s približno tisoč oficirji-poslanci iz vse Sovjetske zveze. Na srečanju so obravnavali celo vrsto perečih vprašanj, ki zadevajo vojsko, sovjetski predsednik pa je še enkrat odločno zavrnil »namige«, da naj bi vojska pripravljala državni udar. Sovjetski voditelj je tudi zavrnil vse poskuse, da bi z raznimi govoricami diskreditirali sovjetsko armado.

## Hrvaška ne bo več praznovala rojstva »nove Jugoslavije«

ZAGREB — Hrvaška sicer ne govori o plebiscitu in ocepitvi, na simboličen način se bo pa vseeno že letos »ločila« od Jugoslavije. Ministrstvo za delo je namreč sporočilo, da bosta 29. in 30. november delovna dneva. Tako je hrvaška vlada na ozemlju te republike ukinila najpomembnejši jugoslovanski praznik, ki obeležuje ustanovitev republike Jugoslavije oziroma 2. zasedanje AVNOJ v Jajcu leta 1943. Seveda s tem praznovanje ni prepovedano, vendar bodo morali tisti, ki jim je rojstni dan »nove Jugoslavije« še vedno pri srcu vzeti dopust (kot se je v prejšnjem režimu do lanskega leta, dogajalo tudi tistim, ki so želeli praznovati božič)... (dd)

## Bojkot srbske opozicije

BEOGRAD — Devet manjših srbskih opozicijskih strank je na sinočnji tiskovni konferenci sporočilo, da ne bodo sodelovale na prihodnjih volitvah, če se ne bo sprememnil volilni zakon in če volitev ne bodo preložili za mesec in pol, kot so najprej načrtovali. Gre za stranke, ki so, kot kaže, sklenile, da bodo do konca zastopale stališča tako imenovane srbske opozicije. Le-ta pa dejansko skoraj ne obstaja več, saj se tiskovne konference niso udeležili predstavniki največjih srbskih strank in sicer srbskega gibanja obnove, demokratične stranke demokratičnega foruma in radikalne stranke. (dd)

## Makedonske stranke so se že pomirile predvolilna vročica sedaj narašča v BiH

LJUBLJANA — Po zadnjih, še vedno nepopolnih podatkih makedonske vladne volilne komisije so znani podatki za 60% volilnih okrožij. Tam je bilo devet poslancev že neposredno izvoljenih, in to štirje kandidati ZKM - Stranke demokratične prenovne, trije poslanci Albanske stranke za dramokratični napredek in po en poslanec Markovičevih reformskih sil in Socialistične stranke (bivše SZDL). Neposredno ni bil izvoljen niti en poslanec makedonskih nacionalnih strank.

Povsem nejasno je, kakšna bo razdelitev v drugem volilnem krogu čez dva tedna. Izkazalo se je, da poslanci njihove stranke in kandidatne liste ne morejo odstopiti od kandidiranja in da je to tehnično-pravno možno samo dva tedna pred volitvami. Volitve se bodo torej nadaljevale, vendar že v precej bolj umirjenem ozračju, ko se je najmočnejša opozicijska IMRO že odpovedala bojkotu.

V Makedoniji so torej prešli v drugi krog demokratičnih, zapletenih, spornih in polemičnih volitev. Toda nesporno demokratičnih, ko se bojujejo razne stranke, do nepravilnosti pa prihaja predvsem zaradi

neznanja, nespretnosti in pomanjkanja izkušenj.

Zapleta se z volitvami v Bosni in Hercegovini, kjer so že pred dnevi tri največje nacionalne stranke: Hrvatov, Muslimanov in Srbov, zagrožile, da bodo volitve bojkotirale, če ne bo opravljena do kraja njihova volilna kontrola in če ne bodo sprejeli nekaterih drugih ukrepov. Že sedanji bosanski volilni zakon namreč predvideva, da so predstavniki strank lahko prisotni na volilnih sedežih, toda »ne smejo se spremeniti v okrasno rastlino, temveč lahko štejejo glasove«, zahteva združena nacionalna opozicija.

V BiH kandidira kup strank, toda resnična bitka se bje med petimi. Dve sta vsedržavni: ZK BiH-Zveza demokratičnih sprememb, kateri predseduje Nijaz Duraković, in ki je nekoliko izboljšala verzije nekdanje Zveze komunistov, z njo in seveda vsemi drugimi pa je v ostri konkurenci Zveza reformnih sil Jugoslavije, ki ga je organiziral predsednik vlade Ante Marković in mu predseduje znani bosanski intelektualac Nenad Kecmanović. Zveza razpolaga z izrednimi sredstvi, vodi zelo at-

raktivno volilno kampanjo in konkurenti se boje njenega uspeha.

Konkurenke pa so predvsem tri nacionalne stranke: Stranka nacionalne akcije, ki združuje bolj versko opredeljene Muslime, Srbska demokratska stranka, ki je pač stranka Srbov, in bosanska enačica HDZ, ki združuje Hrvate.

Ključni vprašanja sta torej dve: bodo volilci odločali po nacionalnem ključu, oziroma koliko Srbov, Muslimanov in Hrvatov bodo pritegnili nekdanji komunisti in Markovičevi reformisti? Še važnejše in za bodočnost BiH odločilno vprašanje je glede odnosa Srbov. Bodo priznali volitve? Ze sedaj grozijo z bojkotom, kolikor z rezultatom ne bi bili zadovoljni. Njihov predsednik dr. Radovan Karadžić (tudi on je psihiater), trdi, da so ustanovili Srbsko nacionalni zbor zato, da lahko iz njega izpeljejo srbsko nacionalno državo, kolikor se spremeni državni značaj BiH, se ta ocepil od Jugoslavije, priključi Hrvaški, naredi konfederacijo ali neodvisno državo. Srbi namreč ne bi mogli prenesti, da bi se ločili od svoje matice Srbije.

BOGO SAMSA

## Pred koncem leta nova hrvaška ustava

ZAGREB — Predsednik republike Hrvaške dr. Franjo Tuđman je včeraj v Zagrebu napovedal, da bo Sabor konec meseca razpravljal o predlogu nove ustave. Dokument naj bi sprejeli do konca tega leta. Najnovejša verzija najvišjega državnega dokumenta uvaža polpredsedniški sistem. Čeprav je v zvezi s tem določilom še nekaj odprtih vprašanj, pa glavni avtor nove ustave Smiljko Sokol meni, da je tak sistem idealna sinteza demokracije in ustvarjalnosti. V preambuli nove ustave so kot nosilci nacionalne suverenosti poleg Hrvatov omenjeni tudi Srbi, Mus-

limani, Italijani, Madžari, Židje in drugi, ne pa tudi Slovenci, ki so po popisu prebivalstva iz leta 1981 tretji najštevilnejši narod na Hrvaškem. Nova ustava omenja tudi lastno republiško vojsko ter vrača pred kratkim suspendirano dvotretjinsko glasovanje v sabsorskih razpravah o zakonih, ki urejajo mednacionalen odnos. Uvaja petletni mandat za predsednika, ohranja pripadnost jugoslovanski federaciji, vse dokler ne bo dosežen zgodovinski dogovor - seveda, če bo Hrvaška v federaciji enakopravna z drugimi subjekti. (dd)

nadaljevanje s 1. strani

### ● V Sloveniji

nija ponudila konfederativno pogodbo, ko se bodo pričela pogajanja na zvezni ravni in ko bodo po vseh predvidevanjih neuspešna. Ločitev torej »da«, toda ločitev po krivdi drugega zakonca in ne po slovenski. Pri tem je Bučar izrecno upošteval stališča in opozorila iz tujine, pa tudi konkretne koristi. Po drugi strani je zagovarjal hiter postopek in omenjal pravno možnost, da se odločijo za referendum, ki ga slovenska ustava upošteva, toda za mednarodno javnost obe obliki (referendum ali plebiscit) nista pomembni, važna je le jasna odločitev o samostojnosti.

Razprava se bo na predsedstvu nadaljevala že danes ob prisotnosti vseh predstavnikov ustavnih strank, trajala pa bo še v ponedeljek. Danes se bo predsedstvo ukvarjalo tudi z vojaškimi zadevami, prihodnji teden pa naj bi usklajevalo slovenske ustavnopravne in predvsem plebiscitne pobude s sorodnimi stališči hrvaškega vodstva.

Za Bučarja je torej dnevni red bistveno drugačen, kot je za Pučnika, saj naj bi postopek tekkel od razgovora

strank, preko formalnega predloga slovenske vlade, pa do sklepa parlamenta. Pučnik vlogo vlade v tej zvezi zanika in jo izključuje. Tu je verjetno tudi vzrok očitnih trenj, do katerih prihaja v vladni koaliciji, in raznih stališč, ki jih je opaziti s predsednikom vlade Peterletem, ki včeraj o zadevi ni želel dati nobene uradne izjave.

Po nekaterih indiskrecijah namreč pretekli petek in soboto v šoli slovenske teritorialne obrambe na Gorenjskem ne bi šlo vse tako lahko in soglasno. Pri sprejemu sklepa o plebiscitu naj bi izrazili razne pomisleke predstavnik zelenih Plut, za SDZ minister Rupel, predsednik skupščine in predvsem oba demokristjana, predsednik vlade Peterle in predsednik Kmečke zveze Oman. Odločno pa naj bi bil poleg predsednika Demosa Pučnika za takojšnji razpis plebiscita predsednik kranjskih obrtniških liberalcev Vito mir Gros. Vendar je predlog o referendumu prodril, ker so se veljaki umaknili, ali jih je klicala državniška dolžnost drugam, ali pa je prevladala poslanska skupina, ki odraža ljudsko voljo, ki pa je, kot že rečeno, do kraja naveličana zveze z Jugom in želi ocepitev takoj in brez pogojev.

# CCT

CERTIFICATI DI CREDITO DEL TESORO — PETLETNI

● CCT se koristijo s 1. novembrom 1990 in zapadejo 1. novembra 1995.

● Kupon je polletni; prvi kupon, ki znaša 6,30% bruto, bo izplačan 1. 5. 1991.

● Naslednji kuponi bodo enaki šestmesečnemu bruto donosu BOT na 12 mesecev plus premija, ki znaša 0,50 točke.

● Obveznice se nudijo po 97,25% ceni in se lahko rezervirajo pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavodih do 13.30 dne 14. novembra.

● CCT bodo dodeljeni po marginalnem sistemu (asta marginale); po ponudbi, ki

je sestavljena s seštevkom emisijske cene in zneskom »pravice do podpisa (diritto di sottoscrizione)«. Ta vrednost je izražena v 5 stotinkah ali mnogokratniku.

● Cena, ki bo iznešena na dražbi, bo objavljena v časopisih.

● Obveznice se koristijo s 1. novembrom 1990 in je zato treba ob vplačilu, 19. novembra, doplačati poleg cene iznešene na dražbi tudi dozorele obresti na kuponu.

● Obveznice so v svežnjih po minimum 5 milijonov lir.

## Rezervacije do 14. novembra

Najvišji letni donos

Bruto

13,80%

Neto

12,04%



## 17. senjam beneške cerkvene piesmi bo v nedeljo

ČEDAD — Sedemnajsti senjam beneške cerkvene piesmi bo v nedeljo, 18. t. m., ob 14.30 v cerkvi sv. Marije ad Nives v Ljesi v občini Grmek.

Že tradicionalno prireditelj, ki je ena glavnih kulturnih manifestacij v Benečiji, bi morali izvesti že pred nekaj nedeljami, slabo vreme z velikimi poplavami, ki so zadale hud udarec tem krajem, pa so prekrizale račune prirediteljev Kulturnega društva Rečan. 17. senjam bo zato v nedeljo.

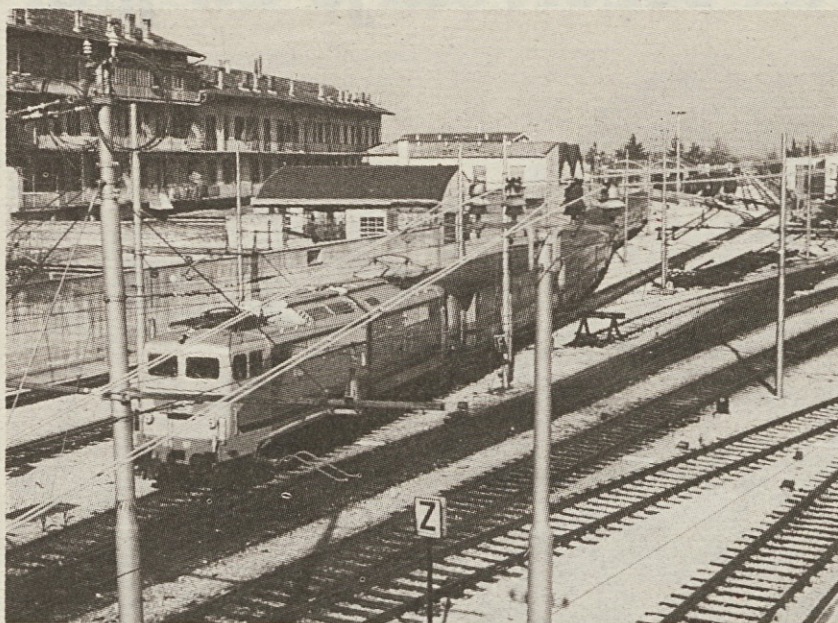
Na njem bodo nastopili cerkveni zbor iz Dreznice, pevski zbor Pod lipo, pevski zbor S. Leonardo, pevski zbor Naše vasi, pevski zbor Kravarja, pevski zbor Matajur, cerkveni zbor iz Kosce, cerkveni zbor iz Barda, cerkveni zbor iz Tarbija, pevski zbor Rečan, cerkveni zbor sv. Pavla, cerkveni zbor iz Ukeve.

Vsak zbor bo zapel tri pesmi, tekmoval pa bo le z eno, novo.

# FJK: več kot 1.000 železničarjev bi se rado predčasno upokojilo

*Sindikat FILT-CGIL se ne strinja s kriteriji s katerimi se vodi operacija in govori o nepravilnostih*

TRST — Državni zakon 141/90, ki številnim železničarjem omogoča, zaradi nujnega gospodarskega ter organizacijskega prestrukturiranja državnih železnic, da se predčasno upokojijo, je že sprožil številne polemike, o čemer je naš dnevnik podrobno poročal. Zakon 141 daje pravico železničarjem, ki so bili zaposleni 19 let, šest mesecev in en dan in ki so bili zaposleni v oddelkih, kjer je bilo veliko odvečne delovne sile, da se upokojijo. Pravico do upokojitve pa imajo tudi vsi železničarji, ki zaradi zdravstvenega stanja, ne morejo opravljati dela, ki bi jim pritakalo. Ti železničarji za upokojitve morajo imeti delovno dobo 11 let in šest mesecev. Na podlagi tega zakona se je 1. novembra upokojilo že 320 zdravstveno prizadetih železničarjev ter 84 železničarjev, ki so bili zaposleni v upravnih oddelkih podjetja. Avgusta, ko je zakon stopil v veljavo, je za predčasno upokojitve zaprosilo 1280 železničarjev. Do konca leta pa jih bo podjetje upokojilo 800. Vodstvo železnice se je sporazumelo s sindikati, da bo najprej upokojilo zdravstveno prizadete delavce in šele nato ostale železničarje. Pri tem pa so nastale nekatere nejasnosti, ob katere se je obregnil sindikat FILT-CGIL. Sindikalist Angelo D'Adamo nam je takole razložil stališče organizacije FILT-CGIL: »V drugi fazi izvajanja zakona, ki bi se morala zaključiti 28. decembra letos, prihaja od nekaterih, po našem mnenju dokaj hudih, nepravilnosti. Pri tem



kritiziramo predvsem vedenje Zdravstvenega oddelka Tržaškega železniškega departmaja. Ta urad je očitno svoje delo podredil zahtevam vsedržavnega vodstva železnic, saj je v zadnjih mesecih 200 železničarjev proglasil za zdravstveno prizadete. Sumimo, da za vsem tem stoji interes uprave železnic, da v čimkrajšem času upokoji čimveč delavcev. Pri vsem tem pa se moramo vprašati, kako to da zdravstveni urad pri teh železničarjih ni že prej ugotovil nobene zdravstvene pomanjkljivosti? Na to vprašanje lahko odgovorimo na dva načina: ali je urad že prej opravljal slabo svoje delo ali pa ga opravlja slabo sedaj. Tako vedenje se mi zdi nepošteno, ker oškoduje ostale železničarje, ki so že vložili prošnjo za upokojitve. Dolžnost

našega sindikata pa je, da zaščiti interese teh delavcev.«

Predčasna upokojitve skoraj 1300 delavcev pa bo nedvomno vplivala na učinkovitost aparata državnih železnic v naši deželi. Da bi krila zaposlitvene potrebe je uprava železnic že zaposlila 45 delavcev, približno 120 železničarjev pa bo premestila iz južne Italije v naš departma. D'Adamo pravi, da politika premestitve železničarjev iz južne Italije v naš departma, ni racionalna. »Ti delavci, ko pridejo v našo deželo ne dobijo stanovanj in na splošno pri vključevanju v novo okolje imajo veliko težav. Mnogo bolj racionalno ter družbeno sprejemljivo bi bilo, če bi Državne železnice zaposlile ustrezno število novih železničarjev kar tu v naši deželi.«

WALTER ŠKERK

## Označiti mejo morskega rezervata

PIRAN — V Piranskem in Strunjanškem zalivu so začeli označevati morsko mejo podmorskega naravnega spomenika (ob piranski Punt) in območje naravnega rezervata v Strunjanu. Za zdaj nameravajo položiti sidra in navadne boje, že čez mesec dni pa bodo namestili tudi svetleče boje in napise (na morju in na kopnem).

Morski del označujejo v skladu z odlokom o krajinskem parku Strunjan in okolici, ki razglašajo posamezne naravne spomenike, med katere sodi v občini Piran tudi območje morja od piranske stolne cerkve, okrog Rta Madone (Punte) do restavracije Tri vdove in v 150-metrskem pasu od obale. Na tem območju so postavili štiri boje, ki jih bodo kasneje (zaradi zagotavljanja varne plovbe) zamenjali s svetlečimi bojami. Čez ta del morja ne bodo smeli pluti čolni (turiste bodo obvestili z natisnjenimi lističi, ki jih bodo delili ob njihovem prihodu v katero od obalnih luk). Sicer pa bodo na ta zavarovana območja opozarjali tudi napisi (tako na morju, kot tudi na kopnem). Na ta način bodo bolj zavarovani tudi kopali in potapljači, ki ob obisku tega podmorskega spomenika pogosto tvegajo življenje, zaradi hitrih čolnov, ki svigajo nimo. Bolj jasno bo tudi, da je na tem območju ribolov prepovedan.

Podobne omejitve bodo tudi na območju strunjanskega naravnega rezervata, kjer postavljajo osem boj od Rta Strunjan, do Rta Ronek 200 m od obale. Sem prihajajo čolni trumoma poleti. To bodo smeli tudi prihodnje leto, vendar le na vesla ali jadra. Ne bodo pa smeli uporabljati motorjev in tudi sidrati ne bodo smeli. Letos tega še niso mogli nadzirati, ker rezervat ni bil označen, v prihodnje pa ne bo več izgovorov. Denar za označbo zagotavlja občinski proračun, delo organizira Medobčinski zavod za vrstvo naravne in kulturne dediščine, režim pa bo nadzirala pomorska policija. Sicer pa bodo decembra v Piranu skupaj z Miramirskim parkom iz Trsta pripravili razstavo o zavarovanih območjih Tržaškega zaliva.

B. Š.

# Nova ustava buri duhove

PIRAN — Na razširjenem posvetu interesne skupine za vprašanja italijanske narodnosti pri občinski organizaciji SDP Piran, v prisotnosti poslancev Skupščine Republike Slovenije Jurja Aurelia in Marina Domla, se je razvila razprava o osnutku Ustave Republike Slovenije.

Po uvodu, ki sta ga podala oba poslancina in po široki razpravi, je bil sprejet sklep, da je treba podpreti vsa stališča, ki ugodno rešujejo problematiko pripadnikov italijanske in madžarske narodnosti ter Romov, ozioroma, ki opredeljujejo njihove pravice.

Posebna pozornost je bila posvečena 63. členu Osnutka. Na posvetu je bilo izoblikovano stališče, da bi se morala naša stranka in klub poslancev naše stranke zavzeti za sprejem omenjenega člena v tekstu, breznošenih variant. Razprava na posvetu je obravnavala tudi razpravo na seji obeh zborov Skupščine Republike Slovenije z dne 12. oktobra 1990 in odpira vse pozitivne predloge poslancev naše stranke, poslancev italijanske in madžarske narodnosti, pa tudi predloge ZSMS - LS.

V razpravi se je izoblikovalo mnenje, da bi morala nova Ustava Republike Slovenije zagotoviti italijanski in madžarski narodnosti najmanj toliko pravic, kot jih je zagotavljala dosedanja ustava.

Na posvetu se je razvila tudi široka razprava o vprašanju lokalne samouprave, vsebovano v Osnutku od 135. do 140. člena ter o konkretnih predlogih iz razprav na omenjeni seji zborov Skupščine Republike Slovenije.

SEŽANA — Občinska organizacija ZZB NOV Sežana pripravlja v tem tednu razprave o osnutku nove slovenske utave po krajevnih združenjih. Republiška skupščina je sredi prejšnjega meseca sprejela osnutek nove slovenske ustave in ga dala v javno razpravo. Ker bodo z novo ustavo na novo urejene tudi nekatere zadeve, ki zadevajo tudi borce NOV, bodo tudi borčevske organizacije obravnavale ustavno gradivo. Ker je rok za javno razpravo o osnutku ustave zelo kratek (predvideno do konca novembra), jo bodo morale borčevske organizacije začeti takoj.

Borčevska organizacija bo za svoje člane organizirala razprave po naslednjem razporedi:

v četrtek, 15. novembra, v kulturnem domu na Kozini, v petek, 16. novembra, v združenem domu v Divači, v ponedeljek, 19. novembra, v kulturnem domu v Komnu in v torek, 20. novembra, v veliki sejni dvorani občinske skupščine Sežana.

Vse razprave se bodo pričele ob 16. uri.

Stališča, predloge in pripombe bodo strnili na seji občinske organizacije ZZB NOV Sežana.

Pa pogledimo še pripombe republiškega sekretariata za borce in vojaške invalide, ki se nanašajo na narodnoosvobodilno vojno in udeležence NOV ter drugih vojn. Predlagal je, naj se v preambulo vključi besede: »in narodnoosvobodilne vojne slovenskega naroda«, ali varianta »in narodnoosvobodilnega boja slovenskega naroda«. Sekretariat je tako predlagal, da bi ustavo v preambuli dopolnili tudi z označbo tega dela zgodovine slovenskega naroda. Če NOV ne bi bilo, ne bi bilo osnov za ustvarjanje lastne državnosti danes, posebej ne v teh ozemelskih meja, saj je prav zasluga NOV pridobitev Primorske in Istre in sedanja meja z Republiko Italijo. Neizpodbitno je, da so Slovenci svojo državnost uveljavili kot del širše mednarodne koalicije v letih 1941-45. Če se slovenski narod ne bi boril v NOV na strani zaveznikov, bi bili Primorska in Istra še danes pod Italijo, saj so zavezniki v atlantski listini, iz katere so se potem razvila načela OZN, podčrtali, da bo sleherni od evropskih narodov obravnavan v skladu s prispevkom, ki ga je vložil v vojno na strani zaveznikov. Sekretariat v svoji obrazložitvi navaja, da ga na to dejstvo stalno opozarjajo tudi borci NOV. Nepojmljivo jim je, kako da Slovenci v matični domovini NOV in boj proti fašizmu ne vrednotijo kot enega izmed najpomembnejših osvobodilnih obdobij slovenskega naroda.

-OKS-

## Martinovanje s F. Koširjem

SEŽANA — Zveza kulturnih organizacij in Kmetijska zadruga Vinakras Sežana bosta v znamenju martinovanja pripravili zanimiv družabni večer. V goste sta povabila priznanega slovenskega humorista Franca Koširja s trobento, tako da ne bo manjkalo humorja. Večer bodo popestrili z Martinovo večerjo, ki obsega Martinovo gos, vino in kovanje. Martinovanje s Francem Koširjem bo jutri, 15. novembra, ob 20. uri v sežanski vinoteki. Gotovo bo za marsikoga ta večer enkratno kot je bilo srečanje s pevcem Izotkom Mlakarjem - večer štorij in baladorij.

Sežanska vinoteka, ki so jo ob sežanskem občinskem prazniku prenovili, pomeni poleg drugih pridobitev pomembno vključitev sežanske zadruge v popestritev turistične ponudbe Obale in Krasa.

»Posebnost ponudbe je zbirka vrhunskih in kvalitetnih vin vseh vinjskih kleti v Sloveniji in s tem vseh vinarskih območij in tudi zasebnih vinogradnikov. S pokušino vin, prodajo izdelkov in s kmečkimi večeri se vključujemo v enotno ponudbo Krasa in pripravimo celovite ponudbe "Kras", Kraševci in njihove dobrote - kraški teran in pršut.« Je v kratkem poudaril dr. Stanislav Renčelj, direktor sežanske Kmetijske zadruge in nadaljeval, da bodo z organizacijo družabnih srečanj v obnovljeni vinoteki nadaljevali.

-OKS-

# Solidarnostna akcija za pomoč Sloveniji se širi



TRST — Tudi pri nas se nadaljuje solidarnostna akcija za pomoč od po-play prizadeti Sloveniji.

Po večerajšnjem pozivu Hranilnice in posojilnice na Opčinah za pomoč prizadeti Sloveniji (odprla je posebni tekoči račun št. 8990) smo danes zabeležili že druge pozive slovenskih delavskih zavodov.

V solidarnostno akcijo so se vključili Kmečko-delavska hranilnica in

posojilnica iz Sovodenj (štev. računa 460), Kmečko-obrtna hranilnica in posojilnica iz Doberdoba (štev. računa 1.700) in Hranilnica in posojilnica iz Nabrežine (štev. 1.508/01/63), ki bodo skupno z opensko hranilnico vodile solidarnostno akcijo.

Prejeli smo poziv kriške sekcije VZPI-ANPI iz Križa ter nekdanjih aktivistov in deportirancev v nacističnih taboriščih, ki se obračajo na vse vaščane, da se pridružijo solidarnostni akciji za pomoč Sloveniji, ki so jo prizadele nedavne poplave. Prispevke zbirajo na sedežu sindikata upokojenecv CGIL v Križu št. 134. Poziv je podpisala sekcija VZPI-ANPI E. Antonič.

Predsedstvo stranke demokratične prenove Koper je vsem članom in volilcem stranke sporočilo, naj se udeležijo te akcije in sklenijo, da bo vodstvo stranke decembrsko članarino nakazalo na žiro račun prizadetim. Člani stranke demokratične prenove v krajevnih skupnostih naj se povežejo s krajevnimi sveti, odbori Rdečega križa, štabi civilne zaštite in Centri za socialno delo ter ponudijo na razpolago

ves svoj aktivistični potencial. Predsedstvo stranke tudi vabi krajevne strankine organizacije, naj organizirajo po svojih močeh in sposobnostih razne dobrodelne prireditve in izkupiček namenijo za pomoč prizadetim in naj družine v krajevnih skupnostih, ki imajo možnost, da začasno sprejmejo v skrb otroke oziroma družine iz prizadetih območij naj se povežejo s pooblaščenimi institucijami v občini. Zbirni račun za zbiranje prispevkov, ki seveda velja samo za jugoslovanske državljane in za pologe v Jugoslaviji je: RKS Ljubljana, Mirje 19, štev. 50101-678-51579.

V uredništvu Primorskega dnevnika so darovali: Ivanka Colja 50.000 lir, Olga in Berto Franza 50.000 lir, Dragica Kavčič ter Vida in Emil Milanič 50.000 lir, Marija Sancin 100.000 lir, Marta Godina 50.000 lir, Počkar Roza 30.000 lir, Mira in Darinka Šuman 200.000 lir, Štefanija in Angelo Pieri 50.000, Stanislav Hlača 100.000 lir, Milan Bolčič 150.000 lir, Vladimir in Iva Ščuka 50.000 lir. V spomin na drago Jelko Pertot daruje Marija Trampuž 10.000 lir.

Na tekoči račun št. 6250/35 pri TKB v Trstu so darovali: Alfred Švagelj 100.000 lir, Deziderij Švara z družino 50.000 lir, Angela in Karlo Gec 100.000 lir, Boris Race 100.000 lir, Janez Franc 500.000 lir, Wilma Orel Vodopivec 20.000 lir, Erika Zupančič 50.000 lir, Sonja Mašera 150.000 lir, Max Morel 20.000 lir, Meri in Pino Rojc 100.000 lir, Marinka in David Brezigar 500.000 lir, Marija in Alojz Sosič 200.000 lir, Karlo Kokelj Cocchelli 50.000 lir.

Na tekoči račun št. 47636 pri Kmečki banki v Gorici so darovali: Patrizia Florenin in Aleš Figelj 150.000 lir, Stanko Koren Gorica 100.000 lir, Robo Srl Gorica 1.000.000 lir, Metall Trading Srl 1.000.000 lir, Jožef Vrtovec 500.000 lir, Zdenka Fratik vd. Mignozzi 100.000 lir, Raffaele Merkuža 100.000 lir, N.N. 100.000 lir.

Na upravi Primorskega dnevnika v Gorici so darovali: Ada in Dušan Mauri 100.000 lir, Srečo Pavletič z družino 100.000 lir, upravitelji Sklada za vzdrževanja spomenika padlim v Rupe 100.000, N.N. 300.000 lir.

propagandno obvestilo

KORFOI

Beseda raziskovalcev iz New Jerseya

## V Ameriki poražajo gube

NEW YORK — Profesor Gabriel Letizia iz laboratorija AMA v New Jerseyu je v teku neke konference objavil izredne rezultate testiranj, ki so bila opravljena z novo izvirno kremo na osnovi neke molekule, ki je po vsej verjetnosti sposobna omejiti globino gub.

Profesor Letizia, ki je najprej opozoril, da mu je nalogo preučitve rezultatov apliciranja te nove molekule zaupala neka multinacionalna družba, ki proizvaja kozmetična sredstva za lekarne, je izjavil, da ima molekula, o kateri je beseda, za osnovo retinol, na katerega so s pomočjo nekega nizkoenergetskega biološkega reaktorja navezali serijo atomov.

Ameriški raziskovalec je potem nadaljeval: »Kremo, ki je vsebovala to molekulo, smo trideset dni redno nanašali na polovico obraza 26 prostovoljcev v starosti od 45 do 60 let. Ob koncu ciklusa smo izmerili globino gub in ugotovili, da so se te na tretiranem delu obraza poplavitve povprečno za 0,52 mikrona.« Gre za številko, ki jo je treba v biologiji obravnavati kot izredno.

Newyorški sedež družbe (Korff), ki proizvaja to novo kozmetično kremo, je od pojava te novice naprej pod nenehnim pritiskom telefonskih klicev žensk in moških, ki hrepenijo po tem, da bi novost preizkusili.

Po začetni distribuciji v ameriških lekarnah, so začeli novo iznajdbo komercializirati tudi v Evropi. Tudi v Italiji je že prišla v nekatere lekarne, in sicer s komercialnim imenom Anti-Age Super in v dveh različicah glede na starost: za kože od 35 in od 45 let naprej.



## V tržaškem občinskem svetu Malo zanimanja za soočanje o proračunu

V tržaškem občinskem svetu se je v ponedeljek zvečer nadaljevala proračunska razprava, kateri je sledila le peščica odbornikov in svetovalcev, v glavnem somišljenikov prijavljenih govornikov. Nad potekom soočanja, če ga tako lahko sploh imenujemo, je nedvomno vplivala vest, da so sekretarji večinskih strank nekaj ur prej na sedežu PSI dosegli sporazum o odobritvi proračuna, kar potrjuje (žal že staro) ugotovitev, da se o usodah javnih uprav ne odloča v izvoljenih skupščinah, ampak na sedežih večinskih strank. Svetovalci morajo zato v glavnem ratificirati že sprejete politične in upravne sklepe, kar je seveda ponižujoče in po svoje nesporno dokazuje, da imajo stranke dejansko monopol nad javnim življenjem ter nad poslovanjem večine javnih uprav. Proračunska razprava v občinskem svetu se bo nadaljevala v petek, glasovanje pa bo predvidoma v ponedeljek.

Na Pokrajini pa se vladajoči koaliciji nikamor ne mudi z odobritvijo finančnega proračuna in to iz enostavnega razloga, ker Crozzolijev odbor trenutno nima za sabo potrebne številčne večine. Pod vprašajem je zadržanje socialdemokrata (bivšega zelenega) Pertusija, ki je v stalni polemiki s svojo stranko in se vseskozi obnaša kot predstavnik opozicije. Zato petstrankarska koalicija že nekaj dni vneto "snubi" zelenega Capuzza v upanju, da bo slednji, v zameno za nekaj obvez v korist zaščite okolja, na koncu vendarle podprl proračun. Demokristjani na tistem upajo tudi v povoljno mnenje predstavnika SSk Hareja, zadnji dogodki na pokrajinski ravni pa ne kažejo, da bo ta stranka v bližnji bodočnosti stopila v upravno večino.

Pokrajinski svet je na ponedeljkovi seji odobril finančni obračun za leto 1989, svetovalci pa so tudi nakazali 80 milijonov lir za bližnjo strokovno konferenco o vlogi našega mesta v mednarodnem finančnem okviru. Sklep je bil odobren z glasovi večine KD, PSI, PRI in PLI, vsi ostali (vključno s Pertusijem) pa so se vzdržali. V upravnem svetu Laboratorija za morsko biologijo v Brojnici pod Križem bodo Pokrajino zastopali Dini (LpT), Gregori (PSI) in Sardo (KD). V pokrajinsko komisijo, ki nadzoruje delo na domu, pa sta bila izvoljena socialist Zito in misovka de Ferra, ki sta prejela vsak po osem glasov. Pokrajinska skupščina se bo znova sestala prihodnji ponedeljek, ko bo predsednik Crozzoli v glavnem odgovarjal na interpelacije in na vprašanja svetovalcev.

## Sodna prijava občinskega svetovalca Ghersine Brez dovoljenj gradijo tri rezervoarje za plin



Včeraj je tržaški občinski svetovalec Zelene liste Paolo Ghersina prijavil sodstvu nedovoljeno gradnjo treh rezervoarjev za utekočinjen plin, ki jih gradi družba Linde Gas iz Trsta. Po prijavi sta imela sam Ghersina in predsednik mirovnega in zelenega gibanja Kronos Vincenzo Menon tiskovno konferenco, na kateri sta ponovila in obrazložila obtožbe.

Svetovalec Ghersina je v svojem pogoju, ki ga je dokumentiral tudi s fotografijami, dejal, da že omenjena družba Linde Gas gradi na zemljišču bivše tovarne Italsider, ki je sedaj last družb Area Altiforni in Škedenjske železarne (slednja je last industrijske Pitinija) tri velike rezervoarje. Kot vidimo na gornji sliki (foto Križmančič), ki je bila posneta z novega avtocestnega odseka, gre za tri dokaj velike strukture, ki so jim komaj zgradili cementno ogrado. Za gradnjo obstaja okviren načrt, ki predvideva, da bodo v treh rezervoarjih hranili utekočinjen plin. Ob okvirnem načrtu, kjer so zapisani nameni podjetja, pa po izjavah Ghersine ne obstaja nobeno naknadno in nujno dovoljenje za pričetek del. Tako Občina Trst ni izdala gradbene dovoljenja, prav tako ni izdala potrebnih dovoljenj tržaška KZE. Brez teh dovoljenj pa je sleherna gradnja prepovedana, skratka, družba Linde naj bi gradila cementne strukture na črno.

Problem je toliko bolj zapleten, ker je prišlo na pobudo deželne uprave do zamrznitve izdajanja dovoljenj in gradenj industrijskih objektov. Kot je

znano, je dežela FJK predlagala študijo o varnosti in vplivih na okolje, ki jih bodo imele bodoče industrijske gradnje na Tržaškem. Pobuda, ki jo so podprle politične stranke, sindikati in naravovarstvena gibanja, je nastala po opozorilih naravovarstvenikov in drugih občanov, da je načrt družbe Monteshell za gradnjo skladišč tekočih plinov lahko nevaren za okolje. Tržaška industrijska cona je namreč v bližini obljubljenih področij in je zato treba natančno proučiti nove načrte, ki bi lahko bili nevarni. Klic k previdnosti ni naletel na gluha ušesa in tako sta deželna uprava in odbornik za načrtovanje Carbone dala pobudo za zamrznitev, ki bo veljala, dokler ne bo posebna deželna tehnična komisija proučila vplivov raznih obratov in skladišč na okolje in zdravje ljudi. Študijo bodo izdelali v polovici februarja. Do takrat so nova dela zamrznjena, po izjavah svetovalca Ghersine pa družba Linde ni upoštevala te zamrznitve in pričela z gradnjami neglede na potrebna dovoljenja in politično-institucionalno pogodbo o zamrznitvi. Predstavniki zelenih ostro kritizirajo takšno početje, saj razbiva demokratična in pravna pravila igre. Družbi Linde se očitno mudi, so poudarili na včerajšnji tiskovni konferenci, vendar niti močni podjetniki, ki poleg tega upravljajo tudi z javnim denarjem, ne morejo v pravni državi delati tega, kar je prepovedano navadnim državljanom: graditi stavbe in poslopja brez ustreznih dovoljenj. (am)

## Kljub zatonu žganih pijač na Zahodu Tržaški Stock na pragu nove velike ekspanzije

Kljub temu da se je povpraševanje po alkoholnih in žganih pijačah v zadnjih letih na Zahodu občutno skrčilo, se tržaška firma Stock širi v pravo multinacionalno družbo. Na ponedeljkovi skupščini so namreč delničarji odobrili sklep, po katerem bo delniška družba Stock odkupila industrijsko in komercialno dejavnost družbe Distillerie Stock (ki sicer sodi v isto grupo) in skupino štirih inozemskih družb, ki proizvajajo in prodajajo izdelke znamke Stock po svetu in ki imajo sedeže v Avstriji (v Linzu), Združenih državah Amerike, Veliki Britaniji in Švici. Odločitev sodi v okvir načrta za doseg optimalnih sinergij, kar bi omogočilo racionalizacijo celovite prisotnosti družbe na mednarodnih tržiščih, ki so vse bolj kompetitivna in težijo k vse večjim koncentracijam in združevanju. Korak je torej narekovala tudi potreba, da bi tržno politiko usmerjali in nadzorovali enotno, iz enega samega vodstvenega središča.

To središče bo torej v Trstu, kjer je zgodovinski sedež družbe Stock - je na včerajšnji tiskovni konferenci podčrtal predsednik njenega upravnega sveta Dario Cogoi - in od koder bodo znova vzpostavili kontrolo nad mnogoterim in širokim kompleksom dejavnosti, ki so se zaradi zgodovinskih dogodkov, povezanih zlasti z obema vojnama, postopoma razpršile. Voditelji prestižne tržaške firme so ob tem prepričani, da bo postopno uresničevanje komaj sprejetih sklepov omogočilo okrepitev proizvodov Stock na italijanskem in na mednarodnih tržiščih.

### A. Sofri in Ferrara danes v krožku Miani

Študijski krožek Ercole Miani bo imel danes v gosteh bivšega liderja gibanja Lotta continua Adriana Sofrija in novinarka Giuliana Ferraro, ki bosta v gledališču Miela predstavila knjigo »Memoria«. Delo obsega obrambni poseg, ki ga je Sofri predstavil milanskemu porotnemu sodišču med procesom o umoru komisarja Calabresija. Kot je znano, je bil Sofri na prvostopenjskem procesu obsojen na 22 let zapor.

Na današnjem srečanju, ki se bo začelo ob 18. uri, bosta Sofri in Ferrara tudi odgovarjala na vprašanja občinstva.

Tržaški obrat Stock v Rojanu, kjer je tudi osrednji sedež družbe, zaposluje trenutno okrog 400 oseb (od katerih jih je zaradi notranjega preustroja 40 v dopolnilni blagajni), povrh pa ima 150 zunanjih sodelavcev, medtem ko je v obratu Distillerie Stock v industrijski coni zaposlenih 61 oseb. Celotna grupa Stock šteje 600 zaposlenih, kar je za obseg proizvodnje dokaj nizka številka, saj je tehnološki proces visoko avtomatiziran.

Ekspanzija tržaškega Stocka je sicer v navideznem nasprotju z v uvodu omenjenim dejstvom, da se je poraba žganih in alkoholnih pijač v zadnjem desetletju izredno zmanjšala. Samo poraba brandyja se je v tem obdobju znižala za kar 34 odstotkov - je opozoril pooblaščen upravitelj družbe Fred Segal - medtem ko je npr. poraba vina v teku zadnjih 18 let prešla letno od 130 na 70 litrov na prebivalca. Nova velika družba Stock pa bo svojo proizvodnjo s sedanjih 30 milijonov steklenic žganih pijač na leto povečala na 70 milijonov steklenic. Navideznega nasprotja so se v »družini« (izraz je na mestu, saj gre še vedno za družinsko vodeno podjetje, čeprav se je družina medtem razvejala čez dva kontinenta) lotili že pred časom, in sicer tako, da so uvedli novo strategijo in nove proizvode. Za primer je podpredsednik družbe Mario Morpurgo (ki je bil med obema vojnama ustanovitelj nekaterih Stockovih obratov v Srednji Evropi) navedel na tržišču zelo cenjeno vodko keglevich, ki jo proizvajajo v devetih različicah, ali pa najrazličnejša žganja in celo peneča se vina, kakršno je npr. priznana duca d'alba. In še več, v avstrijskem obratu v Linzu so se celo pregrešili zoper stoletno tradicijo in začeli proizvajati brezalkoholne pijače, ki so v zameno grupi že zagotovile le nekaj manj kot 15 odstotkov vsega avstrijskega tržišča.

Seveda iz teh razvojnih načrtov ni mogla izostati tradicionalna vzajemna navezanost med znamko Stock in deželami osrednje Evrope, ki je niti 50-letna prekinitev neposrednega stika med njimi ni docela prekinila. Medtem ko je zgodovina v tem času že drugič krepko spremenila podobo Evrope, je Stock še vedno pojem, ki ga na Poljskem, Češkoslovaškem, Madžarskem in v Jugoslaviji očitno niso pozabili. Samo v sosednji državi (kjer je bila Stockova tovarna pred vojno v Slavovski Požegi) prodajo letno sedem milijonov steklenic žganih pijač Stock, ki jih pod neposrednim nadzorom Trsta proizvaja in prodaja mešana družba, ustanovljena med Stockom in splitsko tovarno Badel.

## Kako so samo italijanski napisi na Krasu postali dvojezični



Slovenska gasilska društva in organizacije so se domenile, da postavijo na enojezične, seveda italijanske, table, ki na Krasu opozarjajo na nevarnost požarov, slovenske nalepke.

Akcija je stekla in tako so v prejšnjih dneh prostovoljni gasilci slovenskega gasilskega društva Globojner postavili slovenske napise po tablah na zahodnem in vzhodnem Krasu. Akcijo so gasilci simbolično zaključili na Bazovski gmajni, pomagali pa so jim tudi drugi člani Koordinacijskega odbora vzhodnokraških vasi. (Foto Križmančič)

## V DSI o pomanjkljivostih in odlikah slovenske šole

V Društvu slovenskih izobražencev je v ponedeljek potekala okrogla miza, posvečena vprašanju kvalitete slovenske šole v Trstu. Svoje poglede na ta problem so občinstvu predstavili prof. Nada Pertot, ravnateljica liceja F. Prešerna, prof. Aldo Stefančič, ravnatelj nižje srednje šole I. Cankar od Sv. Jakoba in psiholog dr. Danilo Sedmak.

Predsednik DSI Sergij Pahor je uvodoma opozoril udeležence okrogle mize, naj govorijo izključno o kvaliteti naše šole, saj bi bila v nasprotnem primeru razprava preveč široka. Kot je bilo predvidevati, pa so se razpravljali dotaknili številnih problemov naše šole, saj so nekatera vprašanja med seboj tako tesno povezana, da jih je skoraj nemogoče ločiti.

Prof. Nada Pertot je izrekla mnenje, da so kritike za vsako ceno, ki jih marsikdo izreče na račun slovenske šole, prej škodljive kot koristne. Če ne bi naše profesionalnosti vedno postavljali pod vprašaj, bi tudi mi bolje delali, je rekla.

Podobnega mnenja je bil tudi prof. Stefančič. Kritika je sprejemljiva samo, če je konstruktivna, je rekel. Sploh ni res, da so naše šole kaj slabše od italijanskih. Res je le, da so vse napake pri nas bolj opazne, ker nas je pač malo. Poleg tega imamo seveda

svoje specifične probleme, ki jih italijanske šole ne poznajo, to pa še ne pomeni, da so naše vzgojne ustanove slabše. Nasprotno - že dejstvo, da učenci obvladajo dva jezika, postavlja slovensko šolo na višjo stopnjo.

Ker smo tako občutljivi na kritike, pomeni, da nam je naša šola res pri srcu, je rekel Danilo Sedmak. Po njegovem mnenju pa so kritike koristne za izboljšanje profesionalnosti šolnikov. Obenem je postavil zanimiv predlog: zakaj ne bi posvetili vsaj enega dne v letu tudi slovenski šoli? Med nami je veliko odličnih učiteljev in profesorjev, ki za svoje delo nikoli ne dobijo nobenega priznanja. Prav bi bilo, da bi njihov trud nagradili.

Razpravljalci so se nato dotaknili še številnih problemov slovenske šole. Pogovarjali so se o tem, koliko smisla ima ohraniti pri življenju izredno maloštevilne šole, poudarili so potrebo po reorganizaciji in večji avtonomiji naše šole, razmišljali so o tem, kaj naj šola da učencem in kaj danes družba zahteva od nje.

Okrogla miza je nudila nekakšen malce splošen, a vsekakor zanimiv pregled trenutnega stanja slovenske šole. Razkrila je pomanjkljivosti naših vzgojnih ustanov, a tudi njihove odlike, ki jih nikakor ni malo. (hj)

## Tombesi sprejel bivšega in novega predsednika GZS

Bivši in novi predsednik Gospodarske zbornice Slovenije inž. Marko Bulc in Tomaž Košir sta pretekli ponedeljek obiskala predsednika tržaške Trgovinske zbornice inž. Tombesija. Prisrčno srečanje je bilo priložnost, da sta se Bulc in Tombesi spomnila plodnega sodelovanja, ki se je v zadnjih letih razvilo med slovensko in tržaško zbornico in ki je učinkovito prispevalo h konsolidaciji vloge obmejnega območja v italijansko-jugoslovanski blagovni menjavi. Na osnovi tega sodelovanja so bile uveljavljene tudi nekatere pomembne iniciative v okviru skupnosti Alpe-Jadran in sodelovanje med jadranskimi pristanišči in v okviru t.i.m. Jadranske iniciative, ki je nasledila bivšemu odboru Transadria.

Problemi, katerih se bosta morali zbornici lotiti v bodoče, zadevajo vodenje tajništva Stalne konference jadranskih zbornic - ki je bila zaupana Trstu - in izvajanja pentagonalnih sporazumov, pri katerem želijo preko svojih zbornic sodelovati tudi gospodarstveniki iz obmejnih dežel. Tombesi in Košir sta se ob tej priložnosti tudi dogovorila, da bosta poskrbela za oblikovanje predlogov za relansiranje avtonomnih računov in jih predložila na bližnjem zasedanju mešanih zbornic v Poreču in na kasnejših sestankih medvladnih komisij v Beogradu.

**Na voljo  
smo vam  
na štirih  
mestih**

TRIESTE AUTOMOBILI



ZASTOPNIK

**FIAT**



Stališče so sprejeli na razširjeni seji devinsko-nabrežinske sekcije

## SSk: Župan Locchi mora nujno odstopiti!

Devinsko-nabrežinska sekcija Slovenske skupnosti zahteva odstop demokršćanskega župana Daria Locchija. Ta poteza bo sprožila takojšnjo politično in upravno krizo občinske uprave, saj sporazum, ki so ga podpisali ob koncu julija, jasno določa, da izstop enega izmed treh koalicijskih partnerjev avtomatično sproži krizo celotnega odbora. Občinska sekcija SSk je mnenja, da je župan s svojim pismom notranjemu ministru Scottiju grobo kršil sporazum med večinskimi strankami. Locchijeva sobotna poteza ni grenko presenetila samo SSk, ampak tudi našo širšo javnost, kaj se z zaskrbljenostjo sprašuje, kaj se pravzaprav skriva za tem pismom prvega italijanskega župana občine Devin-Nabrežina; poteze namreč ne gre ocenjevati drugače kot napad na doseženo stopnjo sožitja in na s težavo pridobljene pravice naše manjšine.

Stališče o izstopu iz uprave so sprejeli pozno sinoči na zelo obiskani in razgibani seji razširjenega vodstva sekcije SSk v Sempolaju. Seja je potekala ob udeležbi pokrajinskega tajnika stranke Mira Opelita. Slednji se je sicer izrekel za ostro reakcijo na županovo pismo, istočasno pa je bil

proti zahtevi po njegovem odstopu. Velika večina navzočih pa je nasprotno podprla odločno stališče tajništva sekcije. Proti krizi se je izrekel le en član stranke, eden pa se je vzdržal. Zahtevo po Locchijevem odstopu so podprli tudi podžupan Bojan Brežigar ter občinska odbornika Mitja Terčon in Vera Ban.

Komunisti pa so na sinočnji skupščini v Nabrežini ocenili politično situacijo iz dveh zornih kotov. Sekcijski tajnik Walter Škerk je v uvodnem poročilu dejal, da je KPI že med razpravo v občinskem svetu opozorila na meglene perspektive tristranske koalicije, SSk pa je že takrat očitala, da se je iz izvolitve italijanskega župana izneverila večjemu delu slovenskega volilnega telesa. Glede vprašanja dvojezičnih izkaznic pa je Škerk ocenil potezo tajništva SSk kot pozitivno in razumljivo, zlasti glede na kočljiv položaj Slovencev v občini. Nekdanji župan in poslanec Albin Škerk pa je rekel, da so dvojezične izkaznice sad antifašističnega boja, Londonska spomenica pa je samo potrdila obstoječi položaj, podobno kot se je zgodilo s slovenskimi šolami. (st)

## Pogovor s pokrajinsko tajnico ZSKD Nives Košuto pred občnim zborom »Stvarnost kulturnih društev je živa in priča o novem zanimanju mladih«

V uradih Zveze slovenskih kulturnih društev vseh treh pokrajin se vneto pripravljajo na sobotni občni zbor, ki bo zapečatil pomembno obdobje v delovanju največje slovenske »krovne« organizacije na področju ljubiteljske kulturne. V zadnjih dveh letih se je ZSKD prav gotovo spremenila in si ustvarila novo vlogo, postala je povezovalni člen med društvi, ki delujejo na področju ljubiteljske kulture. Odločila pa se je tudi za pomemben korak, kot je vstop v ARCI. Za obračun delovanja Zveze v zadnjem mandatu na Tržaškem smo prosili pokrajinsko tajnico Nives Košuto, ki je to funkcijo prevzela pred štirimi leti, tako da je bila po eni strani priča, po drugi pa tudi gonilna sila »novega vala« znotraj Zveze.

»Obračun zadnjih let,« pravi Nives, »kaže na pravi razvoj naše Zveze. Ta razvoj pa je povezan z nujnimi strukturnimi preureditvami. Uvedli smo namreč članske izkaznice, včlanili smo se v ARCI, nenazadnje pa smo začeli urejati tudi administrativno in fiskalno vodenje društev. S tem smo uvedli racionalizacijo kulturnega udejstvovanja, ki je nujno potrebna pri povezovanju tako različnih ljudi, interesov in dejavnosti, kakršni pač bivajo znotraj Zveze. Naše izhodišče je namreč, da morajo imeti vsi kulturni delavci možnost, da nemoteno delajo. Pred tremi ali štirimi leti pa so bili društveni odbori tako obremenjeni z



Nives Košuta

birokratskimi obveznostmi, da so se nekateri ukvarjali dejansko samo z njimi. To je seveda povzročalo več težav in je celo onemogočalo vključevanje mladih v društva, saj je jasno, da birokratski problemi dušijo ustvarjalnost. Najzahtevnejše fiskalno in administrativno delo opravljamo v glavnem mi v sodelovanju z društvenimi blagajniki. Na ta način so društva prosta, da se ukvarjajo s kulturo. Vseh ciljev še nismo dosegli, zastavili pa smo delo, ki že dobrodejno vpliva na kulturno delovanje.«

»Tudi članske izkaznice so iz tega vidika pomembne,« je nadaljevala Nives. »Izkaznice ovrednotijo čut pripadnosti, ki je bil v preteklosti avtomatičen in v nekem pogledu dolžnost, češ slovenska društva morajo biti nujno člani ZSKD. Izkaznice pa nudijo veliko koristi, nenazadnje zato, ker legitimirajo naše delovanje. Prej namreč ni bilo mogoče formalno dokazati, da Zveza res dela v korist ljudi. Sedaj pa je nesporno, da ima Zveza člane.«

Pred »revolucijo«, ki jo je izvedlo to predsedstvo, je Zveza imela vlogo tudi kot avtonomna proizvajalka kulture, prirejala je velike proslave in prireditve. V zadnjih letih pa se je njeno delovanje usmerilo predvsem v urejanje notranje strukture. Gre za zelo različna koncepta. Kaj je poleg birokratskih obveznosti privedlo do te preusmeritve?

»Najprej bi rekla, da so se finančne težave zaostrele,« se glasi odgovor. »To nas je primoralo, da smo Zvezi poiskali nov smisel. Poleg tega pa Zveza proizvaja drugačno kulturo, ne kot samostojen osebek in za svoj lasten prestiž, pač pa v korist društev. Predsedstvo je namreč dalo prednost seminarjem, ki naj bi izboljšali delovanje društev. Pevec, ki želi poglobiti svojo kulturo, se mora obrniti na zasebne profesorje ali na specializirane tečaje. Za te pevce, a tudi za zborovodje, smo torej priredili seminarja zborovskega petja. Priredili smo tudi lutkovni, gledališki, plesni seminar, seminarja za mlade organizatorje in Orfove metode. V sodelovanju s Slovenskim deželnim zavodom za poklicno izobraževanje pa smo priredili tečaje za animatorje in za fiskalno vodenje društev. Skušali smo kriti vsa področja.«

Ali je to imelo posledice na delovanje društev in njegovo kakovost? Ali se je življenje v društvi spremenilo?

»Po treh letih je težko pričakovati stvarne rezultate, že sedaj pa je opaziti nove težnje. Večina društev išče nove oblike delovanja. Želja po obnovi je precej velika in društvena stvarnost izredno živa. Velik preobrat je prav med mladimi, ki so prej odklanjali društveno delovanje in ki sedaj prihajajo z novimi spodbudami. Društvo je postalo prostor, v katerem se ljudje zbirajo in prepoznajo in za katerega ni niti nujno, da ima zbor ali folklorno skupino, to je prav tisti dejavnosti, ki sta bili včasih najbolj značilni. Zborovsko področje ima trenutno precej težav, zato pa se pojavljajo nove dejavnosti. Naj navedem nekaj primerov: na Padričah se ukvarjajo z etnografijo, v Dolini posvečajo večjo pozornost otrokom, v Škedenju pa snujejo nekaj povsem novega, to je ludoteko. Trend je torej po mojem pozitiven. Kljub televiziji so društva dobro obiskana! Da bi društvom pomagali po tej poti, pa potrebujemo večje investicije, zlasti v izobraževanje t.i. profesionalcev.« (B. G.)

## Končana dvodnevna konferenca v miramarskem Mednarodnem centru za teoretsko fiziko Trst pospeševalec znanstvenega sodelovanja v Sredozemlju

Razkorak med južnimi in severnimi sredozemskimi državami se veča tudi na področju znanosti, visoke tehnologije in varovanja okolja. Zato je tudi v tem prostoru potrebno spodbuditi sodelovanje med razvitim Severom in manj razvitim Jugom, Trst s svojimi znanstvenimi in tehnološkimi centri pa bi v tem sklopu lahko odigral naravnost strateško vlogo.

Tako bi lahko v strnjeni obliki obnovili sklepe dvodnevne konference o sodelovanju med severnimi in južnimi sredozemskimi državami na področju znanosti, visoke tehnologije in varovanja okolja, ki se je včeraj zaključila v Miramaru. Konferenco je priredil miramarski Mednarodni center za teoretsko fiziko v okviru iskanja novih možnosti mednarodnega sodelovanja ob izboljšanju političnih odnosov med Vzhodom in Zahodom, udeležilo pa se je nekaj 80 direktorjev vsedravnih raziskovalnih ustanov in politikov iz skorajda vseh sredozemskih držav, sodelovali pa so tudi predstavniki mednarodnih organizacij in agencij, kot so UNESCO, UNIDO in IAEA.

V dveh dneh konference so se najprej predstavile tržaške znanstvene in tehnološke ustanove, od miramarskega centra za fiziko do sihrotrona, besedo so nato imeli predstavniki južnih sredozemskih držav (med njimi je bila prvič zastopana tudi Albanija) in severnih sredozemskih držav, naposled pa so govorili še predstavniki mednarodnih organizacij. Sklepni dokument sta predstavila Beograjska dr. Ines Wesley Tanasković od Univerze združenih narodov v Tokju in ravnatelj miramarskega centra Abdus Salam, ki je na konferenci prispeval tudi uvodno poročilo.

Udeleženci konference v sklepnem dokumentu najprej ugotavljajo, da sta znanost in visoka tehnologija v južnih sredozemskih državah vse premalo razviti. To seveda ima izredno negativne posledice na vseh področjih, od kulturnega do gospodarskega in socialnega, saj sta znanost in tehnologija resnični motor razvoja. Zaradi tega smo tudi v sredozemskem prostoru priča razlikam in napetostim, ki so sploh značilne za odnose Sever-Jug, iz katerih med dru-

gim izvira vse večje preseljevanje iz manj razvitih v razvite dežele, vključno z begom možganov.

Južne sredozemske države se ne bodo mogle same izvit iz tega stanja. Potrebno je, da se med seboj povežejo in da dosežejo tudi pomoč severnih sredozemskih držav, zlasti Italije, Francije, Španije, pa tudi Evropske gospodarske skupnosti kot celote. V sklepnem dokumentu konference je govor o potrebi po večji izmenjavi informacij, po večjem sodelovanju v izobraževanju znanstvenikov ter v znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, pa tudi po industrijskem sodelovanju v obliki skupnih vlaganj ipd. Udeleženci konference so v sklepnem dokumentu podčrtali, da bi pri vzpostavljanju in razvijanju tega sodelovanja lahko odigral središčno vlogo Trst, seveda prek svojih znanstvenih ustanov in centrov, kot so Mednarodni center za teoretsko fiziko, nastajajoči Mednarodni center za znanosti in visoko tehnologijo, Akademija znanosti tretjega sveta ipd. Finančna bremena za to bi morale nositi vse sodelujoče države in organizacije, in sicer vsaka po svojih zmoglostih.

## Bolničarji operacijskega sklopa bodo tudi jutri in v petek stavkali

Bolničarji, zaposleni v operacijskem sklopu katarinske bolnišnice, so včeraj opravljali le urgentne operacije, vzdržali pa so se rednega dela. Isto se bo zgodilo tudi jutri in pojutrišnjem. Če vodstvo KZE medtem ne bo rešilo nekaterih osnovnih problemov, so sindikati CGIL-CISL-UIL za zdravstveni sektor napovedali še druge protestne akcije in splošno stavko vsega osebja, zaposlenega v Krajevni zdravstveni enoti.

Osnovni vozil, ki bi ga bilo treba čimprej rešiti, je pomanjkanje osebja. V tržaških bolnišnicah manjka 243 bolničarjev, v operacijskem sklopu pa 14, saj jih namesto predvidenih 57 bolničarjev dela le 43. To pomeni, da če bi bolničarji hoteli jamčiti redno operacijsko dejavnost, bi moral vsak opraviti — poleg rednih delovnih ur — še devet ur nadurnega dela na teden, poleg onih, ki jih itak predvideva dežurstvo za nujne kirurške primere ponoči in ob praznikih.

V tiskovnem poročilu sindikati poudarjajo, da je komisar Mazzurco, ki je pred tremi meseci prevzel upravo KZE, bolj malo storil (ali mogoče stori), zato so sindikati oklicali pet dni stavke, ki naj bi se začela 2. novembra. Stavkovni val so sindikati preklicali po raznih srečanjih, katerih so se udeležili tudi predstavniki medicinske fakultete, ki so pokazali precej dobre volje za rešitev problemov. Ni pa to veljalo za novo zdravstveno vodstvo katarinske bolnišnice, ki je z veliko aroganco predstavilo predloge, za katere so bolničarji bili mnenja, da so še slabši od sedanjih. Ker so sindikati znatno, da je tako ravnanje lahko celo kazensko, so o zadevi obvestili prefekta, deželnega odbornika za zdravstvo in predsednika deželnega odbora.

V zadnjih dneh se stanje ni veliko spremenilo. Za primer sindikati navedenikom Rossinjem predvideli sklicanje osrednjega zdravstvenega sveta, ki naj bi se pred koncem junija 1990 obravnaval na svoji seji vprašanje poslovanja osebja in iskal ustrezne rešitve. Na ta dogovor se je uprava KZE povrnila šele pred tremi dnevi, ko ji je

voda nekako že tekla v grlo... Spričo tako negativnega zadržanja uprave, ki nikakor ni pripravljena sprejeti tudi začasne, a vsekakor globalne izbire za rešitev vprašanja bolničarjev, so njihovi sindikalni predstavniki ponovno napovedali pet dni stavk (9., 12., 13. in 15. ter 16. novembra). Če se oblastniško, arogantno in provokatorsko stališče vodstva KZE ne bo spremenilo, trdijo sindikati, bo vse osebje KZE prekrizalo roke.

## Dvodnevna stavka tiskarjev Piccola

Zaradi stavke tiskarjev tržaški dnevnik »Il Piccolo« ni izšel danes in ga tudi jutri ne bo v kioskih. Za 48-urno stavko so se odločili tiskarji na včerajšnji dopoldanski skupščini, na kateri so razpravljali o nedavnih razgovorih z upravo podjetja.

Kot piše v posebni noti, so bili razgovori s predstavniki podjetja glede organizacije dela in zadev, ki zadevajo tiskarsko osebje, nezadovoljivi.

## Tragičen padeč starejše upokojenke

Včeraj dopoldne je v domu za ostarele Villa Dori na Opčinah, v Narodni ulici 8, nesrečno padla starejša upokojenka Elda Del Ben in se pri tem resneje poškodovala. Pri padcu se je namreč udarila v glavo in si zlomila desni del lobanjskega dna. Z rešilcem so poškodovano upokojenko prepeljali na katarinsko bolnišnico, kjer so jo sprejeli na nevrokirurški oddelek; zaradi resnosti poškodb so si zdravniki pridržali prognozo.

Ponesrečena Elda Del Ben je stara 86 let, predno je odšla v dom za ostarele pa je stanovala na Furlanski cesti 107/3. Do včerajšnje nesreče je prišlo v notranjosti doma, domnevajo, da se je starejši gospe zdrsnilo.

## Ob napovedi stavke gneča pred bencinskimi črpalkami



Ob napovedi večdnevne stavke črpalkarjev so tudi včeraj, kot že dan prej, tržaški avtomobilisti navalili na bencinske črpalke, nekateri tudi opremljeni s plastičnimi posodami, vsi zaskrbljeni, da ne bi ostali niti za minuto brez dragocenega goriva. Proti večeru pa so že na marsikateri črpalki razobesili opozorilo, da so zaradi visokega povpraševanja ostali brez bencina. Včerajšnje vesti iz Rima (kot obširneje poročamo na 1. strani) pa so bile razmeroma pomirjujoče: bencinarji bodo stavkali samo dva dni, in sicer od sinoči ob 19.30 do jutri ob 19. uri. Takrat bodo odprli samopostrežne in nočne črpalke ter one na avtocestah, vse druge pa bodo redno spet odprte v petek zjutraj.

Na sliki (foto Križmančič) včerajšnja gneča pred črpalko pri Sv. Jakobu.

## Sindikati prenesli stavko v prevozi

Sinoči so sindikalne organizacije avtoprevoznikov CGIL-CISL-UIL preklale stavko, ki je bila napovedana za danes dopoldne. Svojo odločitev je sindikalna delegacija sporočila po včerajšnjem sestanku s predstavniki italijanske vlade v palači Chigi. Pravzaprav današnje stavke, ki bi morala v naši pokrajini trajati tri ure, in sicer od 9. do 12. ure, niso odpovedali, temveč prenesli na 29. november, ko se bo odvijala, kot je bilo dogovorjeno za današnjo. Danes bi zato morali vsi mestni avtobusi voziti po običajnem urniku.

## Lažni geometer ukradel nakit

Dejal je, da ga pošilja podjetje zadolženo za popravilo poslopja, ogledoval se je po stanovanju, ukradel dragoceni nakit (vrednost približno tri milijone in pol lir), nakar izginil. Dogodilo se je včeraj 58-letni Romani Budechian por. Manente, ki stanuje v stanovanjski hiši v Ul. Valdirivo 36.

Ko so pozvonili na njena vrata, je odprla 20-25 letnemu moškemu, ki ji je dejal, da je geometer in da si je prišel ogledat tudi njeno stanovanje v vidu popravil. Lažni geometer se ni zadržal dolgo, vendar dovolj, da je z omare v kuhinji ukradel nakit. Lastnica je sicer krajso takoj opazila, vendar o mladeniču srednje postave z rjavimi lasmi ni bilo več ne duha ne sluha.

† Za vedno nas je zapustila naša draga

## Marija Maver vd. Petaros

Pogreb bo jutri, 15. t. m., ob 12.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v boljijsko cerkev.

Žalostno vest sporočajo sinova Vojko in Dušan z družinama, vnuk Andrej, sestra Draga, brat Oskar in ostalo sorodstvo.

Prisrčno se zahvaljujemo prof. Cattinu in dr. I. Tavčarjevi ter vsemu osebju medicinske klinike katarinske bolnišnice.

Opčine, Boljunec, Dolina, 14. novembra 1990

(Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob bridki izgubi predrage mame Marije izrekajo iskreno sožalje funkcionarju Vojku Petarosu in svojcem

upravnih in nadzorni odbor, ravnateljstvo in kolegi Hranilnice in posojilnice na Opčinah

Ob izgubi drage sošolke in prijateljice Marije Maver žalujejo

Stanka Bolčič, Vida Žerjal in Slava Slavec

Ob bridki izgubi drage mame Marije izrekajo iskreno sožalje Vojku Petarosu in hudo prizadetim svojcem

družine Čok, Kralj, Mezgec, Mihalič in Kojancič



# Žganjekuha v Mačkoljah že starodavna tradicija



Mačkolje so v dolinskem Bregu verjetno ena najznačilnejših vasi, kar se žganjekuhe tiče. V sicer ne prevelikem vaškem središču lahko naštejemo kar devet žganjarskih kotlov, to značilno novembrsko kmečko delo pa je v vaški preteklosti globoko zakoreninjeno od vsega začetka in se kot tradicija ohranja iz časov avstrijske prisotnosti v teh krajih. V starih časih so žganje kuhali tudi po gozdovih, le da je bila v bližini voda, kotle so sicer nekoliko bolj grobo delali predvsem iz medenine. Vsakoletne žganjekuhe, ki jo še vedno dopolnjuje tudi družabni moment, niso prekinili niti v letih fašizma, še najlepše pa se je godilo v dobi zavezniške uprave, ko proizvodnje žganja ni bilo obdavnjeno. Do začetka 70. let so - podobno kot drugod - tudi v Mačkoljah kuhali žganje v srenjskem kotlu, ko pa ta način skupnega dela ni bil več učinkovit in je za nekatere srenjske »ude« predstavljali preveč odgovornostnega bremena, so začeli kuhati žganje v več zasebnih kotlih. Med tistimi, ki si »skrivnosti« žganjekuhe že dolga leta predajajo iz roda v rod, so tudi bratje Novak. Izmed treh je morda najbolj navdušen Danijel (na sliki Maria Magajne z nečakom Dimitrijem): žganjekuhi je prisostvoval že kot deček, ko je srenjski kotel prenehal s delovanjem, pa je s starejšim bratom doma obrtniško izdelal žganjarsko napravo iz nerjavečega jekla, v kateri vsak november (ta je namreč najboljši čas!) iz grozdnih tropin nastaja žganje z značilnim okusom ali »tropinovec«. (dam)

## Obvestilo SSŠ šolskemu osebju

Zadnje mesece se odvijajo na tržaškem šolskem skrbništvu krajevna pogajanja, ki se jih udeležuje tudi Sindikat slovenske šole. Vsedržavni sporazum 1988/90 za uresničevanje zakona za javne uslužbenke iz leta 1983, jamči tudi šolskemu osebju pravico do izobraževanja, to je trije odstotki šolnikov lahko dobijo 150 ur izrednega letnega dopusta za obiskovanje osnovnošolskih, srednješolskih in visokošolskih tečajev in za končno pridobitev diplome. V tem okviru so predstavniki Sindikata slovenske šole dosegli, da osebe šolskega osebja lahko izkoristi teh 150 ur tudi za študij v Republiki Sloveniji. Za sončno leto 1991 poteče rok za vložitev prošnje v četrtek, 15. novembra. Podrobnejše informacije nudi SSŠ, Ulica Carducci 8/II, tel. 370301, danes in jutri med 11. in 12. uro.

## koncerti

### VERDI

#### Koncertna sezona 1990/91

Pri gledališču Verdi so v teku vpisovanja novih abonmajev za koncertno sezono 1990/91.

**Societá dei concerti - Tržaško koncertno društvo**

V ponedeljek, 19. t. m., bo na sporedu koncert Ernesta Kovačiča in Margarite Graf.

### Café San Marco

V petek, 16. t. m., ob 21.15 bo v znani tržaški kavarni koncert dua Sanzin-Krizman (harfa in flavta). Izvajala bosta skladbe Respighija, Rossetija, Faurēja.

### Stolnica sv. Silvestra

Jutri ob 18.30 bo v stolnici koncert, ki ga prireja kulturno društvo Schweitzer v sodelovanju z Avtonomno letovišgarsko ustanovo. Nastopil bo pianist Luca Sari.

## razne prireditve

**Mladinska skupina Pinko Tomažič** prireja v nedeljo, 18. t. m., SEDMI LOV NA ZAKLAD. Zbirališče in vpisovanje od 9.30 do 10. ure v Bazovici pri Kalu (nasproti Lebanu). Čakajo vas bogate nagrade.

**SKD Barkovlje** - Ul. Cerreto 12, vabi v nedeljo, 18. t. m., ob 17. uri na uprizoritev veseligrad Marjana Marinca POROČIL SE BOM S SVOJO ŽENO v izvedbi amaterskega odra J. Štuka s Proseka-Kontovela. Sledila bo družabnost ob klobasah in domači kapljici.

**Narodna in študijska knjižnica v Trstu** - ciklus otroške urice v NSK z Vero Poljšak in Magdo Tavčar Z ODTISI DO SPISA. Galebovi dolgoletni ustvarjalci in sodelavki nas bosta tokrat osebno obiskali v petek, 16. t. m., ob 17. uri v NSK, Ul. sv. Frančiška 20. Vabljeni osnovnošolski otroci.

Po sedmih letih se vrača v naše kraje Andrej Šifrer z novo ploščo HITI POČASI v nedeljo, 18. novembra, ob 17. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku.

## gledališča

### ROSSETTI

#### Gledališka sezona 1990/91

Nocoj ob 20.30 ponovitev Pirandellovega HENRIKA IV. v režiji Marca Sciacalunge. Nastopajo Giulio Bosetti, Marina Bonfigli, Camillo Milli in Edoardo Sivavo. V abonmaju odrezek št. 1 - red prost. Predprodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasazi Protti.

### VERDI

**Operna sezona 1990/91** - Pri blagajni gledališča Verdi je v teku vpisovanje novih abonmajev in potrditev starih. Urnik: od 9. do 13. in od 16. do 19. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Pri gledališču Verdi so v teku priprave na Bellinijevo opero LA STRANIERA.

#### Simfonična sezona 1990/91

Jutri, 15. t. m., ob 20.30 (red A) KONSERT, ki ga vodi Emilio Pomarico. Nastopajo Jasna Corrado Merlak (harfa), Luciano Glavina (oboja), Barbara Maurer (viola). Na sporedu so skladbe Viozzija, Vidalija, Stravinskega in Gorlija.

Ponovitvi v petek, 16. t. m., ob 20.30 (red B in G) ter v soboto, 17. t. m., ob 18. uri (red S).

Vstopnice na razpolago pri blagajni gledališča.

### LA CONTRADA -

#### Gledališče Cristallo

Pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti so v teku vpisovanja novih abonmajev.

Nocoj ob 20.30 bo ponovitev komedije Francesca Macedonia in Nini Perne »Quella sera de febraio...«, igrata Ariella Reggio, Mimmo Lo Vecchio, Gianfranco Saletta in Orazio Bobbio.

Prodaja vstopnic pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti.

Od 17. do 25. t. m. bo v gledališču Cristallo gostovala gledališka skupina Pro.Sa produzioni iz Rima z delom LA SONATA DI KREUTZER v režiji Giancarla Sbragie.

### GLEDALIŠČE v Ul. Ananian

#### ARMONIA - Gledališka skupina

V petek, 16. t. m., ob 20.30 ponovitev predstave LA LOCANDA DE L'OMO SELVATICO, ki jo je E. Vidiz povzela po Goldonijevi komediji La bottega del caffè. Predstavila se bo skupina I Commedianti.

Ponovitvi bosta tudi 17. in 18. t. m.

**KUD "Magnet" in MG "Kresna noč"** TANZSCHULE (Plesna šola) avtorja Sergeja Verča, najnovejši gledališki projekt Mladinskega gledališča "Kresna noč" in Kulturno-umetniškega društva "Magnet" po uspešnem gostovanju v ZR Nemčiji končno tudi v Trstu. Krvava igra o maščevanju ljubezni in o ponorelosti sveta, ki ne priznava dobrega, bo doživela svojo tržaško premiersko uprizoritev v petek, 16. t. m., ob 21. uri. Ponovitve: v soboto, 17. t. m., ob 21. uri; v nedeljo, 18. t. m., ob 18. uri; v petek, 24. t. m., ob 21. uri; v soboto, 25. t. m., ob 18. uri. Vse predstave bodo v dvorani "A. Sirk" v Križu.

**Gledališče La scuola dei Fabbri** Nocoj ob 20.30 se bo predstavila gledališka skupina Florian Centro Art iz Pescara z delom WAGNER NIGHT v režiji Gian Marca Montesana.

### Berite

## »Novi Matajur«

## Galerija

UL. SV. FRANČIŠKA 20

Vabi jutri, 15. t. m., ob 18. uri na otvoritev razstave

## FLAVIO VAL

(slike)

## GIANNI PAZOTTI

(skulpture)

## šolske vesti

**Tajništvo DTTZ Žiga Zois** naproša bivše dijake, ki so diplomirali v šolskem letu 1970-71; 73-74; 77-78; 78-79; 79-80; 80-81; 81-82; 82-83; 83-84 in 84-85, naj dvigne diplome. Tajništvo je odprto vsak dan od 8. do 14. ure.

**Osnovna šola K. Širok** sporoča, da se danes, 14. t. m., ob 19.30 prične tečaj telovadbe za odrasle v sklopu Ljudske univerze.

## izleti

**Društvo slovenskih upokojencev Trst** obvešča, da bo odhod avtobusa za izlet v Postojnsko jamo danes, 14. t. m., ob 7.45 izpred deželne palače na Trgu Oberdan.

**Dekliški pevski zbor Glasbene matice** organizira od 27. decembra 1990 do 2. januarja 1991 silvestrovanje v Pragi. Cena izleta je 365.000 lir. V ceni je vključeno potovanje, bivanje in silvestrovanje. Kdor je zainteresiran, naj se v teku tedna javi v tajništvo Glasbene matice, tel. 418605.

## včeraj - danes

Danes, SREDA, 14. novembra 1990

NIKO

Sonce vzide ob 7.03 in zatone ob 16.36 - Dolžina dneva 9.33 - Luna vzide ob 4.07 in zatone ob 14.47.

Jutri, ČETRTEK, 15. novembra 1990

LEOPOLD

**PLIMOVANJE DANES:** ob 0.54 najnižja -23 cm, ob 17.15 najvišja 48 cm, ob 14.06 najnižja -48 cm, ob 20.17 najvišja 21 cm.

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 14,2 stopinje, zračni tlak 1025,6 mb, narašča, veter severovzhodnik 4 km na uro, vlaga 57-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 15,2 stopinje.

### ROJSTVA IN SMRTI

**RODILI SO SE:** Federica Bortolin, Sharon Barretto, Alessio Cingerla, Simone Bibalo, Nora Vitale, Giulia Toniutti.

**UMRLI SO:** 90-letna Felicia Bacotich vd. Masto, 61-letni Agostino Rizzico, 79-letni Lodovico Visentin, 81-letna Argentina Bezzina vd. Dolce, 89-letna Giusta Maizen por. Afri, 93-letni Tommaso Lucches, 83-letni Isaco Veglia, 88-letna Giovanna Monica, 84-letna Roma Del Piccolo, 91-letni Carlo Punter, 86-letna Maria Goruppi.

### SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 12., do sobote, 17. novembra 1990

Dnevna služba - ob 8.30 do 19.30

Korzo Italia 14, Ul. Giulia 14, Erta S. Anna 10 (Kolonkovec), Lonjerska cesta 172, Lungomare Venezia 3 (Milje). FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Dnevna služba - ob 19.30 do 20.30

Korzo Italia 14, Ul. Giulia 14, Erta S. Anna 10 (Kolonkovec), Lonjerska cesta 172, Largo Sonnino 4, Trg Libertà 6, Lungomare Venezia 3 (Milje). FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba - ob 20.30 do 8.30

Largo Sonnino 4, Trg Libertà 6, Lungomare Venezia 3 (Milje). FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

**ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA** Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

## kino

**ARISTON** - 17.45, 22.15 *Presunto innocente*, r. Alan Pakula, i. Harrison Ford. **EXCELSIOR** - 17.30, 22.15 *Ghost - Fantasma*, i. P. Swayze.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 17.30, 22.00 *Pretty Woman*, i. Richard Gere. **NAZIONALE I** - 16.00, 22.15 *Robocop II*, i. P. Weller, N. Allen.

**NAZIONALE II** - 16.00, 22.15 *Le comiche*, i. Renzo Pozzetto, Paolo Villaggio. **NAZIONALE III** - 16.30, 22.15 *Weekend con il morto*, r. T. Kotcheff.

**NAZIONALE IV** - 16.15, 22.15 *Daddy nostalgie*, i. J. Birkin, D. Bogarde, □ **GRATTACIELO** - 17.00, 22.00 *Giorni di tuono*, i. Tom Cruise.

**MIGNON** - 16.30, 22.15 *Gremlins II - La nuova stirpe*. **EDEN** - 15.30, 22.00 *Sorelline bagnate*, porn., □ □

**CAPITOL** - 17.30, 22.00 *Caccia a Ottobre Rosso*, i. Sean Connery. **LUMIERE** - 16.30, 22.15 *Mean streets*, i. Robert De Niro.

**ALCIONE** - 17.30, 22.10 *Le montagne della Luna*. **RADIO** - 15.30, 21.30 *Bestialità gay 2*, porn., □ □

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □ □



STALNO  
GLEDALIŠČE

Ivan Cankar

# HLAPCI

Režija: BORIS KOBAL

Danes, 14. t. m., ob 20.30  
abonma RED E

V petek, 16. t. m., ob 20.30  
abonma RED K

Danes praznuje 80. rojstni dan naša draga nana

MARIJA FURLAN iz Zgonika

Da bi zdrava in vesela še vrsto let med nami živela, to ji iz vsega srca želijo

vnuki Damjana,  
Dario in Dean

## razstave

V galeriji **Juliet's room** v Ul. della Guardia 16 je na ogled razstava slikarke PATRIZIE DEVIDE.

V galeriji **Tommaseo** v Ul. del Monte 2/1 bo do 20. novembra na ogled razstava GIORGIA COLOMBANJA. Urnik: od torka do sobote ob 17. do 20. ure.

V Trstu je na ogled vrsta razstav, ki spadajo v okvir pobude »Neoklasicizem - aktualnost in zgodovina Trsta« in ki bodo na ogled do konca decembra.

V Vili Sartorio je na ogled razstava »Neoklasicizem - umetnost, arhitektura in kultura v Trstu«, v Muzeju Revoltella »Aktualnosti neoklasicizma«, urnik: vsak dan 10.00-19.00, ob nedeljah 10.00-13.00 in 17.00-20.00, v bivšem anglikanskem templju pa je na ogled razstava »Potovanje, potniki, neoklasicizem«. Urnik: vsak dan 10.00-13.00 in 17.00-19.00.

V galeriji **Nadie Bassanese** na Trgu Giotti 8 je do 24. novembra odprta razstava z naslovom »Leo Castelli post pop artists«. Na ogled so risbe in grafike od šestdesetih let do danes, razstavljajo pa Richard Artschwager, Ed Rosch, Ellsworth Kelly, Robert Morris, Bruce Nauman, Richard Serra in Keith Sonnier. Urnik: ob delavnikih od 17. do 20. ure.

V galeriji **Torbandena** v Ul. Torbandena 1 je na ogled razstava slikarke ALLIE GOMBACCI.

V Beneški hiši v Miljah, Calle Oberdan, je še danes odprta razstava ENZA MARSIA.

**Fotoclub ARCCS-ARCI in ART** vabita na razstavo, ki je na ogled še danes v Študentskem domu - Ul. F. Severo 150 - stavba E - z naslednjim urnikom: od 17.00 do 21.30.

V galeriji **Cartesius**, Ul. Marconi 16, bodo v soboto, 17. t. m., ob 18. uri odprli razstavo kiparja UGA CARAJA.

## razna obvestila

**SKD Tabor Opčine** - društvo se pridružuje akciji za pomoč Slovinci in zbira v popoldanskih urah prispevke članov in prijateljev v Prosvetnem domu.

V organiku zbora srbske pravoslavne skupnosti sta prosti dve mesti v oddelku sopranov in eno mesto prvega tenorja. Soprani in tenorji, ki bi hoteli peti v zboru, naj telefonirajo na številko 360891.

**Klub prijateljev** vabi na filmsko predstavo danes, 14. t. m., ob 16. uri v Ul. Donizetti 3, na kateri bo inž. Marjan Jevnikar predvajal svoja filma o potovanjih po Severni in Južni Ameriki. Sledila bo družbanost.

**ZSKD Trst** - Gorica - Videm. MAVRIKA MISLI - VEZ MED LJUDMI - 28. redni občni zbor bo v soboto, 17. t. m., v mali dvorani Kulturnega doma v Trstu ob 14. uri v prvem in ob 15. uri v drugem sklinanju.

**Župnija sv. Janeza Krstnika iz Devin**, Dekliški zbor Devin in Fantje izpod Grmade vabijo na KONCERT ČRNUŠKEGA OKTETA v novi cerkvi sv. Ivana v Štivanu v petek, 16. t. m., ob 20.30. Ob tej priložnosti bosta arhitekta Danilo Antoni in Robi Filipek prikazala stanje cerkve in potrebna obnovitvena dela.

**Mladinska sekcija Slovenske skupnosti - sekcija vzhodni Kras** v skladu s Bazoviškem domu v Bazovici jutri, 15. t. m., ob 20. uri. Tema večera bo ZAŠČITA KRASA IN DOMAČE PREBIVALSTVO. Strankini predstavniki in izvedenci bodo obrazložili zakon o parku in o razvoju Krasa, ki ga pripravlja deželni odbor.

**Odbor za zaščito Križa** vabi vse vaščane na javno skupščino, na kateri bo predstavil svoj program. Skupščina bo v nedeljo, 18. t. m., ob 11. uri v dvorani občinskega rekreativnega Križa.

## menjalnica

| ITUJE VALUTE          | FIXING MILAN | BANKOVCI TRST |
|-----------------------|--------------|---------------|
| Ameriški dolar .....  | 1112,40      | 1040.—        |
| Nemška marka .....    | 752,210      | 740.—         |
| Francoski frank ..... | 223,740      | 220.—         |
| Holandski florint ... | 666,680      | 658.—         |
| Belgijski frank ..... | 36,457       | 35.—          |
| Funt šterling .....   | 2187,40      | 2160.—        |
| Irski šterling .....  | 215,25       | 1970.—        |
| Danska krona .....    | 196,240      | 190.—         |
| Grška drahma .....    | 7,315        | 7.—           |
| Kanadski dolar .....  | 953,500      | 900.—         |

## mali oglasi

**PODJETJE** išče prevoznika z lastnim kombijem za prevoz blaga po mestu in tržaški okolici. Tel. 228530.

**50-LETNA** gospa nudi pomoč v gospodinjstvu in zameno za bivališče. Tel. 578193.

**18-LETNO** dekle s končanim učiteljskim študijem išče zaposlitev kot otroška varuška. Tel. 228365.

**ZA GNOJ** ali zemljo, kot tudi za kopanje ali vrtnanje terena z bagrom lahko telefonirate na (040) 299453.

**OSMICO** je odprl Milčič v Zagradcu.

**POHIŠTVO KORŠIČ**, Ul. S. Cilino 38 - Trst, tel. 54390, fax 350150, obvešča cenjene odjemalce, da od 6. novembra posluje s sledečim urnikom: zjutraj 8.30 - 12.30 in popoldne 14.30 - 18.30 (tedenski počitek v ponedeljek).

**PRODAM** ford escort 1100 L, letnik '81. Tel. (040) 416533.

**PRODAM** dvizni most za mehanično delavnico. Tel. 200115 od 19. do 20. ure.

**PRODAM** trgovino s sadjem in zelenjavo v Ul. Flavija. Tel. 228390.

**PRODAM** novejšo stanovanje v Ul. Commerciale z delnim pogledom na morje: kuhinja, dnevna soba, dve spalnici, dve kopalnici, shramba, klet, parkirni prostor ter zasebni vrt. Tel. po 14. uri na št. 422478.

**PRODAM** seat marbello, letnik '89, prevoženih 8.000 km, za 6.500.000 lir. Tel. 567176.

**PRODAM** znano trgovino jestvin pri Sv. Jakobu po zelo ugodni ceni. Tel. 763905 od 8.30 do 13. ure.

**PRODAM** alfasud 1300, letnik 81, v odličnem stanju. Tel. 228090.

**NUDIM** lekcije iz angleškega jezika. Tel. 225475 ob uri večerje.

**ANGLEŠČINO IN FRANCOŠČINO** inštruirata študentka zadnjega letnika prevajalske fakultete. Tel. 773486 ob uri kosila.

**IŠČEMO** mesarskega vajenca. Za informacije se obrnite na tajništvo SDGZ v Ul. Cicerone 8. Tel. 362949 oz. 362925.

**IŠČEMO VAJENCA** do 20 let starega za pekarno in slaščičarno. Telefonirati ob delovnem urniku trgovine na št. 213645.

**IŠČEMO** trgovskega potnika za prodajo elektronskih aparatov v FJK. Pismene ponudbe poslati na P. P. 2012 - 34016 Opčine (Trst).

**PRODAM** 5 hl zlahtnega belega vina lanske letine iz vinograda s kontroliranim poreklom v kontovelskem bregu po zmerni ceni. Tel. 225304.

**INDUSTRIJSKO** podjetje iš



# Koprski radijski postaji prisluhne 203 tisoč oseb

Oddajam koprsko radijske postaje prisluhne dnevno 203 tisoč oseb, več kot dve tretjini teh pa je iz italijanskih dežel, ki prejemajo zvočni signal Radia Koper, in sicer iz Lombardije, Emilije-Romagne, Mark, Apulije, Abrucov, Veneta in Furlanije-Juljske krajine. Med vsemi so najzvestejši beneški poslušalci, ki beležijo dnevno celo 35 tisoč navdušencev, pretežno iz središč obalnega pasu. Podatke je zbrala raziskava, ki jo je po naročilu čezmejne radijske postaje in glavnega urednika Manlia Vidoviča opravila družba Audiradio. V lestvici najštevilnejšega radijskega občinstva so takoj za Benečani prebivalci Trevisa (27 tisoč), nato še Padove (23 tisoč), Trsta (16 tisoč), Vidma (15 tisoč), Vicenze (13 tisoč) in Pordenona (10 tisoč). Nekoliko manj, a kljub temu v zadovoljivem številu, je dnevnih poslušalcev v krajih blizu Ferrare, Mantove in Roviga, kjer se podatki sučejo okrog povprečnih 8 tisoč dnevnih poslušalcev. V primerjavi s podatki iz prejšnjih let je največji porast doživel radijsko občinstvo iz beneške pokrajine (celo 5 tisoč več), iz Trsta pa se je koprskemu radiu »odreklo« 2 tisoč poslušalcev. Glede na skupno število radijskega občinstva, ki so ga zabeležili ob lanskim raziskavi, pa se je letošnje dnevno povprečje znižalo za 11 tisoč enot.

Med oddajami, ki uspejo privabljati pozornost italijanskih poslušalcev, je prav gotovo radijski niz z naslovom *Folk studio - Popotovanje po italijanski in mednarodni glasbeni folklori zakladnici*. Niz, ki ga urejata Angela Bruno in Alessandro Leto, se tedensko pojavlja vsako soboto ob 19. uri, začel se je že spomladi, zaključil pa naj bi se s sončnim letom. Po folklornem bogastvu iz dežel najprej južne, nato pa še srednje Italije, je ta teden na vrsti glasbena tradicija severnih dežel, pozornosti pa bo deležno predvsem ljudsko izročilo Lombardije. Med zanimivostmi koprsko radijske postaje gre omeniti še rubriko o aktualnostih z naslovom *Dogodki in odmevi*, v kateri bodo v nedeljo, 18. t. m., ob 11. uri s posebnim poudarkom poročali o labinski konferenci Unije Italijanov iz Istre in z Reke: poleg poročila o poteku dogodkov bo nedeljski prispevek prinašal tudi vrsto intervjujev in izjav prisotnih političnih osebnosti.

## Morriconeju nagrada za filmsko glasbo

Ennio Morricone je končni zmagovalček letošnjega festivala filmske glasbe, ki ga prireja italijanska spektakularna ustanova. Italijanskega skladatelja je občinstvo nagradilo za glasbo, ki jo je napisal za film *Mio caro dottor* Grasler Roberta Faenze. Med drugim je bil Morricone iste nagrade deležen tudi ob lanskem izvedbi tekmovalnega festivala za Tornatorejev *Nuovo cinema Paradiso*. Priznanje mu bodo izročili 19. t. m. v Rimu v okviru posebne gala večera, ki ga bosta vodila Memo Remigi in Maria Giovanna Elmi in ga bo RAI 1 predvajal v petek, 23. t. m. Ob isti priložnosti bo posebna nagrada šla tudi Morriconejevemu sinu za filmsko glasbo zadnjega Tornatorejevega dela *Stanno tutti bene*.

## Poskus samomora Cheyenne Brando

Brandova hčerka Cheyenne, ki so jo obtožili sodelovanja pri umoru prijatelja Daga Drolleta, je spet poskusila samomor: po prvonovembrskem neuspehu, ko je zaužila prekomerno dozo pomirjevalnih tablet, se je v nedeljo zgodaj zjutraj poskusila obesiti. Vse se je zgodilo - tako sporoča vest dva dni pozneje - zato, ker je Cheyenne uspešno ubežati strogemu družinskemu nadzorstvu. Samomor ji niti tokrat ni uspel, saj se je mati, bivša igralka Tarita Teripaia, pravočasno zavedla hčerine odsotnosti in ji priskočila na pomoč. Čeprav ni več dihala, ji je v tistem trenutku srce še utripalo. Cheyenne se je ozavestila šele v večernih urah na oddelku za oživljanje bolnišnice v Paapeeteju (francoska Polinezija).

## ženska in njena stvarnost

breda pahor

# Mladi in lepi možje po naročilu



Junaka iz nadaljevanke *Beautiful* dobro ponazarjata zaželeno poročno partnerje: Ronn Moss (levo) in Clayton Norcross, med njima Joanna Johnson.

Vpisnina znaša 300.000 lir, cena za prvi zmenek se suče okrog treh milijonov, katerim je treba prilepi še stroške, ki so glede na dolžino potovanja precejšnji: skupen seštevek je zaznava, nagrada za takšno ekonomsko žrtev pa je lep, mlad in izobražen mož, s katerim se lahko petične in ne več same dame odpeljejo iz ene od južno-ameriških držav v rodno Italijo. Za vse praktične vidike poskrbi specializirana agencija Ima (International Marriage agency), ki se je prva v Italiji začela posvečati ženskam, ki so si zaželele mladih in lepih mož iz nerazvitih držav.

V nasprotni smeri, ko je ženska zaželena »blago«, povpraševanje in ponudba že vrsto let odlično delujeta. Tudi Salvatore Crò, ideator prve po-

ročne agencije za »uvoz« mož iz tujine v Italijo, je dolgo deloval na področju »uvažanja« mlilih žena za italijanske moške. Pravzaprav je bil 50-letni Salvatore Crò, bivši policijski agent, med prvimi, ki so si utrl pot v donosno kupčijo z »eksotičnimi ženami«. Z agencijo Ancs je pripeljal s Filipinov veliko mladih, lepih, izobraženih, predvsem pa nežnih in ustrežnih žena, kakršnih v Italiji ni več dobiti.

Pred nekaj meseci je začel uresničevati zamisel, ki je namenjena ženski publiki: v prepričanju, da se pri nas iz najrazličnejših razlogov ne odloči za poroko veliko žensk, ki z ekonomskega vidika nimajo težav, je zbral kandidate za svoj prvi »moški« katalog. Ob nastanku nove agencije, ki je imela povsem nov in svojstven značaj, mu je

veliko ljudi, tudi takih, ki so se strokovno posvečali sličnim vprašanjem, napovedovalo zelo medel uspeh. Očitno pa ima Crò veliko boljši nos za donosne posle in tudi za stiske svojih sodbodnikov, kajti tudi tej njegovi posredniški pobudi se je že nasmešnila sreča.

Da je naletela na pozitiven odziv, priča že podatek o porastu števila kandidatov: od začetnih 80, kolikor jih je Crò zbral za prvi katalog, je število mladih moških, ki so izrazili zanimanje za »življenje v dvojje v Italiji«, naraslo na približno dva tisoč. To je še vedno malo, če primerjamo bogato opremljene kataloge za italijanske samske moške, v katerih lahko v povprečju izbirajo med osem tisoč kandidatkami, ki so v glavnem doma na Filipinih, v Tajski, v Hondurasu, v Braziliji ali na Poljskem.

Kdor hoče prelistati katalog, mora plačati vpisnino: kot že rečeno, vpisnina v agencijo Ima stane trenutno tristo tisoč lir. Na sedežu milanske agencije, v Ul. Castellini 2/1, interesentkam nato pokažejo zaželeno gradivo: podatki so zelo popolni, razjv poleg osebnih podatkov (datum rojstva, opravljene šole, poklic) navajajo tudi vse telesne mere, nujne so nadalje fotografije, medtem ko so več kot zaželeno navedbe konjičkov in morebitnih posebnih želja (življenje v mestu ali na deželi). Velikokrat je še zlasti dolg seznam ljubljenih konjičkov, kar je pomenljiv podatek.

Sicer pa je med nameni agencije, ki teh ne poudarja posebej, da priskrbi prijetne moške lepe zunanosti ženskam, ki so vse »dobrostoječe«. V poroki s premožnejšo Italijanko naj bi mladi možki iz nerazvitih držav videli predvsem možnost o (z ekonomskega vidika) varnejši bodočnosti. To je med drugim tudi poglaviti vzvod za tako množičen prihod v Italijo deklet iz tako oddaljenih držav, čeprav obstaja jo med ženskimi in moškimi kandidati za »marriage in Italy« precejšnje razlike.

## današnji televizijski in radijski sporedi

| RAI 1                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.55 Aktualno: Uno mattina                                                                                        |
| 10.15 Nad.: Santa Barbara                                                                                         |
| 11.00 Jutranji dnevnik                                                                                            |
| 11.05 Film: Due lettere anonime (kom., It. 1945, i. Mario Camerini, i. Clara Calamai), vmes vesti                 |
| 13.00 Variete: Fantastico bis                                                                                     |
| 13.30 Dnevnik                                                                                                     |
| 14.00 Kvarok svet: Mala, a napadalna                                                                              |
| 14.45 Risanke                                                                                                     |
| 15.00 Izobr. oddaji: Odprta šola, 15.30 Novecento - It. literatura po l. 45                                       |
| 16.00 Mladinska oddaja: Big!                                                                                      |
| 17.50 Danes iz parlamenta                                                                                         |
| 17.55 Nogomet: Ciper-Norveška                                                                                     |
| 19.50 Vreme in dnevnik                                                                                            |
| 20.40 Tv film: Cercansi figli urgentemente (pust., ZDA 1986, r. David Greengwalt, i. Cindy Williams, Bill Hudson) |
| 22.15 Športna sredo: boks Laing-Oliva                                                                             |
| 23.10 Večerni dnevnik                                                                                             |
| 23.20 Športna sredo: boks Dell'Aquila-Dagle                                                                       |
| 24.00 Dnevnik in vreme                                                                                            |
| 0.20 Danes v parlamentu                                                                                           |
| 0.35 Rubrika: Mezzanotte e dintorni                                                                               |

| RAI 2                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.40 Nan.: Lassie, 8.40 Lorentz e figli in risanke                                                                |
| 9.30 Dok.: Crescere                                                                                               |
| 10.00 Film: Il ritorno del campione (biog., ZDA 1949, r. Sam Wood)                                                |
| 11.50 Nadaljevanke: Capitol                                                                                       |
| 13.00 Dnevnik                                                                                                     |
| 13.45 Nadaljevanke: Beautiful, 14.30 Destin                                                                       |
| 15.20 Film: Tra squali tigri e desperados (dram., ZDA 1974, r. C. Wilde)                                          |
| 17.00 Kratke vesti                                                                                                |
| 17.30 Videocomic                                                                                                  |
| 17.45 Nanizanka: Alf                                                                                              |
| 18.10 Knjige: Casablanca                                                                                          |
| 18.20 Šport in Rock caffè                                                                                         |
| 18.45 Nanizanka: Un giustiziere a New York                                                                        |
| 19.45 Dnevnik in sport                                                                                            |
| 20.30 Film: Cronaca di una morte annunciata (dram., It. 1987, r. Francesco Rosi, i. Rupert Everett, Ornella Muti) |
| 22.25 Dnevnik - nocjo                                                                                             |
| 22.35 Aktualno: Extra - Dogodki in osebe v Evropi                                                                 |
| 23.30 Nagrada Tenco '90                                                                                           |
| 0.20 Dnevnik in horoskop                                                                                          |
| 0.35 Film: Donne facili (dram., Fr. 1960, r. Claude Chabrol)                                                      |

| RAI 3                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Tavolozza italiana, Clovek in njegovo okolje    |
| 14.00 Deželne vesti                                                                    |
| 14.30 Dok.: Informagiovani - Usmeritev za delo                                         |
| 15.00 Rugby: Italija B-Avstralijska B                                                  |
| 16.30 Hokej na ledu: Italija-Kanada                                                    |
| 17.10 Nanizanka: I mostri - L'uomo di latta, 17.35 Throb - Musica divina               |
| 18.00 Dokumentarna oddaja: Geo, 18.35 Drobci barvnege radia                            |
| 18.45 Športna rubrika: Derby                                                           |
| 19.00 Dnevnik                                                                          |
| 19.30 Deželne vesti                                                                    |
| 19.45 Bloccartoon                                                                      |
| 20.00 Varieteja: Blob. Di tutto di più, 20.25 Una cartolina spedita da Andrea Barbatto |
| 20.30 Aktualnosti: Dan na preturni                                                     |
| 22.30 Večerni dnevnik                                                                  |
| 22.35 Variete: L'importante è esagerare (z Enzom Jan-naccijem, 5. del)                 |
| 23.10 Resnične zgodbe: Božji ljudje                                                    |
| 0.10 Nočni dnevnik                                                                     |

| TV Slovenija 1                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00 Spored za otroke in mlade: Živ žav                                                                                  |
| 9.50 Komedijska: Narodni poslanec (B. Nušič, pon.)                                                                       |
| 11.10 Nanizanka: Nekoč. v Lizboni (pon.)                                                                                 |
| 12.00 Video strani                                                                                                       |
| 14.45 Video strani                                                                                                       |
| 14.55 Žarišče (pon.)                                                                                                     |
| 15.25 Sova (pon.)                                                                                                        |
| 16.55 Poslovne informacije                                                                                               |
| 17.00 Dnevnik                                                                                                            |
| 17.05 Mozaik. Dokumentarni oddaji: Atlantik, 18.00 Po sledeh napredka                                                    |
| 18.30 Spored za otroke in mlade: Križem krašem                                                                           |
| 19.05 Risanke in TV okno                                                                                                 |
| 19.30 Dnevnik in vreme                                                                                                   |
| 19.59 Aktualno: Po ujmi                                                                                                  |
| 20.10 Film: Nevarne poteze (dram., Švi. 1983, r. Richard Dembo, i. Michel Piccoli)                                       |
| 21.50 Dok. oddaja: NUK v Ljubljani (1. del)                                                                              |
| 22.00 Dnevnik in vreme                                                                                                   |
| 22.25 Pesem angelov                                                                                                      |
| 23.00 Nočni program Sova, vmes nanizanka Alf in Poirot Agathe Christie ter dokumentarni niz Zgodba o Hollywoodu (7. del) |

| TV Koper                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 12.30 Tenis - Masters v Frankfurtu                                                |
| 18.30 Spored v slovenščini                                                        |
| 18.45 Odprta meja                                                                 |
| 19.00 TVD Stičiče                                                                 |
| 19.25 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes risanke Sealab 2020 in Laurel & Hardy |
| 20.30 Dokumentarna oddaja: Clovek in zemlja                                       |
| 21.15 Nanizanka: Mod Squad e i ragazzi Creer                                      |
| 22.00 TVD Novice                                                                  |
| 22.15 Tenis - Masters v Frankfurtu                                                |

| TV Slovenija 2                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|
| 16.00 Satelitski prenosi - poskusni programi                            |
| 18.00 Izobraževalna oddaja: Po brezkončnosti sveta - Everest ni dovolil |
| 18.30 Slovenci v zamejstvu                                              |
| 19.00 Studio Maribor: Poslovna borza in TV Ruleta                       |
| 19.28 Za EP v nogometu 1992: Danska-Jugoslavija (iz Københavna)         |
| 21.20 Žarišče                                                           |
| 21.50 Svet poroča                                                       |
| 22.50 Glasbena oddaja: Novi rock 9000                                   |

| RADIO TRST A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koleadar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Narodnostni trenutek Slovencev; 8.40 Soft music; 9.15 Variete: Ulica Castaldi (pon.); 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Veliki uspehi Beatlesov; 12.00 Glej, kaj ješ; 12.20 Orkestralna glasba; 12.40 Revija ZCPZ v Kulturnem domu v Trstu; 12.50 Orkestralna glasba; 13.20 Poslušali boste; 13.30 Na goriškem valu; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Rock zvezde; 15.30 Znani ansambli; 16.00 Mi in glasba; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Literarne podobe; 17.40 Mladi val; 19.20 Zaključek. |

| RADIO SLOVENIJA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.00, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 8.05 Za knjižne molje; 8.30 Instrumenti; 9.05 Glasba; 10.00 Dan reformacije; 11.05 S poti po domovini; 11.30 Danes smo izbrali; 12.10 Pomimo in godo; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Glasba; 13.38 Do 14.00; 14.05 Mehurčki; 14.20 Glasbena mladina; 14.40 Merkurček; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Melodije; 17.00 V studiju; 18.05 Jazz; 18.30 Na ljudsko temo; 19.35 Lahko noč, otroci!; 19.45 Studio 26; 20.00 Zborovska glasba po želji; 20.25 Z našimi interpreti; 21.05 Knjižni trg; 21.30 Iz opere Samorog; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Melodije; 23.05 Literarni nokturmo. |

| RADIO KOPER (slovenski program)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.30, 14.30, 16.30 Poročila; 13.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.10 Vreme in promet; 6.30 Jutranjik; Čestne informacije; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.35 Kulturni servis; 8.00 Prenos Radia Lj; 13.00 Na valu radia Koper; 13.15 Od enih do treh; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po želji; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Glasbene aktualnosti; 18.35 Popevke po telefonu; 19.30 Prenos Radia Ljubljana. |

| RADIO KOPER (italijanski program)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.00 Simfonija zvezd; 7.35 Skupaj; 8.00 Pošiljam ti razglednico; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Vsega po nekaj; 9.00 Clit; 9.35 Popevka po želji; 10.00 Pregled tiska; 10.40 Družinsko vesolje; 11.00 Srečanja; 11.30 Italijana; 12.00 Glasba po želji in čestitke v živo; 14.40 Pesem tedna; 14.45 Edig Galletti; 15.00 Srečanje z...; 16.00 Moderato con brio; 16.32 Hot hits; 18.00 Souvenir d'Italy; 18.32 Instrumentalna glasba; 19.00 Klasična glasba; 20.00 Nočni program. |

| RADIO OPČINE                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Dobro jutro; 17.00 Klepet ob glasbi; 18.00 Zmenek s psihologom; 19.00 Glasba po želji; 20.30 Pogovor z odvjetnikom in Ostali Trst, nato Nočna glasba. |

| CANALE 5                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.50 Nanizanka: La piccola grande Nell                                                                                         |
| 8.25 Film: La storia di Pearl White (kom., ZDA 1947, r. George Marshall, i. Betty Hutton)                                      |
| 10.30 Aktualnosti: Gente comune                                                                                                |
| 12.00 Kvizi: Il pranzo è servito, 12.45 Tris, 13.30 Cari genitori, 14.15 Il gioco delle coppie                                 |
| 15.00 Rubrike: Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo, parliamone, 16.00 Cerco e offro                                             |
| 16.30 Variete: Buon compleanno 1984                                                                                            |
| 16.55 Kvizi: Doppio slalom, 17.25 Babilonia, 18.00 O.K. Il prezzo è giusto, 19.00 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito |
| 20.25 Striscia la notizia                                                                                                      |
| 20.40 Nadaljevanke: Dallas                                                                                                     |
| 21.45 Aktualno: Forum, 22.45 Scene da un matrimonio                                                                            |
| 23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show                                                                                          |
| 0.55 Striscia la notizia                                                                                                       |
| 1.15 Nan.: Marcus Welby, 2.15 L'ora di Hitchcock                                                                               |

| RETE 4                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.30 Nad.: Una vita da vivere, 9.30 Andrea Celeste, 10.00 Amandoti, 10.30 Aspettando il domani, 11.00 Così gira il mondo                                            |
| 11.30 Nanizanka: La casa nella prateria                                                                                                                             |
| 12.30 Otroška oddaja: Ciao ciao in risanke                                                                                                                          |
| 13.40 Nadaljevanke: Sentieri, 14.35 Marilena, 15.40 La mia piccola solitudine, 16.10 Ribelle, 16.45 La valle dei pini, 17.20 General Hospital, 18.00 Febbre d'amore |
| 19.00 Aktualno: C'eravamo tanto amati                                                                                                                               |
| 19.30 Nanizanka: Top Secret                                                                                                                                         |
| 20.35 Film: I giorni del commissario Ambrosio (krim., It. 1988, r. Sergio Corbucci, i. Ugo Tognazzi, Carlo Delle Piane, Claudio Amendola)                           |
| 22.35 Ekološka oddaja: Gaia                                                                                                                                         |
| 23.05 Tednik: Cadillac                                                                                                                                              |
| 23.35 Rubrika: Veliki golf                                                                                                                                          |
| 0.35 Astrološka rubrika                                                                                                                                             |
| 0.45 Film: Jovanka e le altre (dram., It.-ZDA 1960, r. Martin Ritt, i. Silvana Mangano)                                                                             |

| ITALIA 1                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00 Otroška oddaja: Ciao ciao in risanke                                                                                                                                                                  |
| 8.30 Nanizanka: Skippy, 9.05 Strega per amore, 9.40 Tarzan, 10.50 Riptide, 12.00 Charlie's Angels - Il rapimento, 13.00 La famiglia Bradford - Coraggio da leone, 14.00 Happy Days - Fonzie rappresentante |
| 14.30 Glasbena oddaja: Radio Carolina 7703 (vodi Piero Ameli)                                                                                                                                              |
| 15.30 Nanizanka: Compagni di scuola                                                                                                                                                                        |
| 16.00 Otroška oddaja: Bim Bum Bam in risanke                                                                                                                                                               |
| 18.45 Nanizanke: Il mio amico Ultraman, 19.30 Casa Keaton - Per amare Elyse, 20.00 Cri Cri - Chi sarà                                                                                                      |
| 20.30 Film: Non ci resta che piangere (kom., It. 1984, r.-i. Roberto Benigni in Massimo Troisi, i. Amanda Sandrelli)                                                                                       |
| 23.20 Reportaža: Jonathan                                                                                                                                                                                  |
| 0.10 Nanizanke: Vietnam addio - Saigon (2. del), 1.10 Mike Hammer - Un processo impossibile, 1.10 Benson - Azioni in borsa                                                                                 |

| ODEON                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00 Matineja Trivenete                                                                         |
| 13.00 Risanke                                                                                   |
| 14.45 Variete: Telemeno                                                                         |
| 15.00 Nadaljevanke: Signore e padrone                                                           |
| 16.00 Film: Jennifer (dram., ZDA 1953, r. Joel Newton, i. Ida Lupino, Robert Nichols)           |
| 17.45 Nanizanka: Doc Elliot, 18.30 Flash Gordon                                                 |
| 19.00 Filmi in risanke                                                                          |
| 20.00 Nanizanka: Quattro donne in carriera                                                      |
| 20.30 Nad.: Pasiones                                                                            |
| 22.00 Rubrika o zdravju                                                                         |
| 22.30 Film: Madame Claude N. 3 (kom., Fr., r. Christian Gion, i. Nicole Calfan, Francis Huster) |

| TMC                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------|
| 8.30 Nanizanke: Get Smart, 9.00 Petrocelli, 10.00 Adorabili creature |
| 10.30 Nad.: Terre sconfinite, 11.15 Potere                           |
| 12.00 Kosilo z Wilmo                                                 |
| 12.30 Prijateljska narava                                            |
| 13.00 Sportne vesti                                                  |
| 13.15 Dnevnik                                                        |
| 13.30 Aktualno: Ženska TV                                            |
| 15.00 Tv film: Morte in TV (krim., ZDA 1980, r. Willi-               |

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| am Wiard, i. Susan Pleschette, Barry Newman)                      |
| 16.50 Aktualno: Ženska TV                                         |
| 17.50 Nan.: Autostop per il cielo, 18.55 Doris Day Show           |
| 19.30 Variete: C'era questo, c'era quello                         |
| 20.00 Vesti: TMC News                                             |
| 20.30 Tv film: Baby M (dram., ZDA 1988, r. James Saw-wit, 2. del) |
| 22.25 Nogomet za EP 1992: Danska-Jugoslavija                      |
| 0.20 Večerne vesti                                                |
| 0.40 Nan.: Chicago Story                                          |

| TELEFRIULI                                        |
|---------------------------------------------------|
| 15.00 Roza salon                                  |
| 16.00 Otroška oddaja                              |
| 18.00 Nad.: Vite rubate                           |
| 19.00 Igra: Marameo                               |
| 19.30 Dnevnik                                     |
| 20.00 Nanizanka: Lo zio d'America                 |
| 20.30 Film: Un avventuriero a Tahiti (kom., 1966) |
| 22.30 Nočne vesti                                 |
| 23.00 Čakajoč na polnoč                           |
| 24.00 Rubrika o obrtništvu                        |
| 0.30 Nočne vesti                                  |

| TELE 4                           |
|----------------------------------|
| (Se povezuje s sporedi Italia 1) |
| Lastne oddaje:                   |
| 19.30 Dogodki in odmevi          |



# Po triurni razpravi o fojbah in povojnem nasilju Pokrajinski svet soglasen s predlogom o ustanovitvi mednarodne komisije

Goriški pokrajinski svet je sinoči s soglasno odobritvijo dokumenta (zanj je z majhnim pridržkom glasoval tudi misovec Cosma), ki predlaga ustanovitve mešane komisije za ugotavljanje resnice o povojnih pobojih in izginotjih, opravil pomembno dejanje, ki bo nedvomno pospešilo medsebojno zaupanje in stopnjo sožitja v tem delu Evrope. Osnutek daljšega dokumenta so že 1. oktobra letos predstavili predstavniki kršćanske demokracije, sklicujoč se na podobno pobudo v Trstu in tudi na goriški občini.

Odkrivanje zgodovinske resnice o tragičnih dogodkih iz polpreteklosti ne pomeni podžiganja starih sovražnosti, ampak naj bi pomagalo k mirnejšemu, zrelejšemu in bolj zavestnemu sožitju, je v ekspoziciji osnutka dokumenta pojasnil njegov predlagatelj in prvi podpisnik, načelnik svetovalske skupine KD Bergamin. Najboljša pot do resnice pa je ustanovitev mešane italijansko-jugoslovanske komisije, ki naj preuči vse razpoložljive vire, ki naj ima možnost vpogleda v vse arhive in ki lahko računa na sodelovanje vseh državnih in drugih struktur. Komisija naj se ustanovi v soglasju med obema državama, ustanovi pa naj se na ravni vlade. Še pred sestavo te komisije, pa bi bilo treba narediti nadaljnji korak v smeri spoštovanja čustev svojcev izginulih. Ugotoviti bi bilo treba in primerno označiti kraje skupnih grobišč in dovoliti prosto izkazovanje pietet do tistih, ki so umrli nasilne smrti v danes žal še zmeraj neraziskanih okoliščinah.

V samem dokumentu je navedeno, da je po velikih spremembah v državah vzhodne Evrope in po težnjah, ki

so prisotne tudi v Sloveniji in na Hrvaškem, skrajni čas, da se vprašanje, ki je doslej utesnjevalo odnose med narodi in državama začne obravnavati drugače, s pogumom za iskanje resnice.

Predlog, ki so ga predstavili kršćanski demokrati je razumljivo, spodbudil vrsto posegov. Ni šlo za razpravo v pravem pomenu besede in za zagovarjanje, oziroma izpodbijanje takih ali drugačnih trditev. Predstavniki vseh v pokrajinskem svetu prisotnih skupin so v glavnem soglašali z vsebino in cilji dokumenta. Razprava se je odvijala na višini, skorajda brez polemičnih izpadov, ki bi jih bilo, sicer spričo delikatnosti vprašanja, tudi pričakovati in ki so se doslej, ob podobnih priložnostih, tudi redno pokazali v pokrajinskem svetu. Znamenje novih časov in novega okolja.

V skopo odmerjenem prostoru je skorajda nemogoče strniti več kakor triurno razpravo. Nujno je zato sintetizirati bistvene misli, čeprav bi kateri od posegov upravičeno zaslužil večjo pozornost. Komunist Furlan je povsem soglašal s cilji predlaganega dokumenta ter opozoril, da so bili komunisti že leta 1985 za to, da se resnica o fojbah ugotovi. Njegov strankarski kolega Salomoni je podčrtal doprinos goriških in novogoriških komunistov v tem procesu revizije polpreteklosti. Cosma je predlagatelju očital 45-letno zamudo in postregel z svojo verzijo zgodovine. Zelo umirjen, prepričljiv, mestoma osebno obarvan je bil doprinos socialist Saccavinija, ki je dejal, da so bile storjene usodne napake na eni in drugi strani, da pa vprašanja ne

gre obravnavati samo od leta 1943 ali 1945 naprej. Socialisti so za vso resnico. Predstavniki PRI Gandin je posredoval zanimivo pričevanje o konfliktnih in posledicah glede državne pripadnosti Gorice po vojni. "S pobudo se skuša odpraviti aksiom, da so vsi Slovenci že zato ker so Slovenci krivi za poboje."

Fiorelli, ki ni pozabil omeniti, da se je vprašanje fojb do nedavna strumetaliziralo s strani stranke, ki danes predlaga dokument, je priporočil predvsem dvojce: komisija naj bi upoštevala tudi policijski arhiv ali arhive povojnega obdobja, tja do leta 1955, zavestno pa bi se morali truditi, da bi v središču raziskave ostal človek, oseba, posameznik.

Krajši poseg — sem za iskanje resnice in za to, da se upoštevajo tudi razlogi pietete — je imel socialdemokrat Bressan. Predstavniki Slovenske skupnosti je, najjavljajoč sicer svoje soglasje pobudi, ugotovil, da je bilo v 45 letih veliko zapravljenih priložnosti in da je Goriška v tem času dejansko bila žrtev vloge v katero se je in jo potisnili (mejno mesto, na meji dveh sistemov). Če ni bilo tistega pravega sodelovanja je krivda predvsem na strani tukajšnjih politikov. "Pomembno je sicer, da spoznamo, da so bile v preteklosti v vseh obdobjih in na vseh straneh storjene grobe napake. Potrebna je kritična revizija. Moramo pa biti usmerjeni v prihodnost."

Po prvem ciklusu posegov je nekaj misli posredoval Predsednik Crisci, medtem ko so bili v dokument vnešeni manjši popravki, oziroma dopolnila. Glasovanje je bilo soglasno.

# Ob praznovanju 9. obletnice odprtja doma Bilten Kulturnega doma v novi, tiskani obliki

Kulturni dom je letos stopil v deseto sezono delovanja. Sezono bodo uradno predstavili danes ob 11. uri na tiskovni konferenci, ko bodo tudi podrobne spregovorili o prireditvah, s katerimi bodo v prihodnjih tednih obeležili obletnico odprtja kulturno-športnega središča. Ob tej priložnosti pa bodo tudi predstavili javnosti novi Informativni bilten, s katerim mesečno obveščajo javnost o prireditvah v domu.

Uredniki so poskrbeli za oblikovno in vsebinsko obogatitev glasila, ki bo na razpolago gostom Kulturnega doma v povsem prenovljeni, tiskani obliki. Za grafično oblikovanje je poskrbel arh. Danjel Jac. Uvodnik je tokrat napisal furlanski pesnik in kulturnik Celso Macor, njegov prispevek pa bo objavljen v treh jezikih, slovenščini, italijanščini in furlanščini. Macor je med drugim zapisal: »Te misli se rojevajo ob spominu na srečanje med furlansko poezijo in slovensko kulturo: bilo je pomladno večera, dvakrat pomladno občutenega. Te misli se rojevajo mesec dni pred novim dogodkom, ko bomo v gostoljubnem Kulturnem domu otvorili razstavo o furlanski knjigi. Razstavljene bodo knjige, v katerih so pozorno zbrana stoletja furlanskega slovstva na goriških tleh, kjer vplivi sosednjih narodov, v prvi vrsti slovenskega in furlanskega, še vedno najdejo pričevanja o sebi v duhovnem bogastvu in moči, ki ju je sožitje vneslo v obe civilizaciji ob različnosti značajev in govoric. [...] Toliko je skupne zgodovine na enem samem ozemlju od Triglava do Ogleja, nekaj edinstvenega med ljudstvom, ki sta dali v

skupno zakladnico dva jezika, dve istovetnosti. [...] Dve mali etnični skupnosti stojita pred zgodovino in pred bodočnostjo. To sta dve mali ljudstvi, ki z ljubeznijo in upanjem sejata na polju življenja in ki ob odhajanju starega sveta čutita svoje korenine in jih želita ohraniti s pogledom v novi, prihodnji čas Evrope in tretjega tisočletja.»

Uredniki biltena vabijo vse goriške kulturne, mladinske, telesnokulturne delavce in druge, da aktivno sodelujejo pri oblikovanju naslednjih mesečnih biltenov. Kdor želi prejemati bilten brezplačno na dom, naj sporoči svoj naslov kar v tajništvo Kulturnega doma, Ul. Brass 20 (tel. 33288).

**Razstava barvnih gigantografij** goriškega mojstra fotografije Giuseppe Assirellija se izteka. Slike razstavljene v Kulturnem domu bodo namreč na ogled samo še danes. Razstavo, ki so jo odprli 29. oktobra, si je v štirinajstih dneh ogledalo nad tisoč obiskovalcev.

## Seminar SDZPI

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje prireja danes popoldne ob 18.30 v predavalnici knjižnice Damir Feigel v Ul. Croce 3 predavanje dr. Karla Devetaka na temo Zgodovinski razvoj političnega pluralizma med goriškimi Slovenci. Predavanje je v okviru izobraževalnega seminarja SDZPI, za katerega je na razpolago še nekaj mest. Interesenti se morajo predhodno prijaviti v dopoldanskem času na sedežu SDZPI v Gorici, Ul. Croce 3, tel. 81826.

### razstave

V razstavnih galerijah **Meblo** v Novi Gorici bodo v petek, 16. t. m., ob 18. uri odprli razstavo fotografij Marjana Bažata iz Šempetra — Akt v fotografiji.

### včeraj danes

Iz goriškega matičnega urada v obdobju od 4. 11. do 10. 11. 1990.

**RODILI SO SE:** Filippo Romeo, Maura De Pascalis, Andrea Miclausig, Alessandro Fuchs, Gaia Tomasi, Fabiola Dreon, Manuel Butkovic, Enrico Valentini, Eleonora Di Lenardo, Martin Devetak, Carlotta Vittori.

**UMRLI SO:** 82-letni upokojenec Cesare Mininel, 78-letna upokojenka Lelia Deboni, 91-letna gospodinja Rosa Mittonne, 80-letni upokojenec Ugo Moretto, 74-letni upokojenec Rajeslavo Biteznik, 73-letni upokojenec Edoardo Velicogna, 81-letna upokojenka Carmela Ussai, vd. Sartori, 95-letni upokojenec Giuseppe Santarcangelo, 78-letni upokojenec Benedetto Marini, 72-letna gospodinja Assunta Tercuc, vd. Princic, 69-letni Lino Giacetti, 83-letna gospodinja Maria Pavsic, vd. Beltrami, 64-letna gospodinja Enrica Codermaz, 91-letna gospodinja Anna Zandich, vd. Glavina, 79-letna gospodinja Clara Ronca, por. Concilio, 57-letni šofer Enzo Malfatti, 84-letni upokojenec Amedeo Gratton.

**OKLIC:** trgovec Emilio Pavsic in uslužbenka Francisca Grahek, uslužbenec Mario Culot in uslužbenka Rossana Benedicenti, finančni stražnik Leonardo Calò in uslužbenka Bruna Feri, črpalkar Carlo Peteani in uslužbenka Adriana Hvalic, delavec Roberto Rosa in delavka Angela Braidot.

**OROČILA STA SE:** upokojenec Umberto Labarbera in gospodinja Marija Mugerli.

### kino

#### Gorica

**CORSO** 17.30-22.00 »Le comiche«. Igrata P. Villaggio in R. Pozzetto.

**VERDI** 18.00-22.00 »Sotto shock«. Prep. ml. pod 14. letom.

**VITTORIA** 17.30-22.00 »Sesso ad alta quota«. Prep. ml. pod 18. letom.

#### Tržič

**EXCELSIOR** 17.30-22.00 »Piaceri di una donna di classe«. Prep. ml. pod 18. letom.

**COMUNALE** Ni predstave.

#### Nova Gorica

**SOČA (Kulturni dom)** 18.00 »Bratska kri«. Ob 20. uri »Senator in striptizeta«.

**SVOBODA Šempeter** Ni predstave.

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI** Al Giardino — Korzo Verdi 57 — tel. 531879.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU** Al Redentore — Ul. Fratelli Roselli 23 — tel. 410340.

### pogrebi

Danes v Gorici ob 9.30 Iolanda Barambini, vd. Kosainc iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče, ob 13.15 Maria Visintin iz splošne bolnišnice v Foljan.

## »Revolucija« v vodstvu Združenja trgovcev

Predsinočna skupščina načelnikov posameznih oddelkov Združenja trgovcev (Ascom) je prinesla do pravca te "revolucije" na čelu združenja. Na dnevnem redu je bila izvolitev novega predsednika in podpredsednika ter odbora združenja. Prevladala je skupina, ki je bila doslej nekako "v opoziciji" znotraj združenja, je pa prav z izidom glasovanja dokazala, da lahko računa na podporo večine goriških trgovcev, ki so očitno bili nezadovoljni z dosedanjim upravljanjem njihovega združenja predvsem pa najbrž z zadržanjem dosedanjega vodstva glede problema realizacije novega trgovskega središča.

Novi predsednik je tako postal Sergio Roviš, lastnik drogerije na Travniku in eden od voditeljev "fronte proti megacentru", ki je v zadnjih mesecih precej razgrlela vzušlje v okviru združenja. Roviš je bil izvoljen s točno dvetretjinsko večino, saj ga je podprlo 18 od skupnih 27 volilcev. Podpredsednik je postal Elio Franco, ki je tudi sam javno in odločno nastopil proti načrtu za megacenter. Med enajstimi člani odbora so jih potrdili samo pet, šest pa je novih. Potrjeni so bili Giovanni Bisesi, Enzo Comelli, Gianni Leoni, Francesco Scorianz in Nereo Vi-

sintin, novoizvoljeni pa so Walter Blasić, Mario Michelini, Danilo Nanut, Denise Russian, Claudio Tomani in Adriano Zamparo.

Prenova na čelu združenja je gotovo povezana z načrtom za gradnjo trgovskega središča (t.i. megacentra) v predmestju Gorice. Skupina trgovcev se namreč ogreva za realizacijo takega središča neke pri Štandrežu nedaleč od avtoporta. Ta načrt pa je naletel na odločno nasprotovanje številnih trgovcev iz mestnega središča, ki menijo, da bi jih megacenter oškodoval in odvrčal domače predvsem pa jugoslovanske kupce od nakupov v samem mestu. Odtod polemike najprej v združenju in nato v tisku ter razgreta javna skupščina trgovcev, na kateri je pred nekaj meseci javno prišlo do izraza negodovanje "baze" do dosedanjega vodstva združenja trgovcev, ki da se ni dovolj jasno izrekel proti načrtu.

Predsednik Roviš je v izjavi za tisk takoj po izvolitvi sicer izrekel priznanje dosedanjemu predsedniku Mariu Morassiju in dejal, da zamenjava vodstva ni prelom s preteklostjo. Takoj zatem pa je pojasnil, da namerava precej obnoviti delovanje in način upravljanja združenja.

## Septembra in oktobra manj prometa na meji

Število potnikov čez italijansko-jugoslovansko mejo je v prejšnjih dveh mesecih znatno padlo. Po rekordnem avgustu, ko je mejna policija naštel skoraj dva milijona prehodov, so v septembru naštel milijon 376 tisoč 682 prehodov, v oktobru pa le milijon 180 tisoč 159. Čemu gre pripisati padec, ki je občuten, tudi če upoštevamo, da je vsako leto promet v avgustu nadpovprečen? Glavni razlog je najbrž občutna podražitev jugoslovanskega bencina, ki je močno zmanjšala število Vitemčanov, ki so trumoma zahajali po bencin čez mejo.

Iz statističnih podatkov mejne policije lahko razberemo, da je najbolj upadlo prav število prehodov italijanskih državljanov na mednarodnih mejnih prehodih. Avgusta je namreč s potnim listom prestopilo mejo pri Rdeči hiši in pri Štandrežu kar milijon 150 tisoč italijanskih državljanov, septembra 694 tisoč, oktobra pa le 566 tisoč 341. Gre torej za več kot 50 odstotni padec. Število jugoslovanskih državljanov, ki so prišli v Italijo s potnim listom, je ostalo skoraj nespremenjeno, saj je mejna policija prejšnji mesec naštel 209 tisoč prehodov, v septembru 214 tisoč, v avgustu pa 221 tisoč.

Tudi maloobmejni promet se je v zadnjem mesecu nekoliko zmanjšal.

Tudi v tem primeru utegnejo biti razlogi v neugodnih cenah v trgovinah čez mejo in razdeljevanje bencinskih bonov proste cone še za drugi avto. V oktobru so na maloobmejnih prehodih naštel skupno 613 tisoč 818 potnikov, septembra jih je bilo 681 tisoč, avgusta pa kar 742 tisoč. Dvajset odstotni padec gre pripisati v največji meri italijanskim upravičencem (oktobra 311 tisoč, septembra 384 tisoč, avgusta 430 tisoč), število jugoslovanskih pa je bilo oktobra 302 tisoč, septembra 297 tisoč in avgusta 312 tisoč.

## Danes skupščina konzorcija CAFO

Skupščina medobčinskega vodovodnega konzorcija CAFO se bo sestala nočjo ob 18. uri na sedežu v Ul. Aquileia 9 v Gradišču. Večji del seje bo posvečen proračunskim vprašanjem: na dnevnem redu so namreč popravki k letošnjemu proračunu, odobritev obračuna za leto 1989 ter odobritev proračuna za leto 1991. Ob tem je tudi predvidena prilagoditev cene za dobavo pitne vode in odškodnin za upravitelje konzorcija.

## Letos prireajo 18 tečajev in druge dejavnosti Sezona univerze za odrasle

Z uvodnim predavanjem profesorice Marie Paole Pagnini se je ta teden pričelo akademsko leto 1990/91 goriške univerze za odrasle. Letošnja ponudba predavanj in tečajev bo še pestrejša kot lani in je namenjena vsem, ki so prekoratili mejo 30. leta. Program predvideva kar 18 tečajev, ki bodo trajali celo leto oziroma šest mesecev. Tečajniki se bodo lahko ukvarjali s študijem tujih jezikov (angleščina, francoščina in nemščina) ter z dvema medicinskima tečajema. Poleg tega bodo priredili še tečaje italijanskega slovstva v Furlaniji-Juljski krajini, latinščine kot podlage za moderne jezike, deželne arheologije, psihologije, antropologije, zemljepisa, ekologije, umetnostne in cerkvene zgodovine. V letošnji sezoni bodo izpeljali tudi dva študijska seminarja, ki jima bo lahko sledilo le omejeno število tečajnikov, o toponomastiki Gorice in prijetnosti pripovedovanja.

Ponudbo bodo obogatile še lekcije o aktualnih problemih. Srečanja bodo vodili izvedenci deželnega združenja za mednarodni razvoj iz Trsta, ki je med drugim vključeno tudi v mednarodno združenje AISI (Society for International Development).

Vsa predavanja bodo v prostorih socialnega večnamenskega centra v Ul. Baiamonti ter na šolskih zavodih

"E.Fermi" v Ul. Diaz in "G. Galilei" v Ul. Puccini. Interesenti dobijo podrobnejše informacije na sedežu univerze za odrasle v Ul. Baiamonti 22. Tu bodo prireditelji izobesili na steno tudi podrobnejši razpored vseh tečajev.

Že ta teden, v soboto, 17. novembra, prireajo voden obisk razstave goriškega umetnika Franca Duga. Interesenti naj se javijo ob 16. uri pri grajskem vhodu. Med obiskom razstave jih bo spremljala ravnateljica Pokrajinskih muzejev dr. Maria Masau Dan, srečali pa se bodo tudi s Francom Dugom.

### razna obvestila

V oddaji **Radia Trst A** Na Goriškem valu ob 13.30 bosta poleg običajnih športnih in kulturnih poročil še intervjuja s Tanjo Sokol o delovanju športnega vrtca pri SZ Dom in z Igorjem Komelom o tiskovni konferenci Kulturnega doma. Oddajo bo sklenil daljši magnetofonski zapis o proslavi 25-letnice delovanja PD Štandrež.

**Sindikata slovenske šole** prireja 16. t. m. ob 19.30 večerjo pri Francetu v Sovodnjah. Prijave sprejemajo odborniki.

**Društvo Naš prapor in Briški grč** obeščata, da se v petek, 16. t. m., ob 20. uri sestanejo na Bukovju, št. 6 vsi, ki so se prijavili v plesni tečaj.

## Zadovoljstvo zaradi predvidene ustanovitve Informacijskega centra

Pri Trgovinski zbornici v Gorici so z zadovoljstvom vzeli na znanje vest, da je vlada vključila v osnutek zakona za obmejna področja tudi postavko, ki predvideva v Gorici ustanovitev Centra za dokumentacijo in informiranje o zakonskih in drugih predpisih, ki urejajo blagovno menjavo z državami vzhodne Evrope.

Kakor znano, si goriška Trgovinska zbornica že dalj časa prizadeva za odprtje takega centra in je tudi že sama na-

pravila prve korake v tej smeri z ustanovitvijo Dokumentacijskega centra, ki je že na razpolago operaterjem na področju zunanje trgovine in avtoprevoznitva.

O potrebi, da se v Gorici odpre taka ustanova je bil govor na posvetovanju, ki ga je prve dni oktobra sklicala Trgovinska zbornica in ki so se ga udeležili parlamentarci iz naše pokrajine ter predstavniki gospodarskih združenj, sindikati itd.



**KULTURNI DOM**  
GORICA

KULTURNI DOM priredi  
jutri, 15. novembra, ob 18. uri  
predavanje

## Kriza na Kosovu in njene posledice v mednarodnih odnosih

Govoril bo novinar Radia Slovenija **MARJAN DROBEŽ** iz Nove Gorice

Vabljeni !



## Pisatelji za pravice narodnih manjšin

## Charta '90

Na predlog znanega tržaškega pisatelja in publicista je mednarodni zbor pisateljev, ki so se septembra letos zbrali na literarnem srečanju Vilenica 90 soglasno sprejel Listino o pravicah nacionalnih manjšin.

Pisatelji so bili mnjenja, kot piše v spremnem pismu Društva slovenskih pisateljev, da bi bilo sredi tega norega časa, ko se konflikti zaostrojujejo do vrelščja, prav, da vsaj pisatelji ohranijo trezno glavo in medsebojno solidarnost pri obrambi temeljnih človekovih pravic, kamor gotovo sodijo tudi nacionalne pravice manjšin. Zato podpisniki pozivajo vse pisatelje, da naj se ne borijo zgolj za pravice manjšin lastnega naroda, ki živijo na drugem ozemlju, temveč tudi za pravice manjšin drugih narodnosti, ki živijo na njihovem ozemlju.

V spremnem pismu je izraženo še upanje, da bodo pisatelji s skupnimi močmi lahko prispevali vsaj žarek sonca k strpnemu in zmernejšemu ozračju v odnosih med narodi.

Listina o pravicah manjšin, poimenovana Charta '90, pa se glasi:

**Podpisani pisatelji, zbrani na mednarodnem srečanju Vilenica 90 v Sloveniji:**

- upoštevajoč, da številne države ne priznavajo pravic manjšin-skim skupnostim predvsem glede jezika, kulture, šolanja, krstnih imen, početnih imen, priimkov, krajevnih imen;
- in upoštevajoč, da nekatere države niso pripravljene reševati problemov manjšin na najbolj naklonjen način,
- predlagajo ustanovitev mednarodnega srednjeevropskega foruma za reševanje vseh vprašanj, ki se tičejo manjšin,
- sami pa se obvezujejo, da bodo kot pisatelji storili vse, kar je v njihovi moči, da bo javnost njihovih držav seznanjena s pravicami manjšin.

Lipica, 15. 9. 1990

Listina o pravicah nacionalnih manjšin je bila poslana vsem pisateljskim društvom v Jugoslaviji, vsem PEN centrom in pisateljskim organizacijam v Avstriji, Nemčiji, Švici, Nizozemski, Španiji, Albaniji, Slovaški, Češki, Poljski, Romuniji, Sovjetski zvezi, Franciji ter manjšinskim pisateljskim organizacijam.

## V petek v Križu predstava Tanzschule MG Kresna noč

## Vsakdo je usodno sam



Gledališki projekt Tanzschule avtorja Sergeja Verča nadaljuje, utemeljuje in na nek način tudi sklepa miselni in gledališki nazor mladinskega gledališča Kresna noč, ki se je pričel pred štirimi leti s Trdinovo in Sosičevno Kresno nočjo in nadaljeval v uprizoritvi Verčevega dela Samo malo jih prihaja v te kraje.

Tanzschule je uprizoritev, ki je nastala na podlagi dveh temeljnih glasbeno-pisnih predlog: Verdijeve opere Ples v maskah in knjige slovenskega razumnika Martina Kojca Učbenik življenja iz leta 1935. V prvi verziji Tanzschule, s katero je MG »Kresna noč« nastopilo na gledališkem festivalu v Heidelbergu, so uporabili kot pisno predlogo Bodaniunosovo Knjigo o vedenju prav tako iz leta 1935.

Dogajanje je postavljeno v neko periferno, kletno plesno šolo, kjer se mladi pod vodstvom samosvojega plesnega učitelja učijo znane družabne plesne. Učiteljevo delo z gojenci ni samo dolgočasno, ampak tudi dramatično, saj se kmalu po začetku tečaja med tečajniki in učiteljem dvigne zid, ko se učitelj zaljubi v eno od tečajnic. Ljubezen na prvi pogled, a tudi ljubezen, zaradi katere se deviška Amelija znajde med maščevalnimi in krutimi vrstniki, ki nočejo, da bi kdorkoli zapustil krdele.

Velika samota torej, ki paradoksalno potrjuje življenje samo in - zakaj ne - življenjski elan mladinskega gledališča »Kresna noč«.

Na sliki plakat predstave

Zbirka proz Iva Svetine »Knjiga očetove smrti«  
Kaj vse zmore priklicati beseda

Obstoji literatura, ob kateri se lahko kritika razmeroma brez večjih težav na široko razpiše, ugotavlja formalno strukturo besedila, razvršča poglavja, šteje motive, like, ideje, se poigrava s tekstom na vse možne načine, tehta ubeseditevno in stilizirano učinkovitost razgrnitve velikih tem, vselej zvesto sledeč svoji kritično analitični poti. Potem je tu leposlovje, ki kar žari od vsebinske prenapoljenosti, bralcu pa skoraj na sleherni strani ponuja pelinasto grenko žlahtnost "velikih" sporočil: naj gre za gostobesedno fabuliranje dnevnih prigod poglobljenih psiholoških likov, v katerih se vsi, posebej pa mali človek z ulice, zlahka prepoznamo, ali pa za nenavadno, ves čas napeto, zdaj ljubezensko, zdaj eksistenčno nevarno štorijo, začinjeno s kančkom detektivske skrivnosti ali pa morda celo neprijetnih političnih izkušenj - vselej bo kritika brez večjih težav pristavila še svoj lonček. Obnovila bo srž zgodbe, razgrnila njeno poanto, povedala bo, kaj si o njej misli, in tako naprej. Včasih se zdi, da je tej tehniki podvrženo celo pesništvo; ja, kar pogledajte - kritika bo spregovorila o oblikoslovju, štela bo verze in kitice, ugotavljala bo, kje je pesnik že uporabljal to in to metrično shemo, ji vtisnil nov pečat, na koncu bo morda še kakšna beseda o metaforični učinkovitosti in posluhu za jezik. Tako.

In vendar obstoji tudi literatura, ob kateri je kritika v veliko večji zadregi. Vzame knjigo v roke, bere, postoji, spet bere, toda z vsemi zgoraj opisanimi predalčki ni nič. Zaman išče besedo, s katero bi začela opredeljevati. Je zgodbo, ki jo bere, mogoče obnoviti? Ne. Jo je mogoče vsaj predstaviti z drugimi besedami? Nikakor. Lahko povemo vsaj na kratko nekaj o njenem bistvu? Ne, kajti zdi se, da je to bistvo oziroma njegov žarek dostopen šele tedaj, ko bralec prebere vso zgodbo, ko se sam prepusti utrtim sledem v besednem gozdu. Naj se poslužujemo leksikona? Bilo bi smešno. In zgodi se, da je to tista literatura, o kateri lahko povemo najmanj, merila zanjo so tako krhka, da jih navadno že iz diskretnosti ne omenjamo: ali je to lahko ton, glas besedila, ki nas je z neko čudežno vdanostjo popeljal s seboj, da smo naposled pozabili, ali je mrakoben sij, ki je nenadoma oplazil okno znanih poznega večera ali zgodnjega jutra? To so besedila, ki jih ni mogoče obnoviti, ki jih včasih težko beremo, ker nas spotoma tudi utrujajo, vendar za njimi še dolgo, dolgo ostaja nekakšen občutek, jasen in močan. In porečemo: to je tisto pravo!

Vse te vrstice niso mišljene kot uvod, ampak kot govor o stvari sami; so poskus približevanja lirčno-proznim besedilom, ki jih je v zadnjem času napisal avtor srednje generacije Ivo Svetina. Knjižico *Knjiga očetove smrti* je že v poletnih mesecih izdala založniška hiša Wieser iz Celovca, ki prihaja na knjižni trg z resnično izbranimi, kvalitetnimi izdelki. Ivo Svetina nam v *Knjigi očetove smrti* predstavlja enega izmed svojih najboljših tekstov, ki navzlic fragmentarnosti, navajanju najrazličnejših religioznih podob, starožitnih izročil in nekako oddaljenih, v večni krog šepetanja zavitih modrosti, deluje presenetljivo enotno, harmonično, kot bi se stavek zlival v naslednji stavek, podoba v podobo ne zaradi jezikovne ali kakšne formalne nujnosti, temveč sledeč tonu, glasu, predvsem pa vzdusju, ki raste od znotraj in iz daljav, in jih bralec tu in tam začuti zelo blizu sebi, plavajoč v pokrajinah duha. V primerjavi s pesniško zbirko *Peti rokopisi izpred nekaj let*, je tokrat v besedilih Iva Svetine manj erotike, zato pa zmorejo njegove kratke meditacije, ob pomoči izjemno skrbno in nevsljivo izbranih besed oživiti stvari, za katere se je zdelo, da se ob njih več ne zaustavljamo: Nebo, trava, sova v nočnem lesu, gozd, sonce, poljub, votlina, dež... Človek ostaja pravzaprav presenečen, kaj vse zmora priklicati ena sama preprosta beseda, izrečena na pravem mestu, v počasnem stanju, ob dotiku in pogledu, brez premikanja; ob tistem začudenju, starem stoletja. *Knjiga očetove smrti*.

In potem je tu značilna Svetinova poetika: začuda uravnotežen preplet religioznih tradicij, ki se nekako nagibajo k vzhodni duhovnosti, a so obenem pot golega dečka na peščeni poti v Goro. Izkušnja svetlečega sadeža z drevesa, v katerem je zakrita nit incestne ljubezni: mati, žena, sestra. Ali pa se kar na lepem, po obdobjih šepeta, najdemo pred stavkom: »Jaz pa grem, da nabere pest snega visoko zgoraj, kjer sedim obdan s tistimi, še dolgo nosečimi moje ime kot prazno daritveno posodo, iz katere se kri nikdar več v srce ne vrne.« Da, mogoče res samo knjiga izrekov, izpisanih videnj, tihih srečanj na poti, ki ji z ukrivljenim prostorom ni konca. Večnost življenja ali večnost literature? Knjižica Iva Svetine ne pozna tobogana vprašanj in odgovorov; ena redkih, ki zmora gledati v svet brez dialektike. »Ne oče ne sin bom odšel po poti, tik pod Soncem vodeči v Deželo izrekov snega. Sam, brez sončnika, z dežjem v levem očesu, nikdar odrasel. Že tri dni mrtev.«

IGOR ŠKAMPERLE

## Tisti februarški večer v gledališču Cristallo



V gledališču Cristallo bo še nekaj dni na sporedu farsa v tržaškem narečju »Quela sera de febraio...«, v kateri nastopa med drugim Ariella Reggio (na sliki). S 17. novembrom pa bo gledališče La Contrada predstavilo delo Sbragie in Martinellija »La sonata a Kreutzer«

V kraju Sarmede odprli tradicionalno razstavo  
Ilustratorji otroških knjig

V kraju Sarmede pri Vittorlu Venetu so prejšnjo soboto odprli tradicionalno razstavo ilustratorjev otroških knjig. Razstava, na kateri sodelujejo ilustratorji iz 21 držav, bo odprta do 23. decembra

## Tržaški trio nastopil v Verdiju

Tržaški trio je v Trstu preveč znan, da bi v njem in v njegovem muziciranju lahko odkrivali še kdove kakšne nove ali drugačne interpretativne značilnosti. Lahko se seveda zgodi, da pride do trenutnega nerazpoloženja enega od treh njegovih članov ali do slabega dne na splošno, toda že samo njegovo ime je jamstvo za komorno muziciranje na visoki ravni. Ansambel, ki v sedanjosti sestavi nastopa že skoraj polnih 30 let, je skozi svojih 2500 koncertov domala po vsem svetu in vseh pomembnih koncertnih odrih in festivalih, dosegel tolikšno duhovno in tehnično ubranost, da se lahko z največjo sproščenostjo predaja čisti interpretaciji in suverenu odkrivanju lepote izvajanih del.

Renato Zanetovich (violina), Amedeo Baldovino (violončelo) in Dario De Rosa (klavir) so vsak zase polnokrvni mojstri, v skupni igri pa deluje kot do potankosti zlit komorno telo, ki muzicira strogo klasično in skrbno pazi, da se ne predaja površinskemu iskanju učinkov. Prav zato se poslušalcu lahko zazdi, da je njihovo muziciranje na trenutke celo preveč mehanično precizno in da v njem ni tistega zagona, ki je značilen za mlade interprete, ki šele iščejo svoj izraz.

Za svoj tokratni koncert v abonmaju Verdijeve simfonične sezone (žal samo za red A) so si izbrali dva tria iz »železnega« repertoarja, ki pa vendarle nista tako pogosto na sporedih: Brahmsov Trio v H duru op. 8 (v drugi verziji) in pa Beethovnov Trio št. 7 op. 97, znan tudi kot »Nadvojvoda«, ker ga je skladatelj posvetil svojemu zaščitniku Rudolfu Avstrijskemu. V Brahmsovem Triu je Tržaškemu triu uspelo poustvariti skladateljev mladostni zanos, ki ga preveva skladba od goreče vitalnosti v uvodnem Allegro con moto, preko lahkotno briljantnega Scherza (Allegro molto), li-

rične melodičnosti v Adagiu non troppo v obliki tripartitnega lieda, do razloženega in razgibanega finala s prevlado klavirja, ki že nakazuje zrelega kasnejšega mojstra.

Če je bilo v izvedbi Brahmsovega tria na nekaterih mestih še zaznati kakšno izstopajočo nianso v sicer stilno brezhibni izvedbi, je Tržaški trio v Beethovnovem triu s suverenim fraziranjem in s stilno prozornostjo podal čudovite strani iz zrele dobe velikega mojstra v vsej njihovi bogati ekspresivnosti, zlasti še v tretjem stavku, spvem Andantu, in v zaključnem Allegro moderato z briljantnim Prestom.

Dolgotrajnim aplavzom se je Tržaški trio oddolžil še z dvema krajšima dodatoma iz Schubertovega in Haydnovega opusa za trio.

Ob velikih mojstrih in vrhunskih interpretih je večer minil in pristnem uživanju muzike. (jk)



# Modri danes na Danskem v okviru 4. kvalifikacijske skupine za EP Doslej najtežje za Jugoslavijo

KOPENHAGEN — Dosedanji razplet v 4. kvalifikacijski skupini za nastop na EP, ki bo prihodnje leto na Švedskem, je pokazal, da Jugoslavija po dveh prepričljivih uspehih ostaja nesporni favorit za osvojitve prvega mesta. Če bi danes zmagali še na Danskem, na Dunaju pa bi Avstrija in Severna Irski igrali neodločeno, bi si modri praktično že zagotovili končno prvo mesto v skupini.

Danska in Jugoslavija sta se doslej pomerili sedemkrat. Tradicija je povsem na strani modrih, ki so dosegli kar šest zmag, enkrat pa so izgubili. Prva tekma je bila 19. maja 1950 v Beogradu, zmago pa je s 5:1 slavila Jugoslavija. Danci so dobili zadnji dvoboj in sicer na EP v Franciji leta 1984, ko so zamgali kar s 5:0. Pričakovati je, da bo drešni srečanje eno doslej najbolj izenačenih med tema reprezentanca, čeprav Danci ta čas niso več prvorazredna nogometna sila.

Selektor Jugoslavije Osim ima še nekaj dvomov glede postave. Kot znano, je prva zvezda v vrstah modrih, član Marseilla Dragan Stojković, poškodovan (operiral se je koleno), manjkal pa bo tudi Savičević, ki je sicer odpotoval v Kopenhagen. Vse kaže, da se bo Osim opredelil za dokaj previdno razporeditev svojih mož. V obrambi naj bi igral z dvojnim srednjim branilcem, se pravi z Jožičem in Spasičem, dvema ofenzivnim branilcem (Vulić in Jarni) in okrepljeno sredino igrišča, na kateri bi delovali Katanec, Susić in Bazdarević, v konici napada pa naj bi igrala Pančev in Vujović. Zadnji mož v obrambi bo Hadžibegić, v vratih pa bo zanesljivo igral Ivković, ki se je tovarišem iz ekipe zaradi zamude letala iz Portugalske pridružil v zadnjem hipu.

Naj povemo, da bo kapetan modrih Zlatko Vujović danes odigral 70. tekmo v reprezentančnem dresu. Samo legendarni Dragan Džajić je odigral več tekem za modre, natančno 86. Za Vujovića bo to že četrta tekma z Dansko, proti kateri je prvič igral pred desetimi leti v Ljubljani. Drešni nastop je takole ocenil:

»Prišel je čas, da se Dancem oddolžimo za poraz z zadnjega EP. Zdaj imamo močno selekcijo in lahko vsakogar premagamo, toda tudi Danci imajo mnogo odličnih profesionalcev in zato mislim, da bo srečanje izenačeno, o zmagovalcu pa bodo odločale malenkosti.«

Danci bodo igrali v popolni postavi z bratoma Laudrup, Janom Mölbyjem in Poulsenom.

Tekma se bo pričela ob 19.30 po našem času, sodil pa bo Anglež Midgley.

## Gladek poraz mladih

AALBORG — V svoji 2. kvalifikacijski tekmi za nogometno EP mladih do 21. leta starosti je Jugoslavija s 3:0 (1:0) izgubila na Danskem. Po zmagi nad Avstrijo z 1:0 je bil ta poraz skorajda pričakovan, kajti Danska razpolaga z izredno nadarjenimi mladimi nogometaši, o katerih bo verjetno v prihodnjih letih še veliko slišati.

Lestvica 4. skupine (v oklepaju število odigranih tekem): Danska 4 (2), Jugoslavija 2 (2), Avstrija (1) in San Marino 0 (0).

OSTALI VČERAŠNJI IZIDI: Irska - Anglija 0:3 (0:1), Turčija - Poljska 0:1 (0:0), ČSFR - Španija 3:1 (3:0), Bolgarija - Škotska 2:0 (2:0).



V obrambni vrsti Jugoslavije bo tudi Predrag Spasić

## Ostala srečanja za EP Vicini na tekmi Ciper-Norveška

Najboljši evropski nogometaši nimajo časa za oddih. Po srednjih klubskih pokalnih nastopih in prvenstvenih tekmah konec prejšnjega tedna jih čakajo danes še nastopi z reprezentanco za kvalifikacije na EP. Za nastop v skupni fazi na Švedskem se bo namreč danes potegovalo kar osemnajst ekip. Samo pripadniki šeste kvalifikacijske skupine ne igrajo.

V 1. skupini igra ta ČSFR in Španija. Za Češkoslovaško bo to že tretje tekma, za Španijo pa šele druga. Na lestvici vodi Francija z dvema zmagovalci v dveh tekmah. Za ČSFR pride v poštev samo zmaga, doslej je namreč izbojevala le točko. Nastopila pa bo okrnjena, saj bodo manjkali vratar Stejskal, napadalec Knofliček in vezni igralec Fiorentine Kubik, ki je diskvalificiran. Po daljšem času pa bo igral Skuhravy.

V 2. skupini bo dvoboj med Škoti (doslej dve zmagi) in Bolgari (ena zmaga, en poraz). Po presenetljivi zmagi proti Romuniji sredi Bukarešte je Bolgarija precej povečala svoje možnosti v boju za prvo mesto, tako da bo drešnja tekma bistvenega pomena za obe reprezentanci, kajti Romuni so z dvema porazoma v bistvu že izločeni, San Marino in Švica, ki prav tako igra danes, nimata večjih možnosti.

V okviru 3. skupine se bosta pomerila Ciper in Norveška, ki pa nimata nikakih realnih možnosti, da se potegujeta za uvrstitev v skupno fazo. V tej skupini sta favorita SZ in Italija, Madžarska pa zavzema vlogo razodnika. S točko, ki so jo osvojili v Rimu, so si Sovjeti ustvarili izdatno prednost, tudi zato, ker je v Budimpešti Italija igrala neodločeno. Tekmo na Cipru si bo brevi ogledal tudi selektor azurrov Azeglio Vicini.

V 5. skupini so tekme brez pravega haska, saj Nemčija nima pravih nasprotnikov (kljub tesni zmagi z Luksemburgom), saj je Belgija po porazu z Walesom bistveno zmanjšala svoje ambicije. Današnje srečanje med Luksemburgom in Walesom je samo prestižnega značaja.

Glede na to da se poljski nogometaši že dalj časa vtapljajo v povprečnosti, je angleška reprezentanca nesporni favorit 7. skupine. Irci so sicer na SP v Italiji zapustili soliden vtis, vendar pa verjetno Angležem drevo le ne bodo dorasili. V isti skupini bo na sporedu še tekma Turčija - Poljska. Turki se bodo skušali oddolžiti svojim gledalcem za poraz s 5:0 proti Irski.

## Prijateljske tekme ZRN - NDR ne bo

BONN — Prijateljske nogometne tekme med reprezentanca Zvezne republike Nemčije in bivše Nemške demokratične republike, ki bi morala biti 21. novembra v Leipzigu, ne bodo odigrali.

V utemeljitvi je rečeno, da so sklep sprejeli iz varnostnih razlogov, ker se okrog stadionov v bivši NDR v zadnjih časih širijo pojavi nasilja. Pred desetimi dnevi je bil 18-letni mladenič ubit v spopadu s policisti.

## Za italijanski nogometni pokal Danes šest srečanj

Ljubitelji nogometa bodo tudi danes prišli na svoj račun. Poleg kvalifikacijskih tekem za evropsko prvenstvo bodo na vrsti tudi prva srečanja osmine finala italijanskega pokala.

Današnji spored: Napoli - Fiorentina (ob 20.30); Sampdoria - Cremonese (20.30); Juventus - Pisa (14.30); Roma - Genoa (20.30); Atalanta - Bari (18.30); Milan - Lecce (13.30).

Tekma Bologna - Modena bo jutri ob 18.00, medtem ko datuma srečanja Inter - Torino niso še določili.

## Mazza in Pozzo pred sodniki

VIDEM — Bivši predsednik Udineseja Lamberto Mazza in sedanji predsednik (ki pa je dal ostavko) Giampaolo Pozzo se bosta morala zagovarjati pred sodniki zaradi davčnih prekrškov. Pozzo se mora nadalje braniti pred obtožbo poneverjanja bilance. Postopek proti Pozzu so sprožili pred dvema letoma po prijavi samega Mazze, proti slednjemu pa na podlagi poročila finančne straže. Skupaj z Mazzo in Pozzom se bosta morala zagovarjati tudi bivši glavni direktor Dal Cin in Stefano Mazza, sin bivšega predsednika, oba zaradi poneverbe v bilanci.

## kratke vesti

### Danes tudi Seleševa

NEW YORK — V današnjem 3. dnevu ženskega teniškega master turnirja bo nastopila tudi Jugoslovanka Monika Seleš, ki se bo srečala z Barbaro Paulus. V četrtfinalu sta se že uvrstili Sanchezova, ki je s 6:2, 7:5 premagala Zvereva, in Maleeva, ki je z 2:6, 6:1, 6:0 odpravila Wiesnerovo.

### Lendl hoče na olimpiado

FRANKFURT — Kljub svoji bogati karieri, ima češkoslovaški teniški igralec Lendl še dva cilja: zmago na wimbledonskem turnirju in udeležbo na olimpijskih igrah v Barceloni leta 1992, seveda pod ameriško zastavo. Lendl je namreč zaposlil za ameriško državljanstvo in če bodo prošnji ustregli, namerava celo igrati za Davisov pokal za postavo ZDA, seveda če ga bodo vanjo sklicali.

### Ciotti spet v bolnici

PADOVA — Znani radiokronist in voditelj popularne televizijske oddaje »Domenica sportiva« Sandro Ciotti je zaradi težav s srcem spet v bolnici. Sam Ciotti pa je naročil, naj zdravstveno osebje nikomur ne daje vesti, kako je z njim.

## obvestili

JADRALNI KLUB ČUPA vabi člane in prijatelje na društveno večerjo, ki bo v soboto, 24. t. m., ob 20. uri v restavraciji Sardoč v Prečniku. Prijave sprejemajo pri Optiki Malalan na Opčinah (tel. 213957) ali v trgovini Bavcon v Gorici (tel. 31662).

SK BRDINA organizira zimovanje na Rogli od 22. do 29. decembra. Vpisovanje na sedežu vsak ponedeljek in petek od 20. do 21. ure do 26. t. m. Informacije po tel. 212936.

## Nagrajevanje ob koncu cikloamaterske sezone Uveljavitev Adrie Resim

V prijetnem vzdušju je bilo v nedeljo, ob prisotnosti številnih predstavnikov krajevnega političnega in športnega življenja, na Gradu sv. Justa, nagrajevanje letošnje cikloamaterske sezone. Poleg pokrajinskih prvakov v raznih kategorijah so bili nagrajeni tudi najboljši v okviru 12 dirk, veljavnih za Trofejo Cividin. Enega izmed 12 nastopov je organiziral tudi kolesarski klub Adria Resim, ki je v končni razvrstitvi zasedel 3. mesto med ekipami in osvojil 1. mesto v starejši kategoriji s Hafnerjem. Dobro uvrstitev lonjerskih vozačev je dopolnil David Lenisa, ki je med juniorji osvojil naslov pokrajinskega prvaka in tako kronal morda svojo najboljšo tekmovalno sezono doslej. Predstavniki lonjerskega društva so se morali na tej trofeji ukloniti številčno, ne pa kakovostno boljšim moštvom, ki so bila favorizirana s sistemom točkovanja.

Vseeno pa se "belomodri" predstavniki nimajo kaj pritoževati, saj se je letošnja sezona na cesti zaključila s kopico zmag in ekipnih prvih mest. Istočasno pa se lonjerski predstavniki ukvarjajo z mountain bikeom, kjer sta Lenisa in Klimer vedno med najboljšimi.

V nedeljo pa bo v Lonjerju ciklokros, z eno izmed etap za dodelitev trofeje Al Fogolar, ki se odvija v Furlaniji-Juljski krajini. Dirka Adrie pa je spet edina na Tržaškem, saj se drugi klubi nočejo spuščati v organizacijo teh tekmovanj.

LESTVICE TROFEJE CIVIDIN:  
EKIPE: 1. SC Petelin, 2. DLF Monfalcone Cicli Čuk, 3. KK Adria Resim.

ZACETNIKI: 1. Giovannini (SCV Cotur).

KADETI: 1. Lupettin (SC Petelin), 12. Klimer (KK Adria Resim).

JUNIORJI: 1. Lukša (SC Petelin), 3. Lenisa (KK Adria Resim).

SENIORJI: 1. Perti (Tecnoedile Domio), 8. Komac (KK Adria Resim).

VETERANI: 1. Petelin (SC Petelin), 2. Jakofčič, 6. Zakotnik, 9. Lenarsič, 12. Kunaver (vsi Adria Resim).

GENTLEMEN: 1. Hafner, 12. Visintin, 18. Macarol (vsi Adria Resim).

SUPERGENTLEMEN: 1. Nardini (SC Petelin), 3. Samec, 10. Poropat (oba Adria Resim). (R. Pečar)

## Oliva spet na ringu

CAMPIONE D'ITALIA (Como) — Italijanski boksar Patrizio Oliva se bo po dveh letih neaktivnosti, ki sta sledili težkemu porazu v srečanju za svetovni naslov proti Coggiju, spet potegoval za naslov najboljšega v Evropi. Opravil je tri lažja srečanja, sedaj pa ga čaka evropski prvak, angleški državljani Kirkland Laing, sicer doma z Jamajke. Laing ima za sabo 37 zmag, 7 porazov (tudi proti La Rocci) in eno neodločeno srečanje. Kaže, da je precej čuden, saj je na primer premagal Roberta Durana (l. 1982), izgubil pa proti dosti manj kotiranim boksarjem.

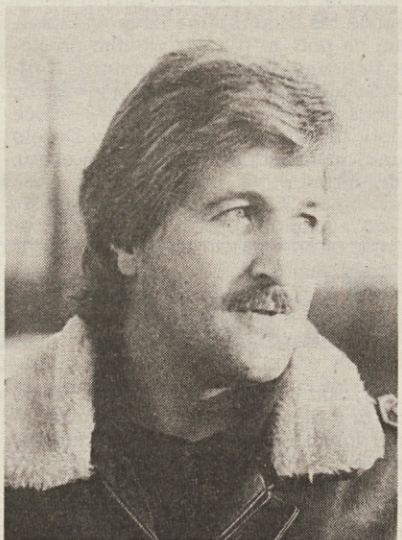
# Rokometaši Krasa Trimac letos z višjimi cilji

V nedeljo se bo začelo rokometno prvenstvo C lige, v katerem bo že tretjič zapored nastopil Kras Trimac. Krasovci, ki že dalj časa redno trenirajo, so v zadovoljivi formi in z dokajšnjim optimizmom gledajo na letošnjo sezono. Krasovo moštvo se je namreč dokaj okrepilo glede na ostale ekipe, ki bodo nastopale v skupini C tretjeligaškega prvenstva, in če so se v dosedanjih prvenstvih v Krasovem taboru zadovoljevali s skromnejšimi cilji, kot je bil obsta-

## SEZNAM IGRALCEV

|                  |        |        |
|------------------|--------|--------|
| ROSSI Mauro      | 180 65 | vratar |
| KLINC Peter      | 186 69 | vratar |
| GLAVINA Igor     | 182 68 | vratar |
| OBERDAN Alan     | 184 68 | pivot  |
| PERIC Gregor     | 190 72 | pivot  |
| DOLJAK Ervin     | 172 67 | pivot  |
| MURAN Alessandro | 180 58 | krilo  |
| FONDA Rado       | 178 71 | krilo  |
| ŠKRK Pavel       | 182 70 | krilo  |
| ZATTI Claudio    | 170 58 | krilo  |
| BRISCI Davide    | 170 66 | krilo  |
| MILIČ Aleksi     | 180 62 | krilo  |
| KOZLOVIČ Jaro    | 185 69 | bek    |
| GRILANC Mitja    | 180 68 | bek    |
| COSTANZO Massimo | 185 69 | bek    |
| RASENI Gabrijel  | 184 68 | bek    |
| KRALJ Štefan     | 190 68 | bek    |
| BRISCI Morris    | 180 67 | bek    |

Trener: Vojko LAZAR



Vojko Lazar



Jaro Kozlovič



Aleks Milič

nek v ligi, bodo letos štartati na visoko končno uvrstitev.

Skupino C bo tokrat sestavljalo le enajst ekip, med temi seveda ne bo lanskega zmagovalca Pastajolija, ki je prestopil v višjo ligo. Zamenjal ga bo CUS Udine, ki se vrača med tretjeligaše po neuspešni sezoni v B ligi. Kot novinci v ligi bodo letos nastopala moštva iz Oriaga, Roviga in Mestrina, ki se kot ponavadi ne bi smela izkazati za nevarne nasprotnike. Za višje položaje na les-

tvi se bodo krasovci morali boriti proti ekipam kot so Vittorio Veneto, Quarto d'Altino in seveda CUS Udine, ki je tudi favorit za končno prvo mesto.

Trener Lazar lahko računa na dolg seznam igralcev, med katerimi so tako novinci kot veterani, s katerimi bi lahko sestavili kar dve konkurenčni ekipi. Kot smo že poročali, so namreč novi igralci več kot zaposlili vrzeli, ki so jih pustili Sardoč in Weissenegger, ki letos nastopata

pri prvotligaških ekipah ter Vremec in Pertot, ki morata opraviti vojaške dolžnosti. Tako bo tudi odpravljen problem menjav, ki se je v prejšnjih sezonah redno pojavljal.

Igra Krasovega moštva bo, tako kot lani, v glavnem slonela na Kozloviču, Raseniju in Miliču, ki pa bodo letos lahko računali na pomoč izkušene Murana, kot odločilni pa bi se znali izkazati prodori Morisa Brissija in Costanzovi strelji od daleč. (Pjotr)



# Medtem ko je ženska namiznoteniška vrsta Krasa Corium v B ligi izgubila Krasovci na vrhu lestvice B-2 lige

## ŽENSKA B LIGA

V 3. kolu ženske namiznoteniške B lige je bila ekipa Recoaro premočno nasprotniku Krasu Corium. V Bocnu so krasovke morale priznati poraz proti favoritu prvenstva, ki nastopa z drugokategorijnicama Obberauchovo in Fassoltovo ter se je letos okrepil še z veteranko Romunko Alexandru. Končni izid srečanja 5:0 za domačinke jasno govori, da je Recoaro trdno odločen prodreti v višjo ligo in torej izpeljati lani neuresničen cilj. Krasove igralke so sicer nudile odpor vendar brez uspeha. Izmed naših je najbolj presenetila 14-letna Monika Radovič, ki si je pripobila set proti Romunki, v zgodovini katere zasledimo, da je bila dvakratna svetovna podprvakinja in štirikratna evropska prvakinja.

V naslednjem kolu se bo Kras Corium (17. 11.) srečal na zunanem igrišču s Karneitom, ki je v tem kolu počival.

**Recoaro - Kras Corium** 5:0  
Fassolt - T. Ravbar 2:0 (21:13, 21:11); Alexandru - Radovič 2:1 (21:9, 15:21, 21:11); Obberauch - Simoneta 2:0 (21:17, 21:18); Alexandru - T. Ravbar 2:0 (21:10, 21:5); Fassolt - Simoneta 2:0 (21:12, 21:11).

## Ostala izida skupine A

Canotieri Lecco - Cardano al Campo 5:1; Turbido - Ora Auerplatter Bocen 5:4

## LESTVICA SKUPINE A

Recoaro, Agostini Bocen 6 točk, Cardano al Campo 4, Ora Auerplatter Bocen, Kras Corium, Canotieri Lecco, Turbido 2, Karneit Bocen 0.

## MOŠKA B-2 LIGA

Po 3. kolu, v katerem so premagali bocenski Alto Adige z izidom 5:2, krasovci vodijo na prvenstveni lestvici. Na domačem igrišču se je kot zmeraj izkazal Cristian Mersi, ki je osvojil tri točke. Mersi iz tekme v tekmo dokazuje, da je stebler naše Krasove ekipe, saj doslej ni izgubil niti enega srečanja. Njemu ob bok lahko takoj postavimo Igorja Miliča (na tekmi v Zgoniku je osvojil dve točki), ki si je docela opomogel od lanške poškodbe. V uvodni tekmi je kot za šalo odpravil nasprotnika Wisinteinerja, rahle težave pa mu je v začetku zadajal le Malberti, ki mu je odvzel set. Škoda le za Marjana Miliča, ker igra pod pritiskom "lastne morale", da mora zmagati. Odlično je igral proti najboljšemu nasprotnikovemu igralcu Malbertiju, kasneje proti Walzlu pa mu je morala upadla. 18. novembra bodo Krasovi fantje gostovali pri goriški Azzurri.

**Kras - Alto Adige** 5:2  
I. Milič - Wisinteiner 2:0 (21:3, 21:6); M. Milič - Malberti 0:2 (20:22, 13:21) Mersi - Walzel 2:0 (21:17, 21:11); I. Milič - Malberti 2:1 (17:21, 21:11, 21:18); Mersi - Wisinteiner 2:0 (21:10, 21:12); M. Milič - Walzel 0:2 (9:21, 13:21); Mersi - Malberti 2:0 (21:19, 21:12)

## OSTALI IZIDI SKUPINE C

Cassa Rurale Villazzano - Duomo Folgore Treviso 5:0  
Bieffe Laterna Bleu Padova - Azzurra Gorica 3:5  
Volta Bresciana Brescia - Lega Nazionale Gorica 5:2

## LESTVICA SKUPINE C

Kras Zgonik 6 točk, Bieffe Laterna Bleu Padova, Volta Bresciana Brescia, Cassa Rurale Villazzano,

Alto Adige Bocen 4, Azzurra Gorica 2, Lega Nazionale Gorica, Duomo Folgore Treviso 0.

## ŽENSKA C LIGA

V 3. kolu ženskega prvenstva C lige so Krasova dekleta osvojila prvi prvenstveni par točk. Pred domačo publiko je Kras Activa poslal na igrišče nekdanjo prvotlačko Damjano Sedmak in Eleno Colja, na klopi pa so tekmo spremljale Katja Milič, Jasna Simoneta, Martina Ravbar in Sonja Doljak. Proti tržaškemu nasprotniku Chiadinu, ki si je poiskal pomoč tudi s prvakinjo med veterankami Pollijevo, je bilo nujno spremeniti postavbo tudi v vrstah Krasa Activa. Krasovki sta se odlično ujeli v dvojicah: Sedmakova je napadala, Coljeva je odgovarjala s svojo obrambo. V tekmah posameznic je Damjana popolnoma nadigrala Pollijevo, medtem ko Elena ne poseduje tolikšnih izkušenj in je z veteranko izgubila. Ponovno pa se je izkazala s preudarno igro in pri stanju 3:1 za Kras premagala Butellijevo. Prva zmaga daje nove upe za obstanek Krasa Activa v ligi. V 4. kolu (17. 11.) bodo Krasovke ponovno igrale doma z zadnjeevrščenim veronskim Monte Baldom.

**Kras Activa - Chiadino** 4:1  
Colja - Polli 0:2 (13:21, 11:21); Sedmak - Butelli 2:0 (21:15, 21:10); Sedmak-Colja - Polli-Butelli 2:1 (21:13, 15:21, 21:16); Sedmak - Polli 2:0 (21:8, 21:8); Colja - Butelli 2:1 (21:15, 15:21, 21:10)

## OSTALI IZIDI SKUPINE C

Azzurra Gorica - Recoaro Agostini Bocen 3:2  
Monte Baldo Verona - Zinella Bologna 1:4

## LESTVICA SKUPINE C

Azzurra Gorica, Zinella Bologna 6 točk, Recoaro Agostini Bocen, Kras Activa, Chiadino Trst 2, Monte Baldo Verona 0. J. J.

# Najmlajše krasovke res odlične

Krasove začetnice in tekmovalke prve selekcije so v soboto popoldne preizkusile svoje tehnično znanje za zeleno mizo. Nastopale so na turnirju osnovnošolcev posameznikov tržaške pokrajine. Tekmovanje je organizirala šola s celodnevним poukom Conti v sodelovanju s pokrajinsko namiznoteniško federacijo. Od enajstih Krasovih igralok so se kar štiri uvrstile v finalno skupino in posegle tudi po najvišjih mestih.

Tekmovanje se je odvijalo v petih skupinah s po šestimi igralkami. Pri krasovkah je bilo zaznati precejšen tehnični napredek. Najboljša je bila Nataša Milič, ki je presenetila vse nasprotnice, klubske in drugih osnovnih šol, najprej v kvalifikacijah, nato pa še v finalnem delu tekmovanja. Borila se je prav od vsega začetka in preudarno napadala.

## KONČNA LESTVICA

1. Nataša Milič, 2. Nina Milič, 3. Barut (OŠ Conti), 4. Jana Obad, 5. N. Grom.

**OSTALE KRASOVE TEKMOVALKE:** Ketty Furlan, Barbara Santini, Kristina Stubelj, Tjaša Guštin, Jasmin Kralj, Daša Bresciani, Martina Milič.

Osnovnošolci bodo nastopali na tovrstnem tekmovanju v soboto, 17. novembra, v Trstu, s pričetkom ob 14.30. (S. M.)

## Zadovoljivi uspehi v mladinskih prvenstvih na Tržaškem in Goriškem

# Devet zmag naših mladinskih nogometnih ekip

## NA TRŽAŠKEM

### UNDER 18

**PRIMORJE - AZZURRA** 1:1  
**BREG - OPICINA** 1:1

### OSTALI IZIDI

Fortitudo - Montebello 1:1, Costalunga - Chiabola 0:1, Edile Adriatica - Olimpia 4:1, Domio - Campanelle 3:2, S. Andrea - S. Nazario 1:1.

### LESTVICA

Fortitudo 11, PRIMORJE 9, Chiabola 8, Mugesana 7, BREG, S. Andrea, Montebello, Domio in Edile Adriatica 6, S. Nazario in Costalunga 5, Campanelle in Opicina 3, Olimpia 2, Azzurra 1.

## PRIHODNJE KOLO

Opicina - Mugesana, S. Nazario - BREG, Campanelle - S. Andrea, Olimpia - Domio, Azzurra - Edile Adriatica, Chiabola - PRIMORJE, Montebello - Costalunga. Fortitudo je prost.

## NARAŠČAJNIKI

**S. ANDREA - BREG** 1:2  
**FORTITUDO - PRIMORJE** 1:2 (1:2)  
STRELEC za PRIMORJE: Zacchigna (2).

PRIMORJE: Franz, Puntar, A. Pahor, Savi, Gherbassi, Natalicchio, Štolf, Digovich, Zacchigna, Sardoč, Bembič, Emili.

Prvi polčas je bil v znamenju gostiteljev. Vseeno so prvi prišli v vodstvo Miličani, nato so rdeče-rumeni odločno pritisnili in spreobrili rezultat z dvema zadetkoma Zacchigne. Prvi je padel po osebni akciji Zacchigne, drugi pa po podaji Bembiča do strelca, ki je zadel z glavo.

V drugem polčasu je bila igra bolj enakovredna, vseeno je bil Franz skoraj brez dela. Najboljše prilike so imeli naši z Natalicchiom, Emilijem in sumljivim prekrškom v kazenskem prostoru nad Emilijem. Pohvalo zasluži vsa ekipa, še posebno pa Zacchigna in Savi. (Maxi)

**OPICINA - ZARJA** 1:0 (0:0)  
ZARJA: Beani, Savron, Doz, Castellano, Martingano, Nacson (Sai), Passanisi, Vremec, Ugo, (Lonis), Dilica, Moreu, Čok, Kariš.

Po zelo obetajočem začetku letošnjega prvenstva je bil to že četrti zaporedni poraz Zarje Adriapex, a tokrat je izid srečanja nepravilno, ker je zarjanom uspelo izenačiti, toda pristanski sodnik jim je gol neupravičeno razveljavil. Mož v črnem je bil na splošno najslabši na igrišču.

Glede tekme lahko zapišemo, da je bila igra zadovoljiva: Zarja je vidno napredovala v skupinski igri in moti-



Posnetek s tekme under 18 Primorje - Azzurra (1:1)

viranosti. Škoda le, da ekipa, ki je nedvomno najmlajša v tej konkurenci, ne razpolaga vsaj z enim bolj izurjenim napadalcem, ki bi igro učinkoviteje zaključeval. Prvi polčas se je zaključil neodločeno brez gola kljub številnim lepim in nevarnim kombinacijam naših. Le neizkušnost jim je botrovala, da niso prišli do zadetka, medtem ko vratar ni bil nikoli resno ogrožen.

V drugem delu srečanja je vse kazalo, da bo Zarja Adriapex le prišla do vodstva, a kot se večkrat dogodi je nasprotnik v 16. minuti izkoristil eno redkejših napak srednjega branilca in s svojim srednjim napadalcem povedel. Od tedaj dalje so zarjani začeli silovito napadati in v 30. minuti jim je uspelo tudi izid izenačiti po zaslugi Uga. A sodnik zadetka ni priznal. Tekma se je zaključila z Zarjo Adriapex v napadu, a brez uspeha. Posebno pohvalo zaslužijo Castellano, Martingano, Moreu, Vremec, Dilica in požrtvovalni Ugo. (Rest)

### OSTALI IZIDI

S. Luigi - CGS 2:0, Domio - Campanelle 1:1, Don Bosco - Chiabola 0:2, Costalunga - Zauale 0:2.

### LESTVICA

S. Luigi in Chiabola 13 točk, Olimpia in Zauale 11, Costalunga in CGS 10, PRIMORJE 8, BREG in Opicina 7, ZARJA, Domio in Fortitudo 5, S. Andrea in Don Bosco 4, Campanelle 3, Portuale 2.

## PRIHODNJE KOLO

PRIMORJE - Domio, BREG - Portuale, ZARJA - S. Luigi, Zauale - Opicina, Chiabola - Costalunga, Campanelle - Don Bosco, Olimpia - Fortitudo, CGS - S. Andrea.

## NAJMLAJŠI

### Skupina A

**PRIMORJE - TRIESTINA** 1:3

### OSTALI IZIDI

Montebello - Costalunga 0:4, Domio - Servola 0:0, Fortitudo - S. Giovanni 0:2.

### LESTVICA

S. Giovanni 16 točk, Costalunga 13, Triestina 12, Fortitudo in Domio 7, PRIMORJE 6, Servola 3, Montebello 0.

## PRIHODNJE KOLO

S. Giovanni - PRIMORJE, Triestina - Domio, Servola - Montebello, Costalunga - Fortitudo.

## Skupina C

**ZARJA ADRIAPLEX - OPICINA** 2:2 (0:2)

STRELEC za ZARJO: Grgič (2)  
ZARJA: Poropat, Ražem, Grgič, Cagnazzo, Tenze, Cocevari, Grgič, Possega, Jurinčič, Pussini, Kocman, Družina, Balbi, Lipovec, Križmančič.

V tej kategoriji se je že začel povratni del prvenstva in v tem prvem kolu so zarjani zamudili edinstveno priliko, da bi premagali nemočno Opicino. V prvem polčasu so domači igrali res slabo in nerodno prešli kar dva gola. Potek drugega dela je bil povsem drugačen, saj so zarjani takoj prisilili goste v obrambo in kmalu izenačili. V končni tekmi pa so zamudili nekaj zelo zrelih priložnosti, da bi odnesli obe točki. (B. P.)

### OSTALA IZIDA

Don Bosco - S. Nazario 0:3, Campanelle - Esperia 4:1. CGS je bil prost.

### LESTVICA

CGS 12 točk, Campanelle 10, ZARJA in Opicina 7 točk, S. Nazario 6, Don Bosco 2, Esperia 0.

## PRIHODNJE KOLO

CGS - Campanelle, Esperia - ZARJA, Opicina - Don Bosco. S. Nazario je prost.

## ZAČETNIKI

### Skupina A

**ZARJA ADRIAPLEX - ALTURA** 1:0 (0:0)

STRELEC: Ota  
ZARJA: Dagnelleto, Jozza, Martini, Urdih, Lorenzi, Domio, Ban, Tenze, Ota, Curman, A. Sik, I. Sik, Racman, Gregori.

Začetniki Zarje Adriapex so končno zadeli v črno. Na lastnem igrišču so slavili, čeprav z minimalno razliko, in tako dosegli prvo prvenstveno zmago. Nasprotnik resnici na ljubo ni bil nepremagljiv, a rdeče-beli so tokrat pokazali viden napredek v vseh elementih igre. Akeije so se pretežno odvijale na sredini igrišča, le v drugem polčasu so domačini bolj učinkovito napadali in zaslužno dosegli zmagoviti gol. (B. P.)

**S. SERGIO - PRIMORJE** 1:2 (1:1)  
STRELCI za PRIMORJE: v 19. min. Furlani in v 36. min. Pertot.

PRIMORJE: Husu, Sardoč, Miliani, Braini, Sušteršič, Bukavec, Semec, Lovrečič, Bergagna, Forlani, Spinazzola, Gruden, Milič, Pertot, Piculini.

Res lepa tekma, v kateri sta obe ekipi igrali tehnično in taktično zelo dobro. Prvi polčas je bil precej umiren, čeprav so imeli domačini teritorialno premoč. Sredi polčasa so domačini prišli v vodstvo po napaki branilca. Takoj zatem so rdeče-rumeni pritisnili odločneje in izenačili s Furlanijem, ki je lepo realiziral iz prostega strela.

V drugem polčasu so naši odlično zaigrali in zaslužno zmagali. Proti koncu tekme je Pertot, potem ko je preigral nasprotnika, streljal v vrata in realiziral. (Maxi)

## OSTALI IZIDI

Soncini A - Opicina B 2:0, Esperia - Domio 1:6, Fortitudo A - Chiabola 0:0, S. Andrea - Mugesana 1:5. Fani - Ponziana A odl. Portuale je bil prost.

## LESTVICA

Soncini A in Portuale 12 točk, Fortitudo A 10 točk, S. Andrea in Domio 7, Ponziana A in PRIMORJE 6, S. Sergio, ZARJA in Altura 4, Opicina B, Esperia in Chiabola 3, Mugesana 2, Fani 1.

## PRIHODNJE KOLO

PRIMORJE - Portuale, Mugesana - ZARJA, Altura - S. Sergio, Chiabola - S. Andrea, Domio - Fortitudo A, Ponziana A - Esperia, Opicina B - Fani. Soncini A je prost.

## CICIBANI

### Skupina B

**BOR - S. VITO** 10:3  
**ESPERIA - PRIMORJE** 0:2

Fani A - S. Andrea 0:1, Roianese - Don Bosco 4:1, Portuale - S. Luigi 0:3.

S. Luigi in Roianese 10 točk, BOR, PRIMORJE in S. Andrea 6, Olimpia 4, S. Vito 2, Portuale, Don Bosco in Esperia 0.

## PRIHODNJE KOLO

S. Luigi - Esperia, Don Bosco - Portuale, S. Vito - Roianese, S. Andrea - BOR, PRIMORJE - Fani A.

## MLAJŠI CICIBANI

### Skupina A

**BOR - FORTITUDO** 1:1

### OSTALI IZIDI

S. Luigi - S. Giovanni 0:4, Altura - Zauale 12:0, Opicina B - Ponziana 0:3, Esperia - Costalunga 5:0.



Mladi predstavniki Juventine (na sliki proti Lucinico) se proslavljajo.

## LESTVICA

Esperia in Ponziana 8 točk, Altura in S. Giovanni 6, Fortitudo in BOR 5, S. Luigi 2, Costalunga, Opicina B in Zauale 0.

## PRIHODNJE KOLO

S. Giovanni - BOR, Ponziana - Esperia, Zauale - Opicina B, Fortitudo - Altura, Costalunga - S. Luigi.

## NA GORIŠKEM

### NARAŠČAJNIKI

**JUVENTINA - LUCINICO** 2:1 (1:1)

STRELCI za JUVENTINO: Aleš Ferfolja in Mitja Kobal.

JUVENTINA: Peric, Peršolja, Marvin, Marko Peteani, Marušič, Dario, Marino Peteani, Kobal, D. Gergolet, Todde, Bais, Zanier, Ferfolja, P. Gergolet, Florenin, Paoletti.

Proti ekipi, ki zaseda spodnji del lestvice, so naši igralci slavili četrto prvenstveno zmago. Tekma se ni začela najboljšje, saj so gostje že v prvih minutah premagali vratarja Perica. V nadaljevanju igre pa so Juventinov predstavniki zaigrali bolj zbrano in ob koncu polčasa remizirali z Alešem Ferfoljo.

V drugem polčasu so gostitelji zaigrali povsem napadalno in z lepim Kovalovim strelom prešli v vodstvo. V končni tekmi, ko je bila premoč domačih nesporna, je trener Ferfolja poslal na igrišče tudi rezervne igralce. (A. Ferfolja)

**IZIDI 7. KOLA:** Azzurra - Cormonese B 1:5, Staranzano - San Nazario n.o., Corno - Pro Gorizia 0:3, Mugesana - Gradese 1:0, San Sergio - Natisone 7:1, San Michele - JUVENTINA 0:0.

**LESTVICA:** Mugesana 11, Pro Gorizia 10, Gradese in Staranzano 8, JUVENTINA 7, Aris S. Polo, San Sergio in San Michele 6, San Nazario 5, Cormonese B, Lucinico in Corno 4, Natisone 2, Azzurra 1.

## NAJMLAJŠI

**IZIDI 6. KOLA:** JUVENTINA - Isontina n.o., Itala S. Marco B - Corno 0:1, Pro Fara - Azzurra 1:3, Mossa - Sanrocchese 2:3, Natisone - Pro Romans 0:2, počivala je ekipa Lucinico.

**LESTVICA:** Pro Romans 9, JUVENTINA, Azzurra in Sanrocchese 7, Lucinico 5, Natisone in Itala San Marco B 4, Pro Fara in Corno 3, Isontina 2, Mossa 1.

## ZAČETNIKI

**SOVODNJE - ITALA SAN MARCO B** 5:1 (4:1)

STRELCI za SOVODNJE: Princič (2), Florenin (2) in Peric (11-metrovka) SOVODNJE: Pelegrin, Pahor, Peric, E. in V. Petean, Gorjan, Tartaglia, Devetak, Florenin, Princič, Černic, Ožbot, Marušič, Marra, Mažgon.

Tokrat so Sovodenjci zares dobro zaigrali in končni rezultat najbolje pove, kdo je bil dejansko gospodar na igrišču. Zaradi nespornosti v domači obrambi so sicer najprej povedli gostje, kar pa naših še zdaleč ni zmedlo. Izenačili so že čez kako minuto in pred iztekom polčasa je moral gostujoči vratar še trikrat po žogo v mrežo. S to zmago je mlada združena ekipa utrdila svoj položaj visoko na lestvici. (I. P.)

**IZIDI 7. KOLA:** Corno - Azzurra 0:0, Isontina - Cormonese B 3:0, Natisone - Itala S. Marco A 2:2, Pro Romans - SOVODNJE 0:0, Itala S. Marco B - Sanrocchese 0:5, Cormonese - Sagrado 14:0, Mossa - Medea 1:0.

**LESTVICA:** Sanrocchese 13, Cormonese A 12, Itala S. Marco A in Isontina 10, Lucinico in SOVODNJE 7, Azzurra, Medea in Pro Romans 6, Mossa in Natisone 5, Corno 4, Cormonese B 3, Itala S. Marco B 2, Sagrado 0.

## CICIBANI

### Tržiška skupina

**MLADOST SOBEMA - ARIS S. POLO** 6:0 (2:0)

STRELCI: Sergio, Matej Ferletič (3), Jelen in Dimitri Ferletič.

**MLADOST:** Devetak, Jarc, Morro, Sergio, Jelen, D. in M. Ferletič, Perna, Bagon, Zanier.

Tudi tokrat so naši fantje popolnoma pregazili nasprotnike iz Tržica in dokazali, da letos nimajo enakovrednega tekmeca, vsaj v prvem delu prvenstva. Igrali so dobro tako v obrambi kot v napadu, kjer se je zlasti izkazal Matej Ferletič, ki je dal tri lepe gole. Naslednjo tekmo bodo igrali proti ekipi S. Michele iz Tržica in če bodo zmagali bodo sklenili prvi del prvenstva brez poraza in s samimi zmagami. (D. F.)



Naročnina: mesečna 20.000 lir - celoletna 240.000 lir; v SFRJ številka 7.00.- din, naročnina za zasebnike mesečno 70.- din, polletno 390.- din, letno 780.- din.

Poštni tekoči račun za Italijo  
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ: žiro račun 51420-603-31593  
ADIT 61000 Ljubljana  
Glonarjeva 8 - telefon 329761

Oglaš: ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povšek 20%. IVA 19%. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku PUBLI-EST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mali oglaš: 950- lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

# primorski dnevnik

sreda, 14. novembra 1990

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559  
Tel. (040) 7796-600 - Tix 460894 - Fax 040/772418  
GORICA - Drevored 24 maggio 1  
Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958  
CEDAD - Ul. Ristori 28  
Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič  
Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja in tiska ZTT Trst Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

## Janez Pavel II. zaključil svoj dolg obisk v raznih središčih Kampanije Papež opozoril na probleme kmetijstva in na nerešeno vprašanje priseljenstva

AVERSA (NEAPELJ) — Zadnji dan svojega obiska v Kampaniji je papež Janez Pavel II. posvetil vprašanju neevropskih priseljencev in kmetijstvu. Argument ni bil naključen, saj se je papež včeraj mudil v Aversu (na sliki AP), ki so jo nekoč imenovali »zemlja dela« ali tudi »zemeljski raj«.

Današnje razmere v Aversu so precej drugačne. Delo na zemlji je slabo plačano, kokurencija iz drugih dežel, kjer je kmetije in zadruge preplavila mehanizacija, je vedno ostrejša, mladi se vse manj odločajo za obdelovanje zemlje. Papež Wojtyła je zato poudaril potrebo po drugačni politiki za to področje, po večji finančni pa tudi moralni podpori kmetom, omenil pa je tudi pomen in vlogo kmečke kulture in naravnih dobrin v času, ko se človek po sili razmer vse bolj oddaljuje od narave.

Neposredno s tem vprašanje pa je v Aversu in v vsej Kampaniji na splošno povezano vprašanje neevropskih priseljencev. Papež je obžaloval, da »ponekod ti ljudje, ki so zapustili domovino in prišli iskati boljše življenje, živijo

v polsuženstvu«. Domačine in oblast je povabil, naj te ljudi sprejmejo med se brez predsodkov in strahov. Aversa leži le nekaj kilometrov stran od Ville Literno, kjer je skupina nestrpnih pred letom dni umorila afriškega priseljenca Jerryja Masila. Papež Janez Pavel II. se ga je včeraj spomnil med pridigo v Marijinem svetišču v kraju Casapesenna. Obredu je prisostvovalo na desetine temnopoltih družin. Prav tako številna prisotnost otrok od vsepovsod pa je papeža spodbudila, da je ostale vernike pozval, naj v svoj krog sprejmejo »tudi črnpolte delavce in naj spoštujejo njihovo identiteto in njihove pravice«.

Papež, ki se je zvečer vrnil v Rim, je pred odhodom dejal, da »zapuša Kampanijo z lahkim srcem in globokim občutkom, da so ljudje pripravljeni zgraditi novo, pošteno družbo, kjer bodo kriminal in najrazličnejše oblike izsiljevanja in špekulacije imeli vedno bolj omejen življenjski prostor, dokler jih ne bo človekova poštenost dokončno izrinila«.



## Le dan pred procesom pobegnila iz zapora

LECCE — Dva obtoženca, ki bi ju morali sodniki zaslišati danes na procesu proti novi mafijski organizaciji »nuova sacra corona unita«, sta včeraj pobegnila iz zaporniškega oddelka bolnišnice v Lecceju. Cosimo Prinari in Salvatore Bucarella sta napadla in onesposobila stražarja, ki nista bila oborožena in zbežala. Kaže, da sta se na notranje dvorišče bolnišnice spustila po strehi, tu pa sta vdrla v neki avtomobil in zbežala brez sledu.

Ni znano, zakaj so Prinarija pridržali v bolnišnici, medtem ko je bil Bucarella v zdravniški negi še pred procesom, ker boleha na srcu. Preiskovalci so zelo zaskrbljeni zaradi bega, saj so pred kakimi petnajstimi dnevi v stanovanju nekega tretjega osumljenca našli podroben načrt za beg iz zapora. Načrt je bil v kuverti, ki je bila namenjena mafijemu bosu De Tommasiju, ki je prav tako v zaporu. Tudi prejšnji teden so člani organizacije »nuova sacra corona«, ki so zaprti v Lecceju, uprizorili protest, med katerim je eden skušal pobegniti.

## Silovit tajfun na Filipinih

MANILA — Osrednja in južna območja Filipinov je včeraj opustošil tajfun Mike, eden najhujših v zadnjem desetletju. Vesti s prizadetega območja so do skrajnosti pomanjkljive, tako da ni znano število žrtev, ranjenec in brezdomcev. Tokrat so oblasti še pred prihodom tajfuna evakuirale več kot 10 tisoč ljudi iz najbolj ogroženih vasi, tako da bi bilo lahko število žrtev manjše. Se vedno pa ni vesti o devetih ladjah, med katerimi sta dva trajekta in dve manjši vojaški enoti. Filipinska obalna straža je prejela njihove klice v sili, kasneje pa je zgubila vsak stik z njimi, tako da obstaja upravičen sum, da so se ladje potopile.

Z vetrom, ki je v posameznih sunkih dosegel tudi 240 kilometrov na uro, je tajfun Mike popolnoma opustošil 24 pokrajin in 4 mesta. Zaradi zemeljskih plazov in usadov so pretrgane vse cestne povezave s prizadetimi kraji, tako da lahko nudijo prvo pomoč prizadetim le s helikopterji, morje je namreč še vedno razburkano. Orkanski veter je obenem popolnoma uničil telefonsko in električno omrežje. Po zadnjih vesteh se je tajfun nekoliko umiril, saj se sedaj pomi-ka s hitrostjo 30 kilometrov na uro, veter pa doseže »le« 165 kilometrov na uro.

## V vzhodnem predelu Berlina hud spopad med policijo in »izgnanimi« brezdomci

BERLIN — Šest policistov je bilo ranjenih, med njimi nekateri huje, več kot dvajset oseb pa so aretirali med spopadi, do katerih je prišlo v noči na torek v vzhodnem delu Berlina. Do spopadov med močnimi policijskimi enotami in nekaj sto mladimi je prišlo potem, ko so policisti s silo izpraznili tri zgradbe, ki so jih nezakonito zasedli brezdomci. Ti so se na sile javnega reda spravili z molotkvami in kamenjem, s katerim so s streh »bombardirali« policiste. Varuhe reda pa so »pričakali« tudi na cesti, kjer so jih napadali izza barikad, ki so jih sestavili iz avtomobilov. Policija je na napad odgovorila z gumijevkami, vodnimi topovi, uporabila pa je tudi solzilec.

Kot je sporočil glasnik berlinske policije, je približno 300 policistov še včeraj zjutraj nadzorovalo »vroče« področje, da bi zagotovili javni red in mir. Prizorišče spopadov je bilo podobno pravemu bojišču, na katerem so ostali ostanki zažganih avtomobilov (na sliki AP), »mestna gverila«, v kateri je sodelovalo več kot 500 manifestantov in 1.400 policistov, pa je trajala dobrih pet ur.

Položaj v Berlinu pa je po mnenju policije še naprej »eksploziven«. Nezakonito naj bi brezdomci zasedli približno 130 zgradb, v večini primerov pa naj bi šlo za radikalne nasprotnike bonnskih oblasti, skoraj vse »okupirane« zgradbe pa so v nekdanjem Vzhodnem Berlinu.



## Upor zapornikov v Alicanteju včeraj že zahteval prvo žrtev



Upor približno dvajsetih zapornikov v Alicanteju v Španiji je včeraj zahteval že prvo žrtev. Ponoči so namreč z nožem ubili enega od zapornikov, ranili pa še druge štiri, ki so se, kot kaže, skušali ločiti od uporne skupine. Do upora je prišlo v ponedeljek zjutraj, ko so zaporniki zajeli deset talcev, med katerimi so bile tudi štiri ženske. Kasneje so pet talcev izpustili, uporniki pa zahtevajo blažji režim v španskih zaporih (Telefoto AP)

## V palestinskem napadu ob reki Jordan ubit izraelski obmejni stražar Napetost med Jordanijo in Izraelom

JERUZALEM — Nedaleč od mosta pri Damji na reki Jordan je v oboroženem spopadu izgubil življenje 37-letni izraelski rezervist, komaj 17-letnega palestinskega gverilca pa so Izraelci zajeli. Po njegovih izjavah je skupaj z drugimi soborci iz vrst islamske svete vojne prekoračil Jordan že predsinocnim. Skupinica se je nato potuhnila in počakala najprimernejši trenutek za napad na obmejno karavlo. Izraelci brzkone ne bi zajeli mladega Palestinca, če ta ne bi poskušal po napadu vdreti v karavlo. Varnostne sile so takoj sprožile širokopotezno zasledovanje, a ostalih napadalcev niso izsledile.

Včerajšnji napad bo nedvomno še povečal napetost med Izraelom in Jordanijo. Jeruzalem namreč očita Amanu, da ne nadzoruje svoje meje in da torej v bistvu podpira take napade. Pred tednom dni je v podobnem napadu izgubil življenje neki izraelski kapitan, tako da obstaja upravičena bojazen, da bodo Izraelci prej ali slej vrnil Jordaniji udarec, s tem da bodo napadli kako oporišče palestinskih gverilcev, toliko bolj ker je Jordanija v sedanjih zalivski krizi na strani Iraka. Od začetka leta je namreč že sedem palestinskih skupin prekoračilo izraelsko-jordansko mejo, kar v Jeruzalemu ocenjujejo kot skrajno nevarno.

Medtem pa se na zasedenih arabskih ozemljih nadaljuje medsebojna obračunavanja. Včeraj je neznanec v vzhodnem Jeruzalemu z nožem ranil dva izraelska policista.

Na sliki (telefoto AP): eden od ranjencev ob prihodu v bolnišnico



## General Jović končal svojo misijo v sklopu mirovni sil Unimog

TEHERAN — Vojaška opazovalna skupina OZN za Iran in Irak (Unimog) je uspešno izpolnila težko mirovno nalogo in uspela uresničiti upe iraškega naroda, je v Teheranu ocenil njen komandant, jugoslovanski general Slavko Jović. V izjavi za Tanjug je komandant Unimog Jović poudaril, da je oficirjem iz 16 prijateljskih držav uspelo ohraniti sporazum Teherana in Bagdada o prekinitvi ognja, ki je začel veljati 20. avgusta 1988, ko so visoko profesionalno opravili resne naloge na fronti, ki je bila dolga 1200 kilometrov in veliko prispevali k uresničitvi pogojev za povratek miru. Pred odhodom v domovino je »general miru«, kot so ga najpogosteje klicali pohvalil svoje oficirje, med katerim so tudi jugoslovanski in še posebej zahvalil narodom obeh držav za gostoljubje, ki so ga vseh 27 mesecev nudili mirovni misiji Unimog. (dd)

## Požar v Parizu zahteval 6 žrtev

PARIZ — Šest oseb je umrlo, sedem pa se jih je zastrupilo z dimom, ki se je razvil v požaru, ki je v noči na torek popolnoma uničil neko stavbo v pariški četrti Sentier. Ogenj je izbruhnil približno ob 1.30 zjutraj, zajel pa je vseh šest nadstropij, v katerih je bilo nekaj stanovanj in neki penzion. Ogenj so gasilci pogasili v slabih dveh urah, vzroki požara, katerega učinek so povečale eksplozije jeklenk plina, pa še niso znani.